

భారతి

మాసపత్రిక



శివలెంక శంభుప్రసాద్

సంపాదకుడు
(1938-1972)



ఆగస్టు 1972

సంపుటము : 49 :

సంచిక : 8 :

విడివత్తిక వెల ఒక రూపాయి

విషయానుక్రమణిక

ఆగస్టు 1972

శబ్దముద్ర	డా. ముదిగొండ శివప్రసాద్	1
శ్రీ అరవింద దర్శనంలోని ‘అతిమానస’ తత్వసమీక్ష	శ్రీ కమలాకర వేంకటరావు	4
ఆంధ్రీకవులు—దేశ స్వాతంత్ర్యము	డా. దివాకర్ల వేంకటాచార్య	11
కోరిక	తులసీకృష్ణ	15
తెలుగు మాండలికాలు—కరీంనగర్ జిల్లా	ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం	17
గణిత సంజ్ఞలు—		
వాని పుట్టుపూర్వోత్తరాలు	డా. విశ్వనాథ అరుణాచలం	24
మకుటోత్పల దశరూపిక	శ్రీ గజ్జల జగత్పతి	29
ఆంధ్రీ మహాభారత సంశోధిత ముద్రాణము	శ్రీ వేదము వేంకటరాయ శాస్త్రి	32
పండితరాయల వెటకారాలు	డా. మహీధర నళినిమోహన్	42
సంగీత స్వరప్రవాహం	దేవరాజు మహారాజు	53
ద్వైతీభావము	సి. ఆర్. స్వామి	56
మరో అనమర్పణ సాకు—బ్రతికేందుకు...	గోరంట్ల ఫణికుమార్	57
జానపద భాష	శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారి	65
కలగూరగంప		69
గ్రంథవిమర్శలు		73

శబ్దముద్ర

డా. ముదిగొండ శివప్రసాద్

వేలహంసలు, కలదౌతపక్షాలు విప్పుకొని,
వియత్తలంనుండి జారినప్పుడు
వేయిరేకుల కమలాన్ని చుంబించడంకోసం
విసువీధికి, చలువకలువ కిందవున్న చిలువకన్నె లేచినప్పుడు
వేలవాయులీనాలూ వీణలూ, నిశ్శబ్ద గాంధర్వాన్ని 'ఆరు' మెట్లపై పలికించినప్పుడు
విశ్వం నామరూపాలు సంతరించుకునే, తొలి
ఉషస్సుషమాసుముహూర్తంలో
అమృతం చిద్రూపలుచిద్రూపలుగా తొణికి
అక్షరాలుగా రాలి
అర్థాలుగా మారి
భావాలుగా తోచినప్పుడు
భాషా తరంగాలుగా లేచినప్పుడు
అమ్మా !
నీ అవతారం ఈ మృణ్మయ ఖండానికి!!

*

*

*

సుహాసినీ!!

నీ చిరునవ్వు లేకుంటే

ఈ జీవితం

ఎంత నిర్భరం, ఎంత నికృష్టం తల్లీ !!

పలలాన్ధి సమూహంతోకూడిన ఈ

బండెడు మాంసాండానికి కళేబరానికి

భారవాహుడనై బ్రతికేందుకేనా నేను పుట్టింది ??

నా వేదనలో, వ్యధలో, జీవనకథలో

శ్రీమతో సుఖంలో కన్నీటిలో పన్నీటిలో తడిసి

అంకురాన్నిగా నిన్ను నేను నాలో నాటినప్పుడు
రక్తం మాంసం మృత్తికా పిండివడకట్టిన రసాయనంలో
నీవు నిట్టనిలువుగా పెరిగి
నీలా, రుణ, శ్వేత, కాండానికి చివర
'నవ' నవోన్మేష కుసుమాలు ఫలదీకరణాన్ని పొంది
రసం పాయలు పాయలుగా నన్ను ప్లానితం చేస్తున్నప్పుడు
ఓహో !
ఆ స్నానంకోసమే తల్లీ, ఈ తనువును, జన్మిద పెట్టండి !
ఆ భగీరథత్వంకోసమేనమ్మా ఈ జీవన వ్రతం పట్టింది !!

* * * *

గద్దెలనెక్కిన రారాజులు
కాలగర్భంలో కరిగిపోవడం చూచి
వరిమితమైన నా జీవనమూ
బాడబగ్గాని కభిముఖంగా వరుగెత్తడంచూచి
అమరత్వాకాంక్షతో
అపరిమేయజీవనవాంఛతో
నిన్ను డోలికగా, ఆందోళికగా చేసికొని ఊగుతూ
'నేల'నుండి చేత 'నాతి మానసతత్వా'ని కెదుగుతూ
అనాదినీ అనంతత్వాన్నీ సృశిస్తూ, బ్రతుకును
అనుక్షణం నీలో ముదిరిస్తూ
దేశకాలఉపాధులను అధిగమించి
తిరివిక్రమత్వాన్ని ఆవాహనచేస్తూ
నన్ను—నీవుగా మార్చుకొంటున్నప్పుడు
నాకిక మరణ మెక్కడిది తల్లీ !!

* * *

శబ్దంనుండి వచ్చిన నా అస్తిత్వాన్ని మరిగించి కరిగించి
తిరిగి
శబ్దపు మూసలో పోతపోయడం నా వృత్తి—
అక్షరాల, అకార అకారాలు—నా ఆకారం
వూటలే నా ముగ్గుగడ

బద్ధ ము ద్ర

పదాలతో పాదాలతో నా నడక

సమానకదంబాలు ఉత్పలచంపకాలు నా

సురభిళ శ్వసనాలు—

ప్రతి ధ్వనికీ, ప్రతిధ్వని పలికేది నా హృదయం.

శ్శబ్దమైన లిపిని చిటికెవేసి నిద్రలేపి

భావాలు పలికించడం

గాలి నొలికించడం నా విద్య—

మృణ్మయమానవాస్థికలను

నీ సంస్కర్షతో

చిన్నయేతిహాసంగా, సాహిత్యంగా, సంస్కృతిగా మార్చడం

నా వ్యవసాయం !

క్షణక్షణానికి చెదిరిపోయే భౌతిక సౌందర్యాలను

శిథిలమయ్యే పాపజాత పరిమళాలను

ఉషస్సులను నిశీధులను ఉభయసంధ్యలను, త్రిభువనైకశృంగారహేలను,

శబ్దముద్రలో బంధించి

విశ్వధత్వంనుండి రక్షించి

శాశ్వతత్వం ప్రాప్తాదిస్తున్నాను తల్లీ నీ

సుందర దరహాసరేఖావీక్షణంచేత !

*

*

*

*

అనంతమైన మానవాకాశంలో నేను

అజ్ఞాతకాలంనుండి శిల్పినై నిలబడి

మూర్తి నిర్మాణానికి పరిమిత దర్శనం కల

మానవులనే ధృవతారలుగా మలచాలని, ఏ

రాముణ్ణో కృష్ణుణ్ణో రామకృష్ణుణ్ణో ఎంచుకొని

రసవిద్యతో నీ జరీ చీరె అంచ-మీద

హంసల్లా అద్దకపోతే అంబరాన నిలువకపోత

మిగిలే వారేనా వీరు సృష్ట్యవాహినివాటి నేటివరకు

దేవతల్లై—??

సునగలిగేదేనా, యుగయుగాల మానవకథ

ఈ నాటివరకు ???

శ్రీ అరవిందదర్శనంలోని

‘అతిమానస’ తత్వసమీక్ష

శ్రీ కమలాకర వేంకటరావు

[స్వాతంత్ర్యదిన రజతోత్సవ సందర్భంలోనే శ్రీ అరవిందుల శతజయంతి గూడా జరుగుచున్నది. ఆ సందర్భములో శ్రీ అరవిందుల దర్శన సమీక్షను ప్రచురించుచున్నాము.]

శ్రీ అరవిందులు ప్రవంచించిన పూర్ణాద్వైత దర్శనమును, దాని ననుసరించిన సాధనకారకై ఆయన రూపొందించిన పూర్ణయోగదర్శనమును సరిగ్గ అవగాహన చేసుకోవాలంటే, అందాయన ఒక ప్రత్యేకార్థ స్ఫూర్తితో విరివిగా వాడిన ‘అతిమానసం’ (సూపర్ మైండ్)—అనే పదభావపు లోలోతులను చక్కగా తరచి చూడడం అత్యంతావశ్యకం. మనస్సున కఠితమై విలసిల్లు నీ అతిమానసతత్వావతరణం ద్వారా దివ్యమానవజాతి భూలోకమున ఆవిష్కారం చెందవలసి యున్నదని కదా లోకమున కాయన అందించిన విమాత్మ సందేశం? ఏమిటి ఈ అతి మానసమంటే?

అతిమానసమనే పదం కొందరికి విడ్డూరంగా తోచవచ్చును. ‘అతి సర్వత్ర వర్ణయేత్’లోని ‘అతి’ ధ్వనిని దీని కాపాడుకుంటుంటే అట్లా విడ్డూరంగా తోచడం సహజమే. కాని, అతింద్రియమనే పదాన్ని మనం అర్థం చేసుకుంటున్నట్లే దీనినికూడ అర్థం చేసుకొనేయెడల ఎట్టి విపరీత భావనయు తోచవలసిన పని లేదు. మనస్సున కఠితమైన తత్త్వమని మాత్రమే దాని అభిప్రాయం. కాని, మనస్సున కఠితమైన తత్త్వము లనేకమున్నవి. అవి అన్నియు నీ పదముచే సూచిత మవుతున్నవా? కేవల సచ్చిదానందఘనమైన పరతత్త్వం మనస్సున కఠితమైనదే. అతిమానస పదం ఆ పరతత్త్వానికి సూచకమా? కాదు. ఒకానొక నిష్కర్మార్థముతో మాత్రమే శ్రీ అరవిందు లీ పద మును వాడివారు. అది ఎటులనో పరిశీలిద్దాము.

శ్రీ అరవింద దర్శనం ‘ఏకమేవా ద్వితీయం’ అను అద్వైత భావనతో రూపొందినదే. సమస్తమూ ఒకే వస్తువుయొక్క విలసనమే. సత్—చిత్—ఆనందమే వకలమునకూ మూలం. ఉనికి గలిగినది సత్. కాని, ఆ ఉనికి ఎరుక కూడా కలిగి యున్నది. అదియే చిత్. అంతేకాక, ఆ ఎరుక గలిగిన ఉనికి ఆనంద లక్షణోపేతముకూడ. సత్—చిత్—ఆనందములు మూడునూ ఒకే వస్తువుయొక్క మూడుతీరులు—అయితే, ఈ వస్తువులకు స్థితి గతి అనేవికూడ ఉన్నవి. దేశకాలముల కఠితముగ తనలోతాను విలీనమై యుండునది స్థితి. దేశకాలములలో తనను తాను విస్తరించుకొనునది గతి. ఈ విస్తరణకు కారణ మానందము. తనలో తాను విలీనమై యుండునది మాత్రమే ఆనందము కాదు. వెలికి ఉప్పొంగి విస్తరిల్లు నదియు ఆనందమే. జగత్సృష్టి ఇట్టి ఆనందముతో నుండియే కలిగినది. ‘బహుస్యామ్ ప్రజాయేయేతి’—అనునది ఇట్టి ఆనందోల్బణముకాక మరియేమి?

ఇదియే ఈశ్వర తత్త్వము. తనలో తాను విలీనమై యుండు స్థితియందే దిది కేవలానందఘనమై యొప్పురుచున్నది. సృష్టికార్యమున విస్తరిల్లు గతియందే దిది ఆనందభేదముగా విరాజిల్లుచున్నది. ఈశ్వర చేతనయందే దీ భేదనానందము నిత్యసిద్ధము. మూల స్వరూపమున మన నిజాత్మకూడ ఈశ్వర చేతనతో ఏకత్వము పొందియున్నదే కావున, అదియును ఈ భేదనానందమున నిత్యభాగస్వామియే. కాని, ప్రస్తుత మీ నిజాత్మ మన మానసికాహంకారముచే మునుగు

వడియున్నది. ఈ ముసుగును తొలగించుకొని మన నిజాత్మను మనము తిరిగి పొందగలిగిననే తప్ప, ఈ భాగస్వామ్యము ననుభవించుటద్వారా దివ్యజీవనోపలబ్ధిని మనము బడయజాలము.

మనస్సు భేదదృష్టి ప్రధానము. సచ్చిదానందము ఏకత్వలక్షణోపేతము. రెంటిని విడివిడిగా పరిశీలించినప్పుడు ఇవి పరస్పరవిరుద్ధములుగా గన్పట్టుట సహజము. ఇందొకటి సత్యమని అంగీకరించినచో రెండవ దానిని అసత్యమని త్రోసిపుచ్చక తప్పదు. సచ్చిదానందమును అనుభవించవలెనన్న మనస్సును వర్జించి తీరవలెను. కాని, మనఃప్రాణశరీరములయందే వృద్ధిపైన మన మనికి. సచ్చిదానందోపలబ్ధికి మనఃప్రాణశరీరచేతనను త్రోసిపుచ్చుట తప్పనిసరియగుచో, పుద్గిపై దివ్యజీవనమనునది అసాధ్యమేయగును. అట్టి సందర్భములో, మన స్వస్వరూపమైన విశ్వాతీతమును చేరగలుగుటకై విశ్వస్థితి నెల్ల భ్రమగా, మాయా కల్పనగా పరిగణించి త్రోసిపుచ్చక తప్పదు. అట్లుగాక, ఈ మనఃప్రాణశరీరములయందే సచ్చిదానందోపలబ్ధిని గాంచి, మనము దివ్యజీవనమును నెరవ సమర్థులము కావలెనన్న, రెంటికినిగల యీ వైరుధ్యమును పరిహరించి సామరస్యమును ఘటించవేయగల తత్వమొకటి యీ అనుసంధానమున కుపచరింపవలసియున్నది.

అట్టి తత్వమేదైననకలదా? కలదనియే శ్రీ అరవిందులు వక్కాణించి, దానికి 'అతిమానసం' అని పేరుపెట్టినారు. వేదములలో 'ఋత చిత్' అనియు, 'సత్యం, ఋతం, బృహత్' అనియు పేర్కొనబడినది ఇదియే అని నిర్దేశించి చూపినారు. అంతేకాదు,— సప్తస్వాహృతులుగా చెప్పబడిన భూః, భువః, సువః, మహాః, జనః, తపః, సత్యం— అనువానితో నడిమి దగు మహస్సు దీని సంజ్ఞ యేనన్నారు. ఇందు, భువన సర్వకమలోని భూర్భువస్సుసర్వోక్తములు శరీర ప్రాణ మనస్తత్వములకు, సత్య తపోజనుర్లోకములు సచ్చిదానందములకు సంజ్ఞలు కాగా, నడిమిదైన మహస్సు ఈ అపరార్థ, పరార్థములకు లంకెయై విలసిల్లుచున్నదన్నారు. తెత్తిరీయమున ప్రస్తావించబడిన అన్న

మయ, ప్రాణమయ, మనోమయ, విజ్ఞానమయ, ఆనందమయకోశములలో విజ్ఞానమయము బుద్ధికాదనీ, ఈ అతిమానసమేనని శ్రీ అరవిందుల అభిప్రాయము.

మనస్సున కతీతమైన తత్వమగుటచే ఇయ్యది అతిమానసం. వస్తుజాతమునకు మూలభూతమగు సత్యమును, ఋతమును, ఏకత్వమును ఆధారముగా గొని ప్రవర్తించునది యగుటచే విది సత్యచేతన, లేక ఋతుచేతన. మనస్సుయొక్క ప్రవృత్తిలక్షణమిదికాదు. వస్తుజాతపు అంతరాంతర సత్యమును పురస్కరించుకొనిగాక, బాహ్యరూపభేదములను పురస్కరించుకొని అయ్యది ప్రవర్తించుచుండును. అతిమానసతత్వము పైననే పుద్గిపై దివ్యజీవనావిష్కరమాధారపడి యున్నది. ఏలయన, కేవల సచ్చిదానందము దేశకాలాతీతపరతత్వము. జగత్—అట్లాకాక, దేశకాలముల లోపల కొనసాగు విస్తరణమైయున్నది. దేశకాలములలో కార్య కారణ సంబంధము లీ విస్తరణయందు ప్రవర్తింప జేయబడుచుండును. కార్యకారణ సంబంధమున నొక నియతి, ధర్మము అనుసూతమైయుండును. ఈ ధర్మము వస్తునిష్ఠమగు సత్యముయొక్క ఆవిష్కరము ననుసరించియుండును. ఈ సత్యము సంకల్ప రూపము. అనంతములగు సంభావ్యములలో ఏది ఎట్లు రూపొంది ఆవిష్కారం చెందవలసినదియు ముందుగానే నిర్ణీతమగుచున్నది. ఇచ్చాజ్ఞానము లేకవైన చిచ్ఛక్తిద్వారమున ఇయ్యదికొనసాగుచుండును. ఈ ఇచ్చాజ్ఞానములు మానసికములు కానేరవు. ఏలయన, మనస్సు ఈ దివ్య నియతికి, దివ్యధర్మమునకు లోబడి వర్తించు వానిలో నొకటియగుచుగాని, తనకు తానై ఆ నియతిని, ధర్మమును మూలమనకుబోయి తెలిసికొని దానికి నియామకమై ప్రవర్తించజాలదు. భేదదర్శనముతో కార్యపరిశీలనము మాత్రమే దాని లక్షణము. అదియునుగాక, వస్తుస్వరూపము వానిష్కరింపజేయు దివ్యజ్ఞానపూర్వకమైన దివ్యేచ్ఛ సకల వస్తైక్యజ్ఞానసంపత్తి కలిగినదై, అట్టి ఏకత్వములోనుండియే నానాత్వము నావిష్కరింపజేయవలసియున్నది. వనస్సున కట్టి ఏకత్వజ్ఞానసంపత్తిలేదు.

అనేకత్వములోని ఒకానొకభాగమును అనమగ్రముగ పొదివికొనజూచుట మాత్రమే దానికి చేతమైన పని.

కనుక, మనస్సుకు చేతకాని పనిని చేయ జాలినదగుచు, మనస్సుకంటె అతితమైన విలసిల్లు తత్వమొకటి అవశ్యము ఉండి ఓరవలెను. ఆ తత్వము సచ్చిదానందమే యనుటకు సందేహములేదు. కాని అది తనలో తాను విశ్రాంతమై విలసిల్లె యుండు సచ్చిదానందముకాదు,—దానికి ఉపకరణముగా విస్తరణకొరకు ప్రవృత్తమగు సచ్చిదానందము. చిత్—తనస్సు లనునవి అద్వానికీగల శక్తి యుగళము. కావున, దేశకాలములలో కార్యకారణ సంబంధములతో కూడిన జగత్తును సృష్టిచేయుటకు దానియందు జ్ఞానశక్తి, ఇచ్ఛాశక్తి అనునవి అవశ్యముగా విలసిల్లుచుండును. ఈ జ్ఞానము, ఈ ఇచ్ఛ, రెండూ విడివిడి శక్తులు కావు. రెండూ కలిసి ఒకే మహాశక్తి—సర్వమునూ తనలో నిముడ్చుకొని అనంతమై విరాజిల్లుచుండు శక్తి. దేనికి తాను రూపకల్పనము చేయమన్నదో అద్వానినెల్ల అది తనయందు నిత్యమూ ధరించియుండును. కావున, అతిమానసమనగా జ్ఞానేచ్ఛలరూపమున వెలికి ప్రవృత్తమగు సచ్చిదానందమే. తనలో గర్భితమైయున్న సత్యములను కొన్నింటిని దర్శించి, వాని యభివ్యక్తి స్వరూపమును నిర్ణయించుట కీ జ్ఞానశక్తి తోడ్పడగా, అట్లు నిర్ణయింపబడిన వాటిని తన దేశకాలాతితస్వరూపపు విస్తరణమేయైన దేశకాలములలో అభివ్యక్త మొనర్చుట కీ ఇచ్ఛాశక్తి పనిచేయును. ఇట్లు సచ్చిదానందమున సంతర్గతమైయున్న దానికి రూపమిచ్చెడి జ్ఞానమే ఋతచిత్. అదియే సంతల్పము. అది తనశక్తి సమన్వితముకూడ కనుక, దేశకాలములయందు దాని అభివ్యక్తిని సాధించు నిచ్చయు నదియే.

ఇట్టి దివ్యచేతనతో నొప్పారు తత్వమునే ఈశ్వరునిగా పేర్కొనుచున్నాము. కావుననే యీతడు సర్వాంతర్యామి, సర్వజ్ఞుడు, సర్వశక్తిమంతుడునై విరాజిల్లక తప్పదు. అభివ్యక్తము గానింపబడు సకల రూపములూ చేతనాత్మకమైన అతని నిజసత్తయందు

దేశకాలములలోని తన విస్తరణలో తన శక్తి విలసనముచే సృజింపబడుచున్నవే కదా! కావుననే అతడు సర్వాంతర్యామి. సకలరూపములూ అతని చేతనాత్మక సత్తయందు భాసిల్లుచున్నట్టివే. కనుకనే అతడు సర్వజ్ఞుడు. సకలరూపములూ అతని ఇచ్ఛాశక్తి కఠీనములై వర్తిల్లుచున్నట్టివే. కనుక అతడు సర్వశక్తిమంతుడు. అతని ఇచ్ఛాజ్ఞానములు మన యిచ్ఛాజ్ఞానములవలె ఒండొంటితో సంఘర్షించుచుండునట్టివి కావు. ఏలయన, అతనియందు దవిరెండునూ కలిసి ఏకప్రవృత్తియే కాని వేర్వేరు ప్రవృత్తులు కావు. బాహ్య భృంశరములందు వానితో సంఘర్షించు ఏ ఇతర ఇచ్ఛాజ్ఞానము లుండుటకునూ అవకాశము లేదు. ఏలయన, అద్యయుడగు నాతనికి వెలియైన చేతనగాని శక్తిగాని వేరొకటేదియూ లేదు. సకలమునూ నిర్ణయించు ఒకే ఇచ్ఛాశక్తియొక్కయు, సకలమునూ సమరసింపజేయు నొకే జ్ఞానశక్తియొక్కయు విలసన మాత్రములే సకలశక్తి విశేషములూకూడ. ఖండజ్ఞానమున భేదదృష్టితో నివసించుచు పూర్ణదర్శనములేని మనకు వివిధ శక్తుల సంఘర్షణముమాత్రమే పొడగట్టుచుండును. పూర్ణదర్శనమున నిత్యమూ వెలుగొందుచుండెడి అతిమానసదివ్యచేతనకు అట్లుగాక, పూర్వ నిర్ణీతమైన సామరస్యసాధనలో అంతర్భాగములుగ మాత్రమే అవి అన్నియు కానవచ్చుచుండును.

దివ్యచైతన్య కార్యకలాప మేరూపమునకొనసాగినను దాని స్వభావ లక్షణము సదా ఈ తీరుననే యుండును. దేశకాలాతిత స్థితియందేకాక, దేశకాల విస్తృతియందు సైతము దాని సతావిస్ఫూర్తి అఖండమై తేజరిల్లనదగుటచే, తన ప్రవృత్తియందు దివి ఒక క్రియా విశేషమునకును పరిమితమై యుండదు. మానవులమైన మనకు సృష్టిలో ఒక ప్రత్యేక విధమగు చేతనారూపము మాత్రమే కలదు. దాని మూలమున మనము ఒకే సమయమున అనేకముతో తాదాత్మ్యము చెందలేము. ఏదో ఒక దానితో మాత్రమే తాదాత్మ్యము చెందగలుగుదుము. దేనితో మనము తాదాత్మ్యము చెందుదుమో అదియే

శ్రీ అరవింద దర్శనంలోని 'అతిమానస' తత్వసమీక్ష

మనకు సత్యముగా గన్పట్టును. తక్కినవి సత్యములుగా గన్పట్టవు. కాలాంతరమున నీ పరిస్థితి మారవచ్చును. ఈశ్వరుని దివ్యచేతన ఆ రీతిని పరిచ్ఛిన్నమై పరిమితమై యుండదు. ఏకకాలమున అనేక రూపములు ధరించు సామర్థ్యము దానికున్నది. ఎల్లకాలమునకు శాశ్వతముగ నిలువగల రూపవిశేషములను సైతము అయ్యది ధరించగలదు. జగన్నిర్మాణసన్నివేశములో అతిమానస దివ్యచేతన ఇట్టి శాశ్వత రూపవిశేషములను మూడింటిని ధరించినట్లుగా మనకు పాడగట్టుచున్నది. మొదటిది వస్తుజాతపు అఖండైకత్వమున ప్రతిస్థితమైన రూపము. రెండవది ఏకమున అనేకము, అనేకమున ఏకము అభివ్యక్తమగుట కారణమై విలసిల్లునట్లుగా ఆ ఏకత్వమును మలచిన రూపము. మూడవది నానావిధములగు వ్యక్తిత్వా విష్కారమున కారణభూతమగునట్లుగా ఆ ఏకత్వములో మార్పుచెందించిన రూపము. ఈ బహువిధ వ్యక్తిత్వా విష్కారమే అవిద్యాకార్యఫలతముగ మనలో వేరుభావనతో కూడిన అహంకారమై రూపొందినది.

వస్తుజాతపు అఖండైకత్వమున రూపప్రతిస్థితమగు అతిమానసచేతనయొక్క ప్రాథమిక స్థితిలోని ఏకత్వము, కేవలసచ్చిదానందస్థితిలోని ఏకత్వము కాదు. ఆ కేవలసచ్చిదానందస్థితి దేశకాలాతీతము. చిచ్ఛక్తి అచట ఏవిధమైన విస్తరణ ప్రయత్నమునూ చేయదు. అందు జగత్తు ఒకవేళ ఉన్నచో అయ్యది నిత్యనిలిసిస్థితిలో, మున్నందు సంభావ్యముకాగల అదృశ్యస్థితిలోనుండునేకాని వాస్తవికముగా నుండదు. అతిమానస చేతన యందలి స్థితి అట్లుకాదు. ఇది సచ్చిదానందముయొక్క విస్తరణ విశేషము. సచ్చిదానందము సర్వగాహియై ఇందు ననుష్ఠమునూ తన యందు గర్భితమొనర్చుకొని కుంభించుకొనియుండును. అయినను ఇది ఏకమే, అనేకముకాదు. సృష్టిస్వరూప కల్పన మనట ఎంతమాత్రమునూలేదు. ఈ అతిమానస చేతనయొక్క ప్రతిబింబము మన నిశ్చల విశుద్ధాత్మపై పడుట తలసిద్ధించినపుడే వ్యష్టిత్వభావన నెల్ల మనము కోల్పోవుచుండుము. ఏలయన, వ్యష్టిత్వ

భావనను పెంపొందించగల అక్షణమేదియు ఆ చేతన యందులేదు. సర్వమూ ఏకత్వమునందే, ఏకమునందే అచట ప్రతిస్థితమైయున్నది. అన్నింటినీ తన రూపములుగానే ఈదివ్యచేతన తనయందు ధరించియుండును. దేనికిని ఏవిధమైన ప్రత్యేకసత్త్వాస్పారియ్యనుండదు. మన మనస్సునందు తోచెడి ఆలోచనలు, రూపములు ఏవిధముగా మన మానసికచేతన ధరించిన రూపములై మనకంటె వేరుసత్త్వ కలిగియుండవో అట్లానే ఈ అతిమానస చేతనయొక్క ప్రాథమిక స్థితియందలి నామరూపములన్నియును దానికంటె వేరైయుండవు. అయ్యది అనంతనియందలి విశుద్ధ దివ్యభావనా రూపము. మానసికభావనారూపమున వ్యవస్థితమైన అవాస్తవిక ఫలనముగాక, చిత్తసత్తయొక్క వాస్తవిక ఫలనము. ఈ స్థితియందు చిదాత్మకు, శక్త్యాత్మకు భేదముండదు. జడవస్తు, అత్మవస్తు భేద ముదయించదు. సర్వమూ కేవలమాత్రయొక్క రూపవిశేషము.

అతిమానసచేతనయొక్క ద్వితీయరూపస్థితి యందు సృష్టి సంకల్పభావనాగతినుండి దివ్యచేతనము వేరై నిలిచి దాని నమనరించుచు, దాని క్రియాకలాపమున నధిపనింపుచు, దాని వసుభూత మొనర్చుకొనుట జరుగుచుండును. ప్రతి నామరూపమునందును అంతటా సమానముగ నెలకొనియున్న ఒకే చిదాత్మగా అయ్యది తనను తాను కనుగొనుచుండును. అంతయే కాదు—సృష్టి యందు వ్యష్టిఫలనమున కారణభూతమగుచు తదితర ఫలనమునుండి దానిని వేరుపరచునదై విలసిల్లు కేంద్రీకృత చిదాత్మగా కూడ అయ్యది తనను తాను కనుగొన నేర్చును. అనగా, అంతటా నెలకొని యున్నది ఒకే ఆత్మతత్వమైనను, దాని రూప విశేషములు మాత్ర మనేకము. ఇట్టి కేంద్రీకృత చిదాత్మయే జీవాత్మ. సర్వాత్మకమై విలసిల్లు పరమాత్మకంటె భిన్నము. అయితే, ఈ భిన్నత్వము సృష్టిక్రీడ కొనసాగుట కవసరమైన వ్యావహారిక ప్రయోజనానుగత భిన్నత్వమేకాని, తత్వతః భిన్నత్వముకాదు. ఈ భిన్నత్వ మా తాత్వికైకత్వమును భంగపరుపనేరదు. సర్వాత్మకమైన పరమాత్మ సకల జీవాత్మలును

తానేయని తెలిసికొనియుండును. అయినను జీవాత్మతోనూ ప్రత్యేక సంబంధమును నెలకొల్పుకొనుటతోపాటు, ప్రతిజీవాత్మలోనుండియు ఇతర జీవాత్మలతోకూడ వేర్వేరు సంబంధములను ఆతడు ప్రతిష్ఠించుకొనును. ఇక జీవాత్మయో, తానా అద్యయుని ఒకానొక రూపవిశేషము నన్న ఎరుక గలిగియుండి ఆ అద్యయునితోడను, ఇతర జీవాత్మలతోడనూ తన ఏకత్వము నుపభోగించ గలుగుటతోపాటు ఆ ఏకత్వముతోనే భిన్నత్వమున తన ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వమును వెల్లడుకొనుచు ప్రత్యేక సంబంధములను అనుభూత మొనర్చుకొగల స్థితిలో నుండును. అతిమానస దివ్య చేతనయొక్క ఈ రెండవ రూపవిశేషము మన విశుద్ధ మానసమున ప్రతిబింబించుట తటస్థించినపుడు, వ్యక్తిత్వభావనను కోల్పోకుండగనే మన యాత్మ సర్వాత్మకుడైన పరమాత్మతో ఏకత్వము ననుభవించ గలుగుచు తన ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వమున గూడ పరమాత్మతోడను, ఇతరులతోడను ఈ ఏకత్వానుభూతిని పొందగలుగుచుండును. అతిమానస స్థితియందు ఇంకే ఇతరమైన మార్పు ఉండదు. ఏకము అనేకముగా అభివ్యక్తమై, అనేక మింకనూ ఏకమై విలసిల్లుచుండు క్రీడ సుసంపన్నముగా కొనసాగుచుండు టొక్కటే ఇరట కానవచ్చెడిమార్పు.

అతిమానస చేతనయొక్క తృప్తియ రూపస్థితి యందు దివ్యచేతనము సృష్టిసంకల్పభావనాగతి నుండి వేరైనిలిచి దాని ననుసరించుచు దాని క్రియా కలాపమున నధిపసింపుచు దాని ననుభూత మొనర్చుకొనుటకు మారుగా దానిలోనికి విస్తరిల్లి దానియందు మెలిపడుట సంభవించును. సృష్టి క్రీడయొక్క స్వభావమిచట మార్పు చెందుచున్నది. ఇందు జీవాత్మ పరమాత్మతోడనూ ఇతర జీవాత్మల తోడనూ గల సంబంధములకు మాత్రమే విశేష ప్రాధాన్య మొనగుచు, వాటినే తన అనుభవక్షేత్రపరిధి గావించుకొనును. పరమైకత్వానుభూతి పరమమైన పరమానుభవ స్థితియందు మాత్రమే కలుగును. కావున జీవాత్మ పరమాత్మలమధ్య దివ్యానంద సందాయకమగు నొక

విధమైన ద్వైతస్థితి యిచట దానికి కావలసిన నకల పరిణామములతోనూ ఏర్పడుచున్నది.

అనేకమే వాస్తవికమైతోచి, ఏకమును ఆ అనేకముయొక్క సంకలనముగ మాత్రమే పరిగణించు అవిద్యలోనికి దిగజారుటే ఇందు సంప్రాప్తమగు తొలి పరిణామమని తలంచుట కవకాశము లేకపోలేదు. కాని, అట్టిచ్యుతి ఇరట కలుగవలసిన అవసరమేమియు లేదు. ఏలయన, జీవాత్మ ఇరట తాను పరమాత్మ వలెనే ఏర్పడిననియు, ఆయన శక్తి ఫలితముగనే రూపొందిననియు ఎరుక గలిగియుండును. దేశకాలము లలో జగల్లొనినోదము కొరకై పరమాత్ముడు సంకల్పించిన నానాత్వసృష్టియందు తానొక భాగము నన్న సంగతి నది మరుచుదు. తనకు సర్వసత్వత్రత నాపాదించుకొనుట దానిలక్షణము కాదు. సర్వాధార మగు ఏకత్వమేటుల సత్యమో నానాత్వముకూడ అటులే సత్యమని అయ్యది తలంచును. ఒకే సత్యమునకు ఒకటి ఉత్తర ధ్రువముకాగా రెండవది దక్షిణ ధ్రువమని భావించును. ఒకే దివ్యలీలకు ఒకటి మూలస్థానముకాగా రెండవది అద్దాని చరమపరిణామ సీమగా తలపోయును. ఐక్యనందమును సంపూర్ణముగా అనుభవించుటకు జీవాత్మ పరమాత్మలు వేరుగనే ఉండవలెననియు, అట్టి వేరుతనమే ఆనందసందాయక మనియు పరిగణించును.

అతిమానస దివ్యచైతన్యపు ఈ మూడు భంగిమలును ఒకే దివ్యసత్యముతో వ్యవహరించెడి మూడు తీరు లనునది సుస్పష్టమే. అనుభవించెడి సత్యమొక్కటే. కాని, దాని ననుభవించుటలో ఆత్మచైతన్యపు తీరులు, భంగిమలు మాత్రము భిన్నములు. ఆ యనుభవానందపు రీతులు వేర్వేరుగా నుండవచ్చును. కాని, అన్నియు అతిమానస దివ్యచైతన్య పరిధిలోనివే. అసృతములోనికి, అవిద్యలోనికి దిగజారుట అనునది అచటలేదు. ఏలయన, అతిమానసపు ప్రాథమిక భంగిమయందు దివ్యైకత్వమున నిష్ఠితమై యున్నదానినే ద్విత్వీయ, తృప్తియ భంగిమలందు ద్విత్వానేకత్వ శోభావై భవమున పెంపొంద

జేయుట జరుగుచున్నది. ఈ మూడు భంగిమలలో ఏ ఒక్కదానికిని అజ్ఞానపు ముసుగు వేయుటకు వీలు లేదు. సృష్ట్యనుభవమైన దివ్యచైతన్య స్వరూపమును వర్ణించువట్టున ఈ దివ్యసత్యానుభూతులకు పరమ ప్రమాణములై వెలసియున్న ఉపనిషత్తులలోగల భాషైతిని శ్రద్ధగా పరిశీలించి చూతుమేని, ఈ అనుభూతులన్నియు నిక్కమైనవేయని స్పష్టమగును. అనేకత్వముకంటే ఏకత్వమునకు మనము ప్రాధాన్య మిచ్చుట జరగవచ్చును. కాని ఇది కాలమునుబట్టి గాక అనుభవమునుబట్టి ఇచ్చెడి ప్రాధాన్యము. ఏకత్వమునకుగల ఈ ప్రాధాన్యము—అనగా అనేకము ఏకము పైన నిత్యమూ ఆధారపడియున్నదనెడి సత్యము సకల వేదాంత సమ్మతము. కాలగతిలో అనేకము అశాశ్వతమై కన్పట్టి, తమ అభివ్యక్తికి మూలమైన ఏకములోనికే మరలిపోవుచున్నట్లు గోచరించుచున్నందున, అవి వాస్తవికములు కావని త్రోసిపుచ్చుట జరుగుచున్నది. కాని, కాలగతిలో ఈ అనేకము నిత్యమూ మరల మరల ద్యోతమానమగుచునే యుండుటనుబట్టి, ఏకత్వమువలెనే అనేకత్వముకూడ కాలాతీతపరమస్థులలోని యొక వాస్తవికాంశమేయని అంగీకరించక తప్పదు. అట్లది వాస్తవికము కానిచో కాలగతిలో ఈ తీరున నది మరల మరల నిత్యమూ పాడమౌచుండుట యనునది సంభవించనేరదు.

అధ్యాత్మకానుభూతియందలి ఒకానొక అంతమునకుమాత్రమే మానవబుద్ధి సర్వప్రాధాన్య మొనగి, అది ఒక్కటియే నిత్యసత్యమని విభజనాత్మకమైన మానసిక తర్కముతో వాదించదొరకనినప్పుడే, సరస్వరము ఖండించుకొనెడి తాత్విక సిద్ధాంతము లుదయించుచున్నవి. ఈవిధముగా, కేవల సచ్చిదానందమే ఏకైక సత్యమని చాటుటలో, అద్వాని దివ్యైకత్వఫలనమ వాస్తవిక భేదముగా మన మానవబుద్ధితో అవగాహన మొనర్చుకొని, బుద్ధిచేయు నీ పారపాటును ఉచ్చతర సత్యానుభూతిద్వారమున సవరించుటకు సమ్యక్చింతలేక సోపు పరిస్థితియందు, ఈ ఫలనమంతయూ వట్టి మాయగా, భ్రమగా మనము కొట్టి పారవేయుట సంభవించుచుండును. లేక, అనేకములో ఏకము యొక్క ఫలనకు సర్వప్రాధాన్య మొనగుచు, ఏకమును విశేషణ విశిష్టముగావించి జీవాత్మను పరమాత్ముని

అంశముగానే పరిగణించు పరిస్థితియందు, ఈ విశిష్టా ద్వైతస్థితియే నిత్యసత్యముగ మనముద్వాటించుచు శుద్ధాద్వైతస్థితిని పూర్తిగా త్రోసిపుచ్చుట సంభవించుచుండును. లేక, భేదముతోకూడిన ఫలనకే సర్వప్రాధాన్య మొనగుచు, పరమాత్మయు జీవాత్మయు సర్వదా వేర్వేరని మనము భావించెడి పరిస్థితియందు, ఈ భేద భావమున కతీతమై అద్వానిని రద్దు పరచునదిగ చూపట్టు అనుభూతి విశేషము నెల్లనూ అసంగతముగ వెంచి ఖండించుటయు సంభవించు చుండును. అట్లుగాక, పైన వివరించిన అతిమానస దివ్యచైతన్యస్వరూపభావనయందు మనము సుప్రతిష్ఠుల మగుదుమేని, ఒండొంటిని బహిష్కరించుకొనజూచు నీ పాక్షికదృష్టులతో మనకిక పని లేదు. ఏకత్వమును గురించియు అనేకత్వమును గురించియు మనకుగల పరిచ్ఛిన్నభావముల కతీతమైనది ఆ పరాత్పర తత్వము. ఆ తత్వములో, ఏకత్వానేకత్వముల ఫల అనంతముగా, అవిచ్ఛిన్నముగా కొనసాగుచున్నది. ఆ ఫలయందు, ఏకత్వము అనేకత్వాభివ్యక్తికి ఆధార స్థానమై పరచుచుండగా, అనేకత్వము తిరిగి ఏకత్వమును చేరుకొని పరమాభివ్యక్తియందు దద్దాని మనభోగించుటకు ఆధారస్థానముగా విరాజిల్లు చున్నది. ఏకత్వానేకత్వముల కీ రీతిగా అనుసంధానము కూర్చెడి దివ్యతత్వమే అతిమానసచేతన.

అవిద్య, అజ్ఞానము, అనుదాని కీ అతిమానస చేతనలో ఎంతమాత్రమూ తావులే దనునది గమనించవలసి యున్నది. అచట ఉన్నదెల్ల విద్యాలీల, విజ్ఞానలీలయే. అవిద్యాక్షేత్రము దీనిక్రింది భూమికలయందు. కాని యీ అవిద్యను కల్పించినదియు అతి మానసమే. ఏ దివ్యలీలను లక్షించి సచ్చిదానందము అతిమానసమై బుర్రతదీర్చిలానమై వెలసినదో, దాని విస్తృత సాఫల్య సిద్ధికొరకే ఈ అవిద్యాకల్పనము జరిగినది. స్వరూపమును మరుగుపరచుట ఈ అవిద్యా లక్షణము. స్వరూపమునట్లు మరుగుపరచుట ద్వారముననే అవరలోకస్పృహ జరిగినది. మనః ప్రాణ భూమికలు నడిమి అంతములుగా ఏర్పడిన ఈ అవరస్పృహయందు అట్టుడుగుభూమిక జడము. స్వరూప విజడపదార్థమనందు పూర్తిగా మరుగుపడి పొయినది.

కాని అట్లు మరుగుపడి పోవుటకు కారణమూ జడము నాధారముగా చేసికొని తిరిగి స్వస్వరూపావలబ్ధి దెసగా పునర్వికాసమునందగోరుటయే. అతిమానస చేతన యందు ముందుగనే నిశ్చిత్తమైయున్న సంకల్పము ప్రకారము ప్రకృతియే ఈ మహాయోగ సాధన కార్య క్రమమునంతనూ నిర్వర్తించుచున్నది. జడరూప మైన అంధతమస్సులోనికి తొలుత కూరుకుపోయిన ప్రకృతియే ఆ తమస్సును క్రమక్రమముగా పడలించు కొనుచు ప్రాణమయ, మనోమయచేతనల వెలువరించి, ప్రాణమస్త్రిత జడశరీరమునందే మనోమయుడగు మానవుని వెలయించినది. కాని, మనస్సుకూడ అవిద్యా క్షేత్రములోనిదే యగుటచే, లక్షింపబడిన గమ్యము దెసకింకనూ మరో ప్రస్థానము కొనసాగవలసియే యున్నది.

మనస్సు సత్త్వికమింది పరతత్వమును చేరుకొను ప్రయత్నములను మానవుడు యుగములుగ చేయుచునే యున్నాడు. పలువిధములైన యోగమార్గములు వీటి ఫలముగనే ఎన్నెన్నో వెలసియున్నవికూడ. ఇంతవర కునూ అతడు సాధించిన విజయములు అల్పములని చెప్పట కెంతమాత్రమునూ వీలులేదు. కాని మనస్సు సత్త్వికమింది పరతత్వమును చేరుట మాత్రమేకాదు— విశ్వప్రకృతియు, విశ్వప్రకృతి ద్వారమున అతిమానస దివ్యచేతనయు లక్షించిన గమ్యము. విద్యాక్షేత్రములోని అతిమానసచేతన అవిద్యాక్షేత్రములోని కవతరించి అవరప్రకృతిని రూపాంతరము చెందించుటద్వారా మనః ప్రాణ దేహములయందే దివ్యలీలను ప్రతిష్ఠించవలసి యున్నది. అతిమానసచేతనయందు లక్షితమైన బహుత్వలీలావైభవమునకు చరమ సాఫల్య సిద్ధి అప్పటికిగాని కలుగదు. అతిమానసచేతన అవర ప్రకృతిలోని కవతరించి దానిని రూపాంతరము చెందించు మహాకార్యము విధి నిర్దిష్టము. కాని, అతిమానసచేతన క్రిందికి అవతరించినచేతనే అద్దానికొరకు క్రింద నుండి తీవ్రమైన ఉత్కంఠ, అందుకవనరమైన విశుద్ధి సంపాదన, అనన్యదీక్షతోకూడిన ఆత్మసమ ర్పణము ఒనగూడుట అత్యంతావశ్యకము. శ్రీ ఆరవిందులు రూపాందించిన పూర్ణయోగము ఇందుకొరకేర్పడిన సాధనప్రణాళికయే.

వేదములయందలి ఋతువిత్ భావన మాదిరి గనే, తంత్రగంధములలోని సదాశివ, ఈశ్వర, శుద్ధ

విద్యాతత్వములు, భగవద్గీతయందలి పరావ్రకృతి, పురు షోత్తమతత్వ భావనలుకూడ శ్రీ ఆరవిందుల అతి మానస తత్త్వార్థనూచకములే యనుటకు సందేహము లేదు. తన దర్శనమును రూపాందించుకొనుటలో అవి ఆయన కెంతగానో తోడ్పడియుండుటకూడ అసంభా వ్యము కానేరదు. కాని, తార్కికప్రజ్ఞాతిశయముపై ఆధారపడికాక, మహోన్నతములైన ఆధ్యాత్మికానుభవ సంవద్విశేషములపై ఆధారపడి ఆయన తన దర్శనమును వెలయించుకొనియుండుటచే ఒక వినూత్న సందేశమును లోకమునకు అందియ గలిగి నారు. ఆయన కావించిన అతిమానసదివ్యచేతనా స్వరూప వివరణము ఈ వినూత్న సందేశానుసారముగా కూడ తన రూపురేఖలను దిద్దుకొనినది. అతిమానస చేతన అవరప్రకృతిని రూపాంతరము చెందించి పృథ్విపై దివ్యమానవజాతిని వెలయింపవలసి యున్నదనుదే ఆ వినూత్న దివ్యసందేశము.

అతిమానసచేతనకు మాయాస్థదమము కూడ శ్రీ ఆరవిందులు వాడియున్నారు. ఆ మాయ దేవమాయ, పరాశక్తి. గుణాత్మికయైన అవరమాయకాదు— 'యా మా సా మాయా'— 'ఏది లేనిదే! అది మాయ,'— అనే వ్యుత్పత్త్యర్థము ఆ దేవమాయకు చెల్లదు. 'మాతీమాయా,' 'ఏది కొంతవేయుచున్నదే' అది మాయ,'—అనే వివరణము చెల్లుతుంది. అనగా, పర తత్వాభిన్నమైన ఆ దేవమాయ తన స్వరూపములోని అనంతవైభవసంతతిని కొలిచిపోయుచున్నట్టిది. అనగా బహుప్రకారములుగా తననుతాను అభివ్యక్తముగావించు కొనుచున్నట్టిది. కాని, ఎంతగా కొలిచిపోసినను, ఎంతగా అభివ్యక్తమొనర్చుకొనినను ఆ సంతతి తరుగు నదికాదు. అది అనంతము. కావుననే ఆ సచ్చిదానంద మెట్లనంతమా, ఈ సృష్టిక్రీడకూడ అట్లే అనంతము. దేవమాయాశక్తిద్వారా ఈ అనంతక్రీడ కొన సాగుచున్నది. ఇది మనఃకల్పితమైన భ్రమకాదు. సృష్టిలోనిదేయైన మనస్సుచేత సృష్టి కల్పించ బడినదనుట అసంగతము. అవరమాయాకల్పితములైన భ్రమలు తొలగి అవిద్యలోనుంచి బయటపడవలసినదే. కాని, అది దేవమాయాకల్పితమైన దివ్యలీలలోనికి మనకు ప్రవేశము కల్పించునదిగా పరిణమించుట అత్యంతావశ్యకము.

ఆంధ్రకవులు - దేశస్వాతంత్ర్యము

డా. దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని

స్వీయములయిన దేశ రాష్ట్ర మతాదులపై నభిమానముండుట మానవులెల్లరికిని సహజమే. వారి మాటలయందు, వ్రాతలయందు ఆ యభిమానము జ్ఞాతముగనో, యజ్ఞాతముగనో వ్యక్తము చేయబడుచునే యుండును. సాధారణ సమయములందు కంటే నా దేశరాష్ట్రమతాదుల యభ్యుదయమున కంతరాయము కలిగించు పరిస్థితు లేర్పడనప్పుడవి ద్విగుణీకృతమై యావేశపూరితముగా వెల్లివిరియుచుండును. ఆంగ్లేయులు మన దేశమును బరిపాలించునపుడే పలు రాష్ట్రము లేర్పడినవి. ఆంధ్రులెంత యత్నించినను ప్రత్యేకరాష్ట్రమును బడయజాలకపోయిరి. రాష్ట్రాభిమానమంతకు ముందును ఆంధ్రకవుల హృదయములందు నిండారయండినను అది బహిష్కృతముకాక గూఢముగనే యుండిపోయెను. తమకు ప్రత్యేకరాష్ట్ర మేర్పడలేదను వ్యధ కాలక్రమమున వర్ధిల్లి కావ్యరూపమును బొంద నారంభించెను. రాయప్రోలు, విశ్వనాథ, తుమ్మల మున్నగువారి రచనలలో దాని యుజ్జ్వలభావము మనకు గావింపించును. రాష్ట్రీయభావమును బ్రజాహృదయము లందు రేకెత్తించి రాష్ట్ర సంపాదనమునకు నాయకు లొనరించిన యత్నములు, త్యాగములు మున్నగు వానితోపాటు కవుల యావేశ పూరితములయిన రచనలును చాలవఱకు దోడ్పడెననుటలో నత్యుక్తి యుండజాలదు. జాతీయభావ మంత విశాలమును ఉదారమును గాక పోయినను రాష్ట్రీయభావముకూడ ప్రశంసింపదగినదే. సమరస భావముతో బరికించినచో జాతీయభావ మంగిమనియు, రాష్ట్రీయభావ మంగి మనియు జెప్పవచ్చును.

క్రీ. శ. 14 వ శతాబ్దివఱకును భారతదేశము నందలి పలుభాగములను దేశీయరాజులు పాలించిరి.

వారి పాలనమున ప్రజలు స్వాతంత్ర్య సంపత్కృష్టముల ననుభవించుచు నానందమున విలసిల్లిరి. తరువాత దేశమునందలి కొంతభాగము మహమ్మదీయరాజుల యేల్పడి క్రిందికి వచ్చెను. అదృష్టవశమున నాంధ్ర దేశము మాత్రము రెడ్డి వద్దవాయుకులయు, విజయ నగర సార్వభౌములయు పరిపాలనముననుండి స్వాతంత్ర సౌఖ్యము ననుభవించుచునే యుండెను. విజయనగర రాజ్యపతనముతో నాంధ్రుల స్వాతంత్ర్యసౌభాగ్యమును అంతరించెను. తరువాత నాంధ్రదేశము పలువురు రాజులచే పరిపాలితమై తుద కాంగ్లేయ రాజ్యమున నంతర్భవించెను. ఆంగ్లేయులు సుమారు రెండున్నర శతాబ్దులకాలము భారతదేశము నాక్రమించి దానిని నిరంకుశముగా బరిపాలించిరి. ఆ కాలమునందంతయు దేశము పాతంత్ర్యహంకముగ్నమై, వివిధ రంగములందభ్యుదయమును గోల్పోయి, యధమ పరిస్థితులను భవించెను.

పరరాజపరిపాలనాభారము సోకినకొలది భారతీయులలో స్వాతంత్ర్యపిపాస పెంపొంద సాగెను. వివిధ రాష్ట్రములందు బలువురు నాయకులు ధన మాన ప్రాణములనైన లెక్కపెయ్యక స్వాతంత్ర్య సంపాదన బద్ధకంకణాలయి యుఖండమైన కృషి కావించిరి. ఆ కృషియే క్రమముగా బెంపొంది, మహా తృప్తి నాయకత్వమున ఫలించి, దేశమును మఱిల స్వాతంత్ర్య సంపద్యోభిత మొనరింప జాలినది.

పరరాజపరిపాలితమై దేశము దాస్యాంధకారమున నల్లాడు సమయమున వివిధ ప్రాంతములందు కవచర్యుల హృదయములు కుమిలి కవితారూపమున ప్రవరించినవి. ఆ కవితయు నప్పటి రచనలును జాతీయ భావ బంధురములయి చదువువారి యొడఁబ్బ పులకింప జేయును. ఆ రచనలు వివిధ ప్రక్రియలలో నున్నవి.

కొన్ని గేయములు, కొన్ని కావ్యములు, కొన్ని నవలలు, కొన్ని జీవిత చరిత్రలు, కొన్ని నాటకాలు. మఱియు రాజకీయనేతల చేతలు కవిపుంగవుల కైతలు రెండును రెండు విధముల వైతన్య పునరుజ్జీవనముకు సాధనము లయినవి. దేశభాషలన్నింట నప్పుడు జాతీయతోద్బోధ కములు, స్వాతంత్ర్య నాంధ్ర సముద్బీకములునగు జీవవంతములయిన రచనలు వెలువడినవి. ప్రత్యక్షముగా గాకపోయినను పరోక్షముగానైనా ఆ రచనలు స్వాతంత్ర్య సంపాదనమునకు సాయపడినవనుటలో సందేహము లేదు.

ఆంధ్ర దేశమున నాబాలగోపాల విధితమైన పండిత సామరులందఱికిని ప్రబోధకరమైన స్వాతంత్ర్య వాంఛను రేకెత్తించిన తెలుగు గేయములలో శ్రీ గరి మెళ్ల సత్యనారాయణగారి 'మూకొద్ది తెల్లదొరతనము' అనునది ప్రధమగణ్యమైనది. ఇది పరదేశీయులయిన యాంగ్లేయులు దేశమును జాలించుచు గావించిన యుక్తముల నధర్మములనన్నింటిని సులభనకరమైన భాషలో వెల్లడించి దేశీయు లందరికిని తెల్లవారి దొరతనముపై నవహ్యభావము కలిగించినది. జనుల హృదయాంతరాళములం దడగి వెలువడ వెఱచుచున్న జాతీయ భావమును నది పొంగి పారలునట్లు చేసినది. ఆంధ్రజనులందఱిలో జాతీయభావమును రగుల్కొల్పిన యంత శక్తివంతమైన రచన మఱి యొకటి లేదు. తరువాత వెలువడిన జాతీయ రచన లలో శ్రీ బలిజేనల్లి లక్ష్మీకాంతకవిగారి స్వరాజ్య రథము మొదలయినవి పేర్కొనదగినవి.

ఆంధ్రదేశమున జాతీయతా సంధుక్షకములయిన చరిత్రలు జీవిత చరిత్రలు పెక్కున్నను వానిలో రెండు ముఖ్యముగా బేర్కొనదగియున్నవి. ఒకటి డా. భోగరాజు పట్టాభి సీతారామయ్యగారి కాంగ్రెసు చరిత్రకు శ్రీ కొడాలి అంజనేయులుగారు చేసిన యాంధ్రాను వాదము. రెండవది మహాత్ముని స్వీయ చరిత్రకు విద్యద్రగణులు, శతావధానులునైన శ్రీ వేలూరి శివ రామశాస్త్రిగారివరించిన యాంధ్రీకరణము. రెండు రెండే జాతీయోద్యమ చరిత్రను పరపరిపాలనా పీఠ నమును బహువిధముల వ్యక్తీకరించి తెలుగు వారిలో జాతీయ భావమును నిండురునట్లు నరించినవి. అందును మహాత్ముని యాత్మకథ కథనాలనే సాగుచు కొక

వంక నహింసా సత్య ప్రభావమును, వేటొకవంక స్వాతంత్ర్య సంపాదనాసక్తిని ప్రబోధింప జాలినది. ఇట్లే నైహూ, వినాయక సావర్కార్, బోసు మున్నగు వారి జీవిత చరిత్రలుకూడ జాతీయ భావ సంపర్క కములైన సన్నుతికెక్కినవి.

ప్రత్యక్షముగనో, పరోక్షముగనో పతితలలో జాతీయ భావమును ప్రేరేచిన నవలలును, ఖండ కావ్యములును బెక్కువెలసినవి. అట్టి నవలలలో శ్రీ ఉన్నవ లక్ష్మీనారాయణగారి మాలవల్లి ముఖ్యమైనది. స్వాతంత్ర్య సంపాదనము దేశభక్తి మున్నగునవి యిందు ప్రత్యక్ష వస్తువులు కాకపోయినను, అస్పృశ్యతా వినారణమును మహాత్ముని యాదర్శ సిద్ధాంతముల కిందు మిక్కిలి ప్రాధాన్యమొసంగ బడినది. ఇట్లు పరోక్షముగా జాతీయ భావమును బెంపొందించిన రచన లింకను ననేకములున్నవి. ఆ కాలపు కవులు పత్రి కలలో ప్రకటించిన ఖండకావ్యములు పెక్కింటిలో దేశభక్తియు స్వాతంత్ర్యనురక్తియు ప్రముఖస్థానము నాక్రమించియున్నవి. అవి యప్పటి ప్రజల భావసంచ లనమునకు ప్రతినిధులు. భారత మాతృ దాస్య శృంఖలా విచ్ఛేదమునకై వారు పడు నావేదన యందలి ప్రత్యక్ష ర మందును ప్రత్యక్ష మగుచుండును.

మనదేశచరిత్రలో స్వాతంత్ర్య సంపాదనమునకై సర్వస్వమును సమర్పించి, భారతీయ ధర్మ సంస్కృతి ప్రతిష్ఠాపహర్షము యావజ్జీవితము పొలుపడిన మహా నీయులనేకులున్నారు. అట్టివారిలో రాణా ప్రతాపుడు, శివాజీ మున్నగువారు అగ్రగణ్యులు. వారి జీవిత మంతయు దేశదాస్యనిర్మూలన పరాధానిమై భాసిల్లి యుండెను. అట్టివారి జీవిత చరిత్రలను వస్తువు లుగా గ్రహించి మహాకావ్యములు నిర్మించుట జాతీ యతాభావ ప్రచారమున కెంతయైన తోడ్పడుననుటలో సందేహము లేదు. ఈ విషయమును గ్రహించి శ్రీ రాజశేఖర శతావధానిగారును, శ్రీ గడియారము వేంకటేశ్వశాస్త్రిగారును, రాణా ప్రతాప చరిత్రము, శివ భారతము, రచించిరి. అవి భావములచేతనుగూడ జాతీ యతా నిధానములని చెప్పదగిన మహానీయకావ్యములు. కవులందు దమ నాయకుల నాదర్శపురుషులనుగా దీర్చి దిద్దుటయేకాక, భారతీయ సంస్కృతి ధర్మవిశేషములను

ఆంధ్రీకవులు - దేశ స్వాతంత్ర్యము

జాల మెలకువతో నిరూపించి నిరుత్సాహ నిర్విణ్ణమయిన
యాంధ్రజాతికొక యాదర్శమార్గము నందియ జాలిరి.
ప్రతాపుడును శివాజీయు ధైర్యోత్సాహములు ప్రేరేప
ప్రబలులైన శత్రువులపై కుటికి విజయము సాధింప
యత్నించుట పారతంత్ర్యపరాభూతులయిన పతితలకు
కర్తవ్య నిశ్చయమున పరమోపదేశమై పరిధవిల్లినది.

‘భరతఖండంబు శుద్ధరింపగ జనించు
ధూర్జటిని నీవు రాజమాత్రుడవు కావు’


‘భారతమహాఖండంబు దాస్యాంధకార
నిమగ్నంబయియుండ
లోకముల దౌర్భాగ్యమునుం
దీతినేడని హర్షింప ప్రతాపభాను
డుదయంబైయుండె’

‘అతిభీమంబుగ బెల్లురేగి
నిబిడంబై మూగి యీ సర్వ భా
రతదేశంబును ముంచినైనా
మహోగ్రంభైన దాస్యాంధకా

ర తతిన్ దేవుని దృష్టికూడ
నణుమాత్రంబున్ జొరంబోని దు
స్థితి సంధించెడు పాసికాల
మరుదొంచెంజాచి యెట్లోర్తున్’

మున్నగు పద్యములు చదువునప్పుడు పతిత కథా
ప్రకరణమును విస్మరించి కార్యరంగమునకు దుముకు
ననుటలో నందియము లేదు. పై రెండు కావ్యములును
వస్తు సంఘటనమున యందును, రచనా పాటనము
నందును, భావగాంభీర్యమునందును అద్వితీయములై
యాక్షరమక్షరమందును జాతీయతను వెదజమ్ము
చున్నవి.

శ్రీ జంధ్యాల పాపయ్య శాస్త్రిగారి విజయశ్రీ
కావ్యము కూడ నిట్టిదే. ఇందలి శరీరము ప్రాతదేకాని
చైతన్యమువ్యాత్ర మతినవ్వవై నది. సుపరిచితమైన
భారతకథయందే కవిగా రాధునిక భావముల నెన్నింటినో
యిమిడ్చి పతితలకుత్తేజము కలిగించి యున్నారు. ఇందు
కురుక్షేత్ర సంగ్రామమునకును భారత స్వాతంత్ర్య




ఈ మార్పు

అమృతాంజన్ గ్రేప్ మిక్స్చర్

వల్లనే కదా!

అజీర్ణం, వాయువు,
కలతనిద్ర, నొంతులు,
విరేచనాలవంటి బాధలు
వెంటనే తగ్గిపోతాయి.
ఆకలి, జీర్ణశక్తి
బాగా ఉంటాయి.
పాపాయి ఆరోగ్యం
బాగుపడుతుంది.



అమృతాంజన్ లిమిటెడ్

FDS AG 1659 TEL A

సంగ్రామమునకును బోలిక వ్యంగ్యము చేయబడి యున్నది. దేశమునందలి వివిధ పక్షములవారి వివిధ వయస్సులవారి భావములిందు జక్కగా వివరింపబడి యున్నవి. ఇది నిజమునకు బాండవ కారవ సంబంధి గాథయై నను, నిజముగా జరించువారికి మైమఱచు కలిగించి స్వాతంత్ర్య సంగ్రామ భ్రాంతి యొదవించు చున్నది. కావ్యాంతర్గతములయిన స్వతంత్ర భావము లకు మృదుమధురశైలి యంతయో మెఱుగు దిద్ద జాలినది.

గాత్రము బుద్ధునికిని గాంధీ మహాత్మునికి పెక్కు విషయములలో సాదృశ్యమున్నది. సత్యాహింసలా యిరువురికిని ఆరాధ్య లక్షణములు. అందుచే నా యిరువురిలో నొకరి చరిత్ర రెండవవారి చరిత్రను స్ఫురింప జేసి యానందావహము కాజాలుచున్నది. ఈ కారణము చేరనే కాబోలు నా కాలమున బుద్ధజీవిత వస్తుకములయిన కావ్యములు పెక్కు బయలుదేరినవి. ప్రత్యక్షముగా వానికిని, భారత జాతీయతకును నంతగా సంబంధము లేకపోయినను గాంధీ మహాత్మునకును బుద్ధదేవునికిగల భావసాదృశ్యము వానినిగూడ జాతీయతా భావ బంధురముల నొనరించినది. శ్రీ తుమ్మల సీతారామమూర్తి చౌదరిగారు మహాత్ముని జీవితమును వర్ణించుచు రచించిన పద్యకావ్యముకూడ విట్టిదే.

స్వాతంత్ర్యము లభించినపిమ్మట ధర్మ చక్రమునకును ప్రాధాన్యము కలిగినది. అది అశోక చక్రవర్తికి సంబంధించినదగుటచే కొందరు కవులా మహారాజు

చరిత్రమును గ్రహించి కావ్యములు రచించిరి. అట్టి వారిలో శ్రీ కల్లూరి నారాయణగారి అశోక సమ్రాట్టు చరిత్రము పేర్కొనదగినది. స్వాతంత్ర్యలాభమునకు బూర్వము కవులును, రచయితలును తత్సంపాదనమునకు సాధనములయిన రచనలు కావించిరి. స్వాతంత్ర్యము సిద్ధించిన పిమ్మట స్వతంత్ర ప్రభుత్వము కవులను రచయితలను ప్రోత్సహించుచు దేశమునందలి అన్ని భాషల యభ్యుదయమునకును దోడ్పడుచున్నది.

జాతీయతాభావ సంధుక్షణమునకు దోహదమును గూర్చిన ముఖ్యములయిన రచనలను మాత్రమే యిచ్చట స్ఫురించి విడిచితిని. కాలపరిస్థితునుబట్టి యిట్టి రచనలెన్నో యప్పుడు బయలుదేరి స్వాతంత్ర్యసిద్ధికి దోడ్పడ జాలినవి. రాష్ట్రీయభావ ప్రేరకములయిన కావ్యములు మన భాషలో జాలగలవు. అవికూడ నొక విధముగా జాతీయతకు బెంపు చేకూర్చినవే.

‘నేటితో నస్వతంత్రతా నియతమైన
యీ బ్రదుకు తెల్లవారు భరింపలేరు’

మొదలయిన భావములతో గూడిన రచనలు రాష్ట్రీయ భావ ప్రధానములయిన గ్రంథములలోనివే యైనను జాతీయరాభావమునకుగూడ మత్తేజము గల్పించునట్టివే. కవుల కావ్యములు ప్రజలలో జాతీయ భావమును చెలరేచినట్లే దేశమున పొంగిపొరలుచున్న జాతీయభావముకూడ కవుల నావేశపూరితుల గావించి రచనోన్ముఖుల నొనరించినవి. ఈ విధముగా జాతీయభావమును, కవిత్వమును పరస్పర పోషకములై వర్ధిల్లినవి.



కోరిక

శ్రీ తలసీకృష్ణ

ఏ సుదీర్ఘ శుభోదయ భవిష్యమందో
బృందలో, గోపాలునిగ పుట్టుకొఱకు
వంశగౌరవకీర్తి సంపదలనైన
త్యాగమొనరింతు, నట్టి భాగ్యముకొనగ

ఆ యమురానదీ పరిమళావృత శీతలవారిలోన, నే
హాయిగ స్నానమాడెద, వనాంతర సీమల మేయు గోవులన్
కాయుచు కూరుచుండెద, నొకానొక నీల తమాలశాఖికా
చ్ఛాయల, పొద్దుపుచ్చెదను చక్కని 'కుంజ' సుమములల్లచున్

తెలతెలవాటుచున్నపుడు దిక్కులుషోదయ రాగరంజిత
ములయిన గోపికా కర విముక్త వినిర్గత క్షీర ధారలో
లలితమనోజ్ఞ గాన మతిశ్రావ్యతనింపి, బయళ్ళకేగు గో
వుల పదధూళిలో, చెలులు, పోదయురండలి నిద్రితే పెదన్

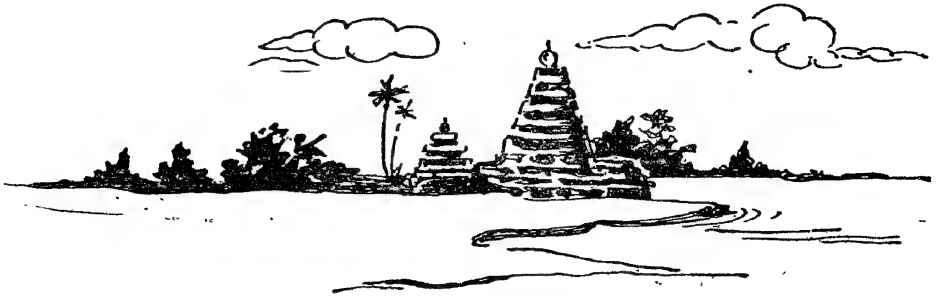
నీలనీలతమాల నికురంబముల క్రింద
కటిక చీకటి గుంపు కప్పినపుడు,
కడసంజ వెలుగులో కల్లోల వాహినిన్
గడవ గోపికలు భయంపడినవేళ,
ఘనవిదాఘాత్యయ కాదంబినులచూచి,
అడవి నెమళులు నాట్యమాడువేళ,
తరుణవికసిత పుష్పతారుణ్యవతివోలె,
తొలి వసంతపురాత్రి నిలిచినపుడు

సక్షిణానిల స్నిగ్ధగాంధర్వగీతి
వినుచు గోపాలకుల గూడ వేడ్కలోదురు
ఏ అశోక నికుంజ సామీప్యమందో,
బృందలో నొ, మునుముందు పుట్టుకొఱకు

లేదుమిత్రము! నాకు అవలేకనేని
నూతృభూమిని గొప్పసన్నానమొంది
కీర్తి గడియింప, జ్ఞానకుధారులకును
దానమొసరింపకోర్కె సుంతేనిలేదు.

యేననెడి సర్వమును మొత్తమిచ్చినైతు
ఏ అశోకనికుంజ సామీప్యమందో
బృందలోననొ, మునుముందు పుట్టుకొఱకు...

(రవీంద్రుని 'లనర్సెస్టే'కు భావానుకరణ)



తెలుగు మాండలికాలు -

కరీంనగర్ జిల్లా

3) ఖండవల్లి లక్ష్మీరంజనం

హైదరాబాదు తెలుగు ఆకాడమీవారు తెలుగు దేశంలోని భిన్నభిన్న ప్రాంతాల మాండలిక వ్యవహారాన్ని పరిశీలించడానికి పూనుకొని దాంట్లో తొలి ప్రయత్నంగా కరీంనగర్ జిల్లా మాండలికాన్ని సర్వే చేయించి మొదటి బుల్లెటిన్ గా ప్రకటించారు. ఈ ప్రయత్నం అభినందించదగినదనీ, ప్రయోజనకరమైనదనీ వేరే చెప్పనక్కరలేదు. ఈ సర్వేవల్ల ఉద్దేశించిన లక్ష్యాలను ఆకాడమీ డైరెక్టరు డాక్టరు పోణిగి ప్రొఫెసర్ రామఅప్పారావుగారున్నూ, బుల్లెటిన్ సంపాదకులు డాక్టరు బూదరాజు రాధాకృష్ణగారున్నూ తమ భూమికల్లో వివరించి ఉన్నారు.

1. తెలుగు మాండలికాలలోని ఏకత్వాన్ని నిరూపించడం.

2. ఈ ఏకత్వాన్ని వర్ణనాత్మక వ్యాకరణంగా రూపొందించడం.

3. కావ్యపాటకాలలో దేశ, పాత్రలకు అనుగుణంగా వ్యవహారభాషాప్రయోగానికి విలువలిగించడం.

డాక్టరు అప్పారావుగారి ప్రకారం మాండలికాల సర్వే ఉద్దేశాలు ఇవి. డాక్టరు రాధాకృష్ణగారు వీటినే భంగ్యంతరంగా వివరించారు.

1. తెలుగు భాషలోని ప్రాంతీయ సాంఘిక భేదాలను సాధ్యమయినంత విపులంగా సేకరించి గ్రంథస్థం చేయటం.

2. స్థానికంగా భిన్నవిధాలుగా ఉన్న భాషాప్రమాణాలు రాష్ట్రవ్యాప్తమైన ప్రామాణిక భాషగా పొందుతున్న నిరంతర పరిణామక్రమాన్ని నిరూపించటం.

ఇక్కడ కొందరు ఒక శంక చేస్తారు. మన

సంఘంలో వర్గభేదాలు, కులభేదాలు, మతభేదాలు కోకొల్లలుగా ఉండనే ఉన్నాయి. వాటిని తుడిచివేయడానికి, మరిచిపోవడానికి, సంఘంచే మరపించ చెయ్యడానికి ప్రయత్నం చెయ్యాలి కాని, ప్రాంతీయ భేదాలను సాంఘిక భేదాలను విపులంగా సేకరించి గ్రంథస్థం చేయటం, సంఘానికి అవకారం చెయ్యడం కాదా అంటారు. ఇది మన రాజనీతిజ్ఞుల దృక్పథం. ఇదీ ఉచితంగానే ఉంది. జీవితము ఆర్థిక పోరాటానికి రంగము. వర్గాన్ని, కులాన్ని, మతాన్నిబట్టి ఆర్థికావకాశాల సంకోచ వ్యాకోచాలు విరోధించి, మాతృర్యాలు కలహాలు వారించటానికి వర్గ, కులభేదాల్ని తగ్గించాలనీ, మరిపించాలనీ రాజకీయవేత్తలు భావించడం బాగానే ఉంది. అయితే తెలుగు ఆకాడమీవారు ఇక్కడ అనుసంధిస్తున్నది—సాంఘిక విభేదాలు, ఆర్థిక అసమానతలు కావు. భాషా సంబంధమైన ఐక్యతలూ వైవిధ్యాలు వారు అనుసంధిస్తున్నారు. దీనిలో ఎవరికీ లాభనష్టాల ప్రసక్తి లేదు. పైగా ఇది శాస్త్ర విషయం. ఒక వస్తుతత్వం ఎల్లా ఉండాలో శాస్త్రం విధించదు. అది వాస్తవికంగా ఎట్లా ఉందో విశ్లేషణ చేసి చూపిస్తుంది. శాస్త్రము అదర్శవాదికాదు. వాస్తవ ప్రదర్శిని. వైద్యశాస్త్రజ్ఞుడు శరీరాన్ని విశ్లేషణచేసి నరాలు, ఎముకలు, గ్రంథులు, రక్తమాంసాదులు వాటి సంస్థానాన్నిగూర్చి చెప్పతాడుకాని ఒక శరీరాన్ని పౌందర్యవంతంగా చెయ్యడం ఎట్లాగో చెప్పలేడు ఆ భారము అప్పుటసంఘటనాసామర్థ్యంకల ప్రకృతిశక్తిది.

భాషాశాస్త్రంకూడా వైద్యశాస్త్రం మల్లెనే వికారమైన శాస్త్రము. శరీరాన్ని విశ్లేషణచేసి చూపిస్తే జగుస్సాకరంగా ఉంటుంది. భాషను వ్యాకరించి చూపిస్తే విసుగ్గా ఉంటుంది, మాండలిక భాష

విశ్లేషణం ఇంకా వికారంగా కనబడుతుంది. కరీం నగరంజిల్లా మాండలికమని ఉదాహరణ ఖండికలుగా ఇచ్చిన భాగాలను చదివితే కరీంనగరంమీద అక్కడి జనులమీద కృష్ణా గోదావరి జిల్లాల వారికి విరక్తి కలుగుతుంది. ముందు ముందు అకాడమివారు కృష్ణా గోదావరి జిల్లాల మాండలిక భాషా ఖండికలు ప్రకటిస్తే, అవి చదివిన కరీంనగరం మండలంవారికి కృష్ణా గోదావరిజిల్లాల భాషమీద విరక్తి జనింపక తప్పదు. మాండలిక భాషా పరిశోధనము చివరికి అన్యోన్య విరక్తి కలిగించేదైతే ఈ శ్రమంతా ఎందుకు, ఈ ధనవ్యయం ఎందుకు అని స్పష్టంగా సందేహం కలుగుతుంది సాధారణ పౌరుషకు.

ఇక్కడ మనము ఆ పౌరునికి ఓపికతో నచ్చ చెప్పాలి. భాష అనేది ఒక విచిత్ర వ్యవస్థ. దానిలో ఏకత్వమూ ఉండి, అసంతృప్త వైవిధ్యమూ ఉంది. అసలు భాష అంటేనే వైవిధ్యమూలకము. లోకంలో భాష ఎక్కడ ఉంది? మాట్లాడే జనుల వోళ్ళలో ఉంది. వారంతా ఎవరికి ఇష్టం వచ్చినట్లు, ఎవరికి చేతవైనట్లు వాళ్ళు మాట్లాడుతుంటారు. ఫలాని విధంగా మాట్లాడాలని తోకుల్ని ఎవరూ శాసించ లేరు. అట్లా శాసనం చేసినా అది చెల్లదు. దుర్భాషలు, అల్లెలాలు పదిమందిలో మాట్లాడకూడదని సంఘంలో ఒక ఆలేఖ్య సంప్రదాయం ఉంది కనుక నలుగురూ దానికి కట్టుబడి ఉంటున్నారు కాని అంతకుమించి భాషణ విషయంలో శాసనాలేవీ లేవు. ప్రతీ వ్యక్తికి ఒక ఉచ్చారణ విశేషం ఉంటుంది. అందుచేత అతని భాష అతనికి ప్రత్యేకం అన్నమాట. దీన్నే మాండలికము అంటున్నాము. ఇదే నిజమైతే తెలుగు వారంత మంది ఉన్నారో అన్ని తెలుగు మాండలికాలు ఉన్నాయన్న మాట. వాదంవరకూ ఇది సత్యమే. ఒప్పకోక తీరదు. అయితే లోకంలో వ్యవహారం జరగడం ఎలాగ? ఒకరి మాట ఒకరికి అర్థంకాని అనర్థకం ఏర్పడుతుంది గదా అంటే—శాస్త్రజ్ఞులు దీనికొక పరిష్కారం చెప్పారు. ఆ పరిష్కారం వారు కల్పించింది కాదు. సంఘం తనకుతానే అప్రయత్నంగా, అవిధితంగా కల్పించుకుంది. ఎట్లాగంటే—ప్రతివ్యక్తికూడా నిరం తరం ఒక ప్రయత్నం చేస్తూనే ఉంటాడుట.

భాషా విషయంలో తన వ్యక్తిత్వం నిలుపుకుంటూనే ఎదుటి వ్యక్తికి అర్థమయేటంత స్పష్టంగాను సావధానంగానూ మాట్లాడడానికి ప్రయత్నిస్తాడు. ఇది ప్రకృతి శాసనమన్నమాట. లేకపోతే అతనిమాట ఎదుటి వానికి తెలియకపోవడం, వ్యవహార భంగము అనడం అనే అనర్థాలు ఏర్పడతాయి. ఈ ప్రయత్నాన్నే శాస్త్రజ్ఞులు Average pronunciation—సగటు ఉచ్చారణరీతి—అని పర్చిస్తారు. సగటు ఉచ్చారణ పద్ధతిపై సంఘముయొక్క భాషావ్యవహారం నడుస్తూందన్నమాట.

ఎదుటి వారికి అర్థమయేరీతిలో మాట్లాడాలనేది అపూర్వ విషయమేమీ కాదు. కరీంనగరం మాండలిక ఖండికల్లో దీనికి ఒక చక్కని నిదర్శనం దొరుకుతుంది. ఉన్నత విద్యావంతుడైన ఒక వ్యాపారి సంభాషణ మచ్చుగా మనకు ఇవ్వబడింది. (పుటలు 95—100). వ్యాపారి గనుక సహజంగానే ఉపాయ శాలి అని మనం గ్రహించవచ్చును. ఆయన అంటాడు గదా—“ఇంటిమెట్ల తొని మాట్లాడటే డొమ్మె కొదిగ కోట్లగ మాట్లాడతాం—అరెతుర అనేకుంటు ఏమె ఎట్లగో జేస్తున్నవే సంగతి అనుకుంటు. అంటే మన ఇక్కడి టెంపోతో ఇక్కడి లేంగ్వేజ్తో మాట్లాడతాం గద. ఇలావేరే కొత్తవాళాస్తే మీయట్ వంట్ సెండ్రాస్తే కొదిగో లేంగ్వేజ్ డిపరెంట్ గో చేంజెసి, ఏవండి ఎవ్డొచ్చిను—ఏ సంగతి అంతమంచిదెన. ఎక్కడ జదివిను—ఇట్లగో మంచిగో మాట్లాడతాం క్లీయర్ గా.

అడిస్ట్రీట్స్ వాళ్ళు క్రిష్ణా డిస్ట్రిక్టు, గోదావరి డిస్ట్రిక్టు ఇరుసయ్యగద ఆ డిస్ట్రిట్స్ వాళ్ళు వాల్లాడై అసలే మనకు మనసునేబట్టిది సరిగ లేంగ్వేజ్—ఇకడ కొదిగో మొదట్లా డిఫికల్టీ అయింది. దాతర్బుత ఇప్పుడిప్పుడు కొద్దిగ డెవలప్ అయితందనకొండి—వాల్ల లేంగ్వేజ్ మన దానిద్ద ఇంప్రెషన్ వద్దాని వాలతోని మన వొకటి కాంటేబుల్ పెర్మనా కొద్ది మనవో గుడ, ఏవండి ఎక్కడ బొతాను. ఏం సంగతి ఇట్ల మనవో డెవలప్ జెస్ నెన్.” కొంచెం దీర్ఘమైన ఖండమే ఇచ్చాము ఈ వ్యాపారస్థుని మాండలికం తెలియాలని.

దీన్ని మాండలికాంతరంచేసే నేకాని కాని జిల్లాలవారికి తెలియదు గనుక కర్తమైనట్లు చేస్తాను. ఈ వ్యాపారి అంటాడు. 'ఇంటిమేట్లతో (Intimates) మాట్లాడడమే కొద్దిగ కొజ్జగా మాట్లాడుతాము అరేతురే అనుకొంటూ, ఏమే (ఏమోయి అనుట) ఎట్లాగో చేస్తున్నావే. ఏం సంగతి అనుకుంటూ. అంటే మన ఇక్కడి పెంపోలో (Tempo) ఇక్కడి లాంగ్వేజీలో మాట్లాడుతాము గదా. ఇక వేరే క్రొత్తవాళ్ళొస్తే, మీ యిటువంటి ఫండ్లు వస్తే కొద్దిగా లాంగ్వేజీ డిఫరెంటుగ ఫేజీ చేసి—ఏమండి, ఎప్పుడొచ్చివారు. ఏం సంగతి అంతా మంచిదే. ఎక్కడ చదివివారు—ఇట్లాగ మంచిగ మాట్లాడుతాము. క్షీయరుగ.

ఆ డిస్ట్రిక్టువాళ్లు—క్రిష్ణా డిస్ట్రిక్టు, గోదావరి డిస్ట్రిక్టు—ఇవి ఉన్నాయిగదా—ఆ డిస్ట్రిక్టు వాళ్లు మాట్లాడితే అసలు మనకు మనసునేబట్టదు సరిగా లాంగ్వేజీ. ఇక్కడ కొద్దిగ మొదట్లో అయింది. దాని తర్వాత ఇప్పుడిప్పుడు కొద్దిగ దెవలపు అవుతూందనుకోండి. వాళ్ళ లాంగ్వేజీ మన దాని మీద ఇంప్రెస్ అవుతు (Impress) దానితో వాళ్ళతో మన కాంటాక్టు (Contacts) పెరిగినకొద్దీ మనం గూడా 'ఏమండి, ఎక్కడ పోతున్నారు. ఏంసంగతి? ఇట్లా మనం దెవలపు చేసినాము.'

ఈ వ్యాపారి భాషాశాస్త్రం అధ్యయనం చెయ్యక పోయినా దాని తత్వాన్నిమాత్రం బాగానే ఆకళింపు చేసుకున్నాడు. శ్రోతనుబట్టి వక్తయొక్క భాషానితీ మారుతూ ఉంటుంది. సంఘంలో ప్రతీవ్యక్తికి ఆతని స్వాతంత్ర్యాన్నిబట్టి ఒక ప్రత్యేక మాండలికం ఉండడం శాస్త్రసమ్మతమైనా ఆచరణసాధ్యమైతేకాదు. అటు వంటి సజాతీయమైన కొందరి వ్యక్తుల గుంపునే మండలము అంటున్నాము. వీరందరి ఉచ్చారణరీతుల్లో కొన్ని సాధారణ లక్షణాలు ఉండడంచేత వారివారి భాష వారికి అర్థమయి వ్యవహారం నడిచిపోతూ ఉంటుంది. ఈ మండలాలు అనగా సగటు ఉచ్చారణరీతులుగల గుంపులు కులాన్నిబట్టి కాని, వృత్తినిబట్టి కాని, ఏక ప్రాంతనివాసంచేతకాని ఏర్పడవచ్చును. అనే మాండలిక

భాషలు. కరీంనగరంజిల్లావాసుల సమష్టి ఉచ్చారణ రీతులూ, స్వరవైశిష్ట్యము, పదబంధాలు, పదాలు, సామెతలు—ఇవన్నీ కలిసి కరీంనగరం మాండలికము అనిపించుకుంటుంది. సర్వేచేసినవారు ఇంతదూరం వెళ్ళినట్లు కనబడడంలేదు. కరీంనగరానికి ప్రత్యేక మని చెప్పదగ్గ పదబంధాలు, పదాలు, స్వరరీతులు మనముందు ఉంచబడలేదు. సంపాదకులైన డాక్టరు రాధాకృష్ణగారు ఆయాఖండికల చివర కొన్నివ్యాఖ్య నాంశాలుచేర్చి, నడరు వ్యక్తియొక్కభాషను పోతకుడు అర్థంచేసుకోవడానికి కొన్నిసూచనలు చేశారు. అంత వరకూ బాగానేఉంది. కాని ఇది చాలదనిపిస్తుంది.

ప్రతినిధివక్తల విషయంలో ఒకటి రెండు సూచనలు చెయ్యాల్సిఉంది. వీరిలో రాజకీయ కార్యకర్త, బ్యాంకి ఉద్యోగి, ఉపాధ్యాయుడు, ఉన్నత విద్యా వంతుడైన వ్యాపారి, కాలేజీ విద్యార్థి, స్కూలు విద్యార్థి, నేతపనివాడు, రైతు— ఉన్నారు. ఇందులో కొందరి ఉపన్యాసాలు లేక వక్రాణములు చాలా దీర్ఘంగా విసుగుపరుపుటచేబట్లు ఉన్నాయి. వీరి వాచాలతను తగ్గించి, సంఘంలో మరికొన్ని వర్గాలకు ప్రాతినిధ్యం కల్పిస్తే బాగుంటుంది. ముఖ్యంగా ప్రతి నిధివక్తల్లో స్త్రీలు లేకపోవడం తోపంగా తోస్తుంది. సంఘంలో నూటికి యాభైమందికి ప్రాతినిధ్యం పోయిందన్నమాట. మహిళాకార్యకర్తలనుంచి కూడా వక్రాణాలు సేకరించాలి. గ్రామజీవితానికి నడిబొడ్డైన ముససబు కరణాలు పటేలు పట్నారీలు ఇందులో ప్రత్యక్షం అవలేదు. ఇంకా కొన్ని ప్రముఖ కులాల వ్యక్తులనుంచికూడా వాఙ్మూలాలు సేకరించవచ్చును. ప్రసంగవిషయాల్లో కూడా ఇంకా వైవిధ్యం ఉండవచ్చుననిపిస్తోంది. ప్రస్తుతం ఆకాంక్షించిన ప్రసంగ విషయాలన్నీ అత్యాధునిక జీవితానికి సంబంధించినవి అవడంచేత అన్యభాషపదాలు—ఆంగ్లము, ఉర్దూ భాషాపదాలు ఎక్కువగా తలదూర్చాయి. ఆంగ్లపదాల ఉచ్చారణలో కూడా మాండలికత్వం తొంగిచూస్తుంది. ఎవరిగోడు వాళ్ళు వెళ్ళబోనుకొనడంచేత వక్తకూ— శ్రోతకూ దూరం ఎక్కువైపోయి, వక్తల ప్రసంగాలు కూడబలుక్కోవడమే దుర్బలం అవుతుంది. ఉభయం లకు పరిచితమైన విషయాలు—రామాయణ, మహా

చారిత్ర కథలూ, గాంధీజీవంటి మహాపురుషుల జీవితాల్ని గురించి కూడా మాట్లాడిస్తే వక్తృ-త్రోతల మధ్య ఉన్న అసూయ తగ్గవచ్చును.

ఈ ఉన్నతి ఉన్నట్లు చదవబోతే సదరు ప్రసంగాలన్నీ ఒక కంపతడుగులా ఉన్నాయి. వ్యవహారభాష అంటే ఆచార స్వర్ణమనీ, దానిలో రచనలు చేస్తే అందాభ్యుదయంలో విహరించినట్లు ఉంటుందనీ వ్యవహార భాషావాయు ఉప్పిళ్ళు రిన్నూ ఉంటారు. గుటకలు వేస్తూంటారు. మనకు అందించినమాదిరి ప్రసంగాల శబ్దవంటి భాషలో సాహిత్యరచన చేస్తే పాఠకుడు 'త్రాహి త్రాహి' అంటాడు. 'స్వామీ! పాతం, అన్నట్లు అవుతుంది వ్యవహార భాష మాకు వద్దు దాబో అనే వివరీతపరిణామానికి దారితీస్తుంది. గ్రాంథికభాష మృతభాష అనీ, కృతకభాష అనీ వ్యవహార భాషావాదులు విసుర్లు విసురుతూంటారు. వ్యవహార భాషాభిజ్ఞుల చంచలవిశ్వాసంతో మోస్తూన్నామనుకొనే కొందరు కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులు, కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావు పంతులు, చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం పంతులు వంటి సర్వజ్ఞానమోదం పొందిన మహారచయితల రచనలు కూడా అర్థంకావనే స్థిరనిశ్చయానికి వచ్చారు. వాదంలోని వేడిమి సత్యాన్ని గ్రహించనివ్వదు గదా. ఈ సేకరించిన మాండలికంలోను, సేకరించబోయే మాండలికాల్లోను యథాతథంగా రచనలు చేస్తే అవి ఆ మండలమందలి వ్యక్తుల్నిదాటి అఖిలాంధ్ర ప్రజలను రంజింపచెయ్యలేవనడం తథ్యము. మాండలిక భాషల్ని సర్వేచేయించేవారికి మనము అవహారం చెయ్యకూడదు. ఇటువంటి భాషలో వ్రాయమని వారేమీ చెప్పలేదు. దీనికి పరిమిత ప్రయోజనం లేకపోలేదు. ఇప్పటి సాహిత్యకులు వ్రాస్తూన్న కావ్యనాటకాల్లోనూ, నాటికల్లోనూ, కథానికల్లోనూ పాత్రోచితభాషా సందర్భంలో ఇటువంటి మాండలికాల్ని యథాతథంగా వ్రాసినా బాధలేదు. చమత్కారజనకంగానే ఉంటుంది. కాని శాస్త్రప్రమేయంలోనూ, గ్రంథం మొత్తంమీద సంవిధమైన భాష వ్రాస్తే ఆ గ్రంథవిషయం అచుంబితంగా ఉండిపోతుంది. మాండలికాల్ని సంస్కరించి అన్యమాండలికాలకు దగ్గరగాతెచ్చి రచన చేస్తే కాని అవి ఉద్దిష్ట ప్రయోజనాల్ని సాధించలేవనియే తోస్తుంది.

కరీంనగరం మాండలికాన్ని విశ్లేషణచేసి డాక్టరు

భద్రరాజు కృష్ణమూర్తిగారు, డాక్టరు బూదరాజు రాధాకృష్ణగారు కొన్ని లక్షణాలను నిర్దేశించి చూపెట్టారు. అవి శాస్త్రసమ్మతంగాను, చాలావరకు అంగీకారయోగ్యంగానూ ఉన్నాయి. ఒకటిరెండు విషయాల్లో మేము శ్రీ కృష్ణమూర్తిగారితో ఏకీభవించలేకుండా ఉన్నాము. సంస్కృతభాష అన్యదేశ్యం అయినట్లు వీరు వ్రాయడం ధర్మంకాదు! 'చాకలి, కంసాలి, గొల్ల' మొదలైన మాటలకుబదులు 'రజక, విశ్వబ్రాహ్మణ, యాదవ'అనే శబ్దాలకు ప్రస్తుతం ఎక్కువ గౌరవం వచ్చింది అని వీరు పేర్కొన్నారు (పుట 21). కావచ్చును. ఆయావర్ణములవారు సంఘపు త్రాసులో తమ బరువును పెంచుకోడానికై దేశ్యశబ్దాల బదులు అభ్యర్థితమని భావించబడే సంస్కృతశబ్దాల్లో తమ సంఘాన్ని చెప్పుకుంటున్నారు. వీరు అన్యదేశ్యంలోనే చెప్పదలచుకొంటే Washerman, Goldsmith, Shepherd అని చెప్పకోవాలి. వాళ్ల పుణ్యమా అని సనాతనము, దేశీయము అయిన సంస్కృతంలోనే తమ సంఘాల్ని చెప్పుకోవా అని ఉత్సాహపడుతున్నారు. ఎవరికినీ ఏమీ విప్రతిపత్తి ఉండదు. ఉండకూడదు.

మరొక ప్రధానమైన విషయం ఏమి శనబడుతుందంటే—అజంతములైన తెలుగుశబ్దాల్ని ఆధునిక భాషావాదులు హలంతాలుగా విభాగంచేస్తూఉంటారు. కరీంనగరం మాండలిక ఖండికల్లో ఇది బాగా కొట్టవచ్చినట్లు శనబడుతుంది. ఇది సహజమో, తెచ్చికోలు వ్యవహారమో అవగతం కావడంలేదు. కరీంనగరం మండలపు మిత్రుల్లో మేమూ సంభాషిస్తూనే ఉంటామనాని ఈ విధంగా శ్రుతికటునైన హలంత శబ్దప్రయోగం విసరాలేదు. ఇటువంటి తెలుగును స్వర్గీయ సురవరం ప్రతాపరెడ్డిగారివంటి అభిజ్ఞులు 'తారుష్యాంధ్రము' అని ఛలోక్తిగా అంటూ ఉండేవారు. అన్యభాషాప్రభావానికి బాగా లోబడినవారనాని మృదువైన తెలుగుభాషను అత్యంత పరుషమై హలంత ప్రధానం అయిందిగా చెయ్యలేదు. ఉచ్చారణ త్వరలో పదాలు కలిసిపోయి, అచ్చులు లోపించి సంయుక్త వర్ణాలు ఏర్పడడం భాషాస్వభావమేకాని అసలు పదాలు వ్యస్తంగా ఉన్నప్పుడు హలంతంగా

ఉండడం తెలుగుభాషా స్వభావం కాదు. 'మాట్లాడు తున్నాను' అనడానికి ఉచ్చారణ త్వరలో 'మాట్లాడ్తున్నాను' అనడం కలదుగాని దానిని విడదీసి చూపేటప్పుడు 'మాట్లాడ్ , తున్నాను' అని వదచ్చేదం చెయ్యడం తెలుగుభాషాతత్వానికి విరుద్ధం అనక తప్పదు. అతినవ్యభాషాశాస్త్రజ్ఞుల్లో ఒక అభినివేశం గోచరిస్తుంది. తెలుగుభాష ద్రావిడభాషకుటుంబ జన్యమని ఇప్పుడు అందరూ సామాన్యంగా ఒప్పుకుంటూనే ఉన్నారు కాని, లంతమాత్రంచేత తమిళ భాషలో తెలుగు భాషకూడా హలంత ప్రధానము కానక్కరలేదు. ఒకవేళ అత్యంత ప్రాచీన దశయందు తెలుగువదాలు హలంతత్వాన్ని ఎక్కువ ప్రదర్శించి ఉండవచ్చును. కాని ప్రాచీన శాసనాల కాలం నుంచీ కూడా అజంతత్వమే ఈ భాషలక్షణంగా స్థిరపడి ఉంది. న, ల అనే రెండు ధ్వనులు మాత్రమే హలంతతకు సూచకంగా వదాంతములందు నిలుస్తాయి. అవి దంత్యవర్ణములు మృదుధ్వనులూ అవడంచేత వదాంతమందు పొల్లురూపంతో ఉన్నా బాధాకరంగా ఉండవు. 'ర'కారము కూడా సక్కుత్తుగా వదాంతమున పొల్లు రూపంతో వినబడుతుంటుంది. 'తత్పాలర్ భయం బందగన్' అని నన్నయ భట్టు గారున్నా, 'చనవాళుక్క రాజు మొదలుగ బలువుర్' అని నన్నెవోడుడును ప్రయోగించినప్పటికీ, అవి విరళ ప్రయోగాలు. ఇప్పుడిప్పుడు యువతరంవారు 'య, వ' లనుకూడా పొల్లులుగా వదాంతముల వాడుతున్నారు. య, వలు అంతస్థములూ లఘువర్ణములూ అనడం చేత అవికూడా కొంత శ్రుతిసహంగానే ఉంటాయి. 'వస్తున్నా వంకాయ్—రావోయ్ టెంకాయ్' అని పిల్లల నోట బాగానే అనిపిస్తుంది. మొత్తంమీద తెలుగు భాష అనేక శతాబ్దాల వెనక విడిచిపెట్టిన హలంతత్వాన్ని దానికి తిరిగి అంటగట్టుడానికి లింగిస్తున్న చేసే ప్రయత్నాలు సఫలం అవుతాయని మేము అనుకోము. గ్రాంథికభాషమీద అవజ్ఞచేతనూ, చిన్నయ సూరిమీది చికాకుచేతనూ తెలుగుభాషయొక్క ఉత్తమవారసత్వాన్ని, కోమలధర్మాన్నీ పోగొట్టుకొనలేము. ఈ భాషాభుజంగమవతి విడిచి పెట్టిన కుటుంబాన్ని తిరిగి దానిమీద కప్పుతారా?

కరీంనగరమాండలికం లోని కొన్ని విశేష

రూపాలను డాక్టరు రాధాకృష్ణగారు భాషాశాస్త్ర శాస్త్రాలమేరకు వివరించడానికి చక్కని ప్రయత్నం చేశారు. తెలంగాణ భాషలో క్రియారూపిల్లో 'ప్ర' 'స్తి' ప్రత్యయంతాలు తరుమ వినబడుతుంటాయి. చేసిన, చెప్పిన (చేసినారు, చెప్పినారు అనుటకు) చదువునీ, నడువునీ (చదువుడు, చదువుండు, నడువుడు, నడువుండు అనుటకు). 'ప్ర' అనగా నకార రకార సంయోగం భాషలో చాలా ప్రాచీనదశను సూచిస్తుందనీ, ఈ సంయోగమే 'బ్రి, ండ, డ, గ' పరిణమించినదనీ, అందుచేత అడుగునీ అని కరీంనగరం మండలభాషలో కనబడే ప్రార్థనార్థక బహువచన రూపము సర్కారుప్రాంతము మొదలై సచోట్ల కనబడే 'అడగండి' అనే రూపంకన్న ప్రాచీనమైనదనీ రాధాకృష్ణగారు భావించారు. ఇందులో కొంత వ్యత్యాసం కనబడుతుంది. తెలుగులో విద్యర్థిమూ, ప్రార్థనార్థకమూ ఒకే రూపంతో ప్రకటించబడుతున్నాయి. ఉదా॥ 'అడుగు' (అడుగుము). ఇది విద్యర్థికము, ప్రార్థనార్థకమూ కూడ అవుతుంది. బహువచనంలో 'డు' ప్రత్యయంచచ్చి అడుగుడు, అడుగుండు, అదాదులను ప్రయుక్తములయితే అడుగుమ, అడుగుమా, అడుగుమి, అడుగుమీ అనే రూపాలు ఏకవచనంలో వస్తాయి. బహువచనంలో అడుగుడి, అడుగుడి అనే రూపాలు వస్తాయి. డు, డి ప్రత్యయాలు అర్పించిన దశారూపములనీ, ను, ని ప్రత్యయాలు ప్రాచీనదశారూపాలని డాక్టరుగారి సమన్వయము. కాని ప్రాచీనభాషలో క్రియారూపిల్లో ఘ, ఘ్రి అంతములు కన్పించలేదు. పన్నన ఇచ్చిరి, ఇచ్చిన పన్నన అన్న రీతిగానే శాసనాల్లో కనబడుతుంది కాని పన్నన ఇచ్చిస్తు అన్న వ్యవహారం కనబడలేదు.

ను అనే ఘటన నామ సర్వనామము లందే ప్రాచీన శాసనభాషలో దొరుకుతుంది. మహేంద్రుడు, సత్యాధితుడు, వాస్తు—ఈరీతిగ. ఇవి తరువాతికాలంలో మహేంద్రుండు, సత్యాధితుండు, వాండు అనునట్లు పరిణామం పొందాయి. అసంతరకాలంలో అనునాసికోచ్చారణ బచ్చికమయి మహేంద్రుడువంటి రూపాలు ఏర్పడ్డాయి. ఇక్కడ నకార ఆకార సంయోగమునకు తగిన హేతువుకూడా ఉండింది. ద్రావిడభాష

లలో మహదర్థక ప్రథమ పురుషైక చనప్రత్యయం అన్ అనిస్తే, అరవ కన్నడభాషలలో ఇది ఇప్పటికీ ఉందనీ, అదీ చేర్చడంచేత రామన్, కృష్ణన్ (రాముడు, కృష్ణుడు) వంటి రూపాలు ఏర్పడుతున్నాయని భాషా శాస్త్రజ్ఞులు చెప్పుతున్నారు. ఈ నకారము చతుర్థ వర్గంలోని దంత్య నకారమాత్రంకాదనీ, వేరొక ధ్వని యైన పదాంత నకారంఅనీ అంటున్నారు. దీన్ని కన్నడంలో రన్నగరముఅని వ్యవహరిస్తారట. ఈ ప్రత్యేక నకారధ్వని విశేషం ఏమిటంటే—అది మూర్ధవ్య 'అ'కారాన్ని సహాయంచేసుకొని పలకబడుతుంది. ఈ సంప్రదాయాన్నిబట్టి తొలిరూపమైన మహేంద్రన్— మహేంద్రుష్ట—మహేంద్రుండుగా పరిణామంచెందింది. స్థు అంతమందుగల రూపాలు తెలుగుదేశం అన్న ప్రాంతాల్లోను—తెలంగాణా, రాయలసీమ, సాగరసీమ—నన్నయకాలమునకుముందే అన్నమించాయి. ఇవి నామ పదాలకే సీమితమైయుండినట్లు కనపడుతుంది. క్రియాపదాల్లోకి ప్రాకినట్లు ఉదాహరణలు లేవు.

అయితే తెలంగాణాప్రాంతంలో 'స్థు' ఘటన క్రియారూపాల్లో ఇప్పటికీ ప్రత్యక్షమవడం ఆశ్చర్య కరమే. కాని ఈ ప్రత్యయము ప్రాచీన ప్రత్యయాన్ని పోలిన అగంతుక ప్రత్యయంగా తోస్తుంది. ఎట్లా గంటే—ప్రాచీనకాలంలో భూతకాలిక ప్రథమ పురుష బహువచనరూపము ఇచ్చిరి, చేసిరి—వంటివి, నన్నయ కాలమున కివి ఇచ్చినవాడు, చేసినవాడు, ఇచ్చినవారు, చేసినవారు అనే రూపంలో వ్యవహృతమయ్యాయి. భూతకాలిక క్రియాజన్య విశేషణమునకు తచ్చబ్ధము అనుప్రయోగం చెయ్యగా ఈ రూపాలు పన్నున్నాయి. తిక్కన సోమయాజి కాలానికి ఇచ్చినవారు, చేసిన వారు వంటిరూపాల్లో 'వ'కారతోపం కలిగి ఇచ్చి నారు, చేసినారు—అనురీతిగ మారినవని చెప్పు తున్నారు. ఈ రూపాలు అట్లా స్థిరపడిపోలేదు. వ్యవహార భాషలో అవి ఇంకా పరిణామానికి గురి అవుతూనే ఉన్నాయి. ఈ దశలోనే తెలంగాణా, సాగర సీమల వ్యవహారంలో వేర్వేలు కలిగినట్లు తోస్తుంది. కోస్తావారు ఇచ్చినారులోని నకారధ్వనిని జార్జినేసి ఇచ్చారు అనే రూపాన్ని కల్పించుకోగా, తెలంగాణా

వారు దానిలోని దీర్ఘఅకార ధ్వనిని త్యజించి, ఇచ్చి నరు అనియు, వర్ణసంయోగంచేత ఇచ్చిను అనియు రూపం అదరించారు. ఈ ఇచ్చిను రూపము ఇచ్చిండుగా మారినదనడానికి వీలులేదు. ఇచ్చిండు అనేది ఇచ్చినాడునుండి ఏకవచన రూపంగావచ్చి, భాషలో ఇప్పటికీ వాడుకలో ఉండనే ఉన్నది.

పై చర్చనుబట్టి 'ను' అంతరూపము ప్రాచీన మైన 'స్థు' కాదనిస్తే, ఇది 12, 13 శతాబ్దాల్లో రూపొందిన అగంతుక ప్రత్యయమనీ, ఇది క్రియా పదాలమీద ఏర్పడినదనీ చెప్పడం ఉచితమనిపిస్తుంది. భాషాశాస్త్రవిషయాల్లో సారచేపవంటి గమనాగమన పాటవంగల డాక్టరు రాధాకృష్ణగారు దీనినికా పరి శీలించు గాక. మొత్తంమీద తెలంగాణావారికి, ముఖ్యంగా పామరజనులకు 'ఱు' (రు) అంతరూపాల మీద ప్రీతివెండు. బహువచనప్రత్యయ సంయోగం చేసి, బజ్జెలు, గొజ్జెలు—అని ఇతర ప్రాంతాలవారు పలుకుతుండగా వీరు బల్లు, గొల్లు అని స్పష్టంగా పలుకుతారు. వర్ణవ్యత్యయం ఇక్కడ ప్రభావం చూపెట్టినా, చేసినను, వచ్చినను మొదలగు క్రియా రూపాల్లోని బహువచన 'రు' వర్ణము అమహద్వాచ కములమీద బహువచనప్రత్యయంతో నేస్తం చేస్తూం దేమో. అయితే బజ్జె, గొజ్జె శబ్దాల్లోని 'అ'కారమే ఈ పరిణామాన్ని ప్రోత్సహించి ఉంటుంది. ఇతర పదాల్లో కుక్క, పిల్లవంటివానిలో ఇది కనబడదు. కుక్కలు, పిల్లలు అనియే వ్యవహారము.

కావ్యభాషలోలేని ఒక విశేషం కరీంనగరం మాండలికంలోను ఆధునిక వ్యవహార భాషలోను కనబడుతూన్నట్లు రాధాకృష్ణగారు వ్రాయుచున్నారు. (పుట 28). కావ్యభాషలో చేదర్థక, అపూర్ణక రూపాలు రెండింటికీ ఒకే రూపం 'అడిగినర్' అనేది ఉండేదని, ఇప్పుడు ఈ రెండింటిని స్పష్టం చెయ్య దానికై 'అడిగితే, అడిగినా' అనే రెండు రూపాలు వాడుకలోకి వచ్చాయని వివరించారు. బాగానే ఉంది. పూర్వీకులమాత్రం వీటిని వేరు చేయడం ఎరుగరా, చూడండి. వానలు కురిసిన పంటలు పండును; కురి

సిన అనగా కురిస్తే అన్నమాట. వానలు కురిసినను పంటలు లేవు. కురిసినను అనగా కురిసినప్పటికీ అన్నమాట. కావ్యభాషలో ఇన, ఇనన్ (ను) ప్రత్యయాలచేత ఈ భేదం సూచించేవారని తోస్తుంది. వానలు కురిసినను పంటలు పండును అనురీతి చేదర్థక ప్రయోగం ఉంటుందా? ఇంతమాత్రానికే 'భిన్నార్థాలు సూచించే భిన్నరూపాలులేని కావ్యభాష, ఆధునిక పరిస్థితుల్లో అంత ఉపయోగకరం కాదని గ్రహించాలి' అని వ్రాసిన వాక్యం తొందరపాటును సూచిస్తుందేమో.

ఇట్లాంటి చర్చలు సాగుతూనే ఉంటాయి. ఆంధ్రదేశం అన్నిజిల్లాలలోను ఈవిధమైన మాండలికభాషాసేకరణ చెయ్యడం, వాటిని విశేషాధ్యయనం చెయ్యడం ఇన్నాళ్లకు ప్రారంభమయింది. అది హర్షింపదగిన విషయం. ఆయా మాండలికాల్లోని ఏకత్వలక్షణాలను చక్కగా నిరూపించి, వాటి ఆధారంగా సర్వామోదకరమైన వ్యావహారికభాషా వ్యాకరణం రూపొందించడం కూడా చాలా అవసరము. సాహిత్య నిర్మాణానికి శాస్త్రగంధర్వదనకూ ఉపయోగించే విపుల

మైన ఆధునికభాష ఈ మాండలిక సర్వేల ఫలితంగా రూపు దాల్చిస్తుంది. దీన్ని ప్రామాణికభాష అనడం కన్న సాధారణీకృతభాష అనడం ఉచితంగా ఉంటుంది. ప్రామాణికము అనేసరికి ఎవరు ప్రమాణము? ఏ ప్రాంతపు మాండలికము ప్రమాణము? ఎందుచేత మున్నగు ప్రశ్నలూ, వివాదాలు తలయెత్తుతాయి. మాండలికరూప పరిచయము ఉపాధ్యాయులకూ, శాసన సభ్యులకూ చాలా అవసరమనిపిస్తుంది. ఉపాధ్యాయుడు తరగతిలో భిన్నప్రాంతాల విద్యార్థులతో వ్యవహరించ వలసివస్తుంది. శాసనసభల్లో వివిధజిల్లాల ప్రతినిధులు తమకు అలవాటైనభాషలో మాట్లాడుతుంటారు. అన్యమాండలికంలో జరుగుతూన్న చర్చాసరణిని శాసన సభ్యులు అవగతం చేసుకోవాలి.

తెలుగు మాండలికాలు — కరీంనగర్ జిల్లా; సంపాదకుడు: డా. బూదరాజు రాధాకృష్ణ; తెలుగు అకాడమి, హైదరాబాదు-29; వెల - రు. 5 లు.



గణిత సంజ్ఞలు - వాని పుట్టుపూర్వోత్తరాలు

డా. విశ్వనాథ అరుణాచలం

గణితశాస్త్రం అంటే ఏమిటి?—కవిత్వాన్ని, లిప్యాన్ని, సంగీతాన్ని ఏలా సంకృప్తీకరంగా నిర్వచించలేమో అట్లాగే గణితాన్నికూడా నిర్వచించలేము. అయినప్పటికీ గణితశాస్త్రంలో కృషిచేసిన మేధావులు కొందరు గణితాన్ని వారికి తోచినరీతిగా నిర్వచించినారు. కొందరు 'గణితం శాస్త్రభాష' (Language of Sciences) అన్నారు. 'లసంబద్ధములుకాని స్వీకృతాలనుండి ఉత్పన్నమైన ఫలితాల నన్నింటినీ పరిశీలించడమే గణితం' అన్నారు కొందరు. 'అప్రతిహతవాదమా! నీ పేరు గణితం' అన్నాడు W. V. Quine. గణితశాస్త్రపు పునాదుల్ని పరిశోధిస్తూ గణితం తర్కశాస్త్రంలో ఒక భాగమేనని—సంజ్ఞాత్మక తర్కమని, చాటివ F. ౧౩. Peano, Bertrand Russel, A. N. Whitehead ప్రభువుల వాదనలన్నింటిని అభినవగణితంలో ఎంతో పరిణామం ఏర్పడింది. ఈ దృక్పథంవల్ల, గణితంలో వాదాలు సంగతములు కావలెనంటే తార్కికంగా అవి సంగతములైతే చాలునని తేలింది. మామూలు భాషాపరమైన శబ్దరూపంలో భాషావకటనంచేస్తే విరోధాభాసలకు, సందిగ్ధతలకు దారితీస్తుందని గణితవాద స్వంతా సంజ్ఞాత్మకంగానే ఉంచవలెనని Pertrand Russel స్థిరీకరించి, A. N. Whitehead (క్రీ. శ. 1861—1947) మాహాశయునితో కలసి Principia Mathematica అనే బృహద్రంగంధాన్ని, మూడు భాగాలుగా (క్రీ. శ. 1910, 1911, 1913 లలో రచించి, ప్రకటించినారు. ఈ గ్రంథావతరణకంటే అద్భుతతాబ్ధం ముందే George Boole (క్రీ. శ. 1815—64) అనే తార్కికుడు గణితశాస్త్రజ్ఞుడు గణితతర్కాన్ని ప్రతిపాదనకలన శాస్త్రాన్ని (Propositional Calculus) ప్రవేశపె

నాడు. గణితశాస్త్రం పునాదుల పరిశోధనలో ఏర్పడిన Formalist లు కూడా గణితాన్ని 'సంజ్ఞలచే నిర్మితమైన అక్షరాలు'గా పరిగణించడం వల్లనూ గణిత సంజ్ఞలకు ఎక్కువ ప్రాముఖ్యంకలిగింది. [Kronecker (క్రీ. శ. 1823—91), David Hilbert (క్రీ. శ. 1862—1943) ప్రభువులు ఫార్మలిస్టులు]

సంజ్ఞాత్మక తర్కవద్దతిద్వారా స్వతస్సిద్ధంగా ఏర్పడే సంక్షిప్తత, సంశయశూన్యతలు గణితశాస్త్రజ్ఞుల్ని ఆకర్షించినాయి. తత్ఫలితంగా ఆధునిక గణితవిభాగాలన్నిటో ఈ సంజ్ఞాత్మక తర్కవద్దతి ప్రవేశించింది. ఏదైనా ఏళ్లక్రితం వెలువడిన గణిత ప్రతికల్పి, ఇప్పుడు వెలువడుతూఉన్న గణిత ప్రతికల్పి చూచామంటే ఈ నాడు సంజ్ఞలు ఎంత విరివిగా వాడబడుతూ ఉన్నాయో తెలుస్తుంది.

George Boole (గణిత) సంజ్ఞ అంటే ఏమిటో నిర్వచిస్తాడు. 'ఒక స్థిరమైన అర్థాన్ని సూచించేందుకు యాదృచ్ఛికంగా ఏర్పాటై అట్లాగే ఏర్పడిన మిగతావాటితో నిర్ణీతన్యాయానుసారంగా సంయోగంపొందే గుర్తులు గణితసంజ్ఞలు. Boole, Russel ప్రభువులకంటే శతాబ్దాల క్రితమే, గణిత సంజ్ఞల్ని నిర్వచించకపోయినప్పటికీ, గణిత శాస్త్రానికి, సంజ్ఞలకాగల సాన్నిహిత్యాన్ని శాస్త్రవేత్తలు గుర్తించినారు. రాసులను వాటిమధ్య నిర్వచిత ప్రక్రియలను, పరస్పర సంబంధాలను అరూప వద్దతిలో ప్రను ఫలంగా, సంక్షిప్తంగా వివరించేందుకు సంజ్ఞల్ని వాడవలెనని, ఈలాంటి సంజ్ఞలతో వికసించే గణితాన్ని ఒకవిధమైన భాషగా ఎంచవచ్చునని

ప్రాచీన శాస్త్రజ్ఞులు బాగా గుర్తించినారు. గణిత శాస్త్రాభివృద్ధికి దోహదమిస్తూ శాస్త్రంతోపాటు కొండంతలుగా పెరిగిపోతూఉన్న ఈ సంజ్ఞాసంచయం పుట్టుపూర్వోత్తరాల్ని న్మాదిగా పరిశీలిద్దాము—

మనం మామూలుగావాడే ప్రతి సంజ్ఞ వెనుక కొంత చరిత్ర ఉంది. గణితచరిత్ర పుటల్ని ఒక్కసారి త్రిప్పామంటే విస్తృతము, సంపత్సమేతము, సహజోన్మేషమూ అయిన గణితజీవితంతో ఎన్ని సంజ్ఞలు అవతరించాయో, అందులో ఎన్ని పురిట్లోనే సందిగ్ధం తగిలి కన్ను మూసినాయో అన్న విషయాలు తెలుస్తవి. ప్రవేశపెట్టబడిన సంజ్ఞలు భాన ప్రకటనకు సాయపడే వైఖరిమీదను, ముద్రణా సౌలభ్యం దృష్ట్యాను, సృష్టించినవారి శాస్త్రాధికార యోగ్యతలమీదను ఆధారపడి ప్రచారంలోకి వస్తాయి.

సంజ్ఞల్ని గురించి ప్రస్తావిస్తూ A. De Morgan (క్రీ. శ. 1806—72) అంటాడు: 'అభివృద్ధిచెందే ప్రతిశాస్త్రం తాను సృష్టించుకొన్న సంజ్ఞలను వాడుకొంటూనే వృద్ధిచెందుతుంది' అని. క్రీ. శ. 16, 17 శతాబ్దాలలో గణితసంజ్ఞల విషయమై శాస్త్రపండితులు ఎక్కువ శ్రద్ధ చూపించినారు. Francois Viete (క్రీ. శ. 1540—1603), William Oughtred, Rene Des Cartes (క్రీ. శ. 1596 — 1650), Gottfried Wilhelm Leibniz (క్రీ. శ. 1646—1716) ప్రభువులు గణితసంజ్ఞల విషయమై ఏకాభిప్రాయాన్ని, సమైక్యతని సాధింపతలచి వ్యాసాలమూలంగా ఉపన్యాసాలమూలంగా ఒక ఉద్యమాన్ని ప్రారంభించినారు. ఈ ఉద్యమం వేగాన్ని పుంజుకొని, 20 వ శతాబ్దంలో పరిణతిని అందుకొన్నది. నిస్తంత్రీతరంగప్రసారాన్ని అవిష్కరించిన Heinrich Hertz (క్రీ. శ. 1857—94) అంటాడు: 'ఈ గణితసూత్రాలు (సంజ్ఞలుకూడా) స్వేచ్ఛగా జీవిస్తాయి. స్వతహాగా వాటికి బుద్ధికుశలతలు ఉన్నాయి; మనకంటే అవి వైచిత్త్యం. వాటిని సృష్టించినవారికంటేకూడా అవి

తెలివైనవి—అందువల్లే వాటినుండి మనం ఆరించిన దానికంటే ఎక్కువగానే లాభపడతాము.'

ఇంగ్లండులో క్రీ. శ. 1557 లో Robert Recorde అనే గణితశాస్త్రజ్ఞుడు బీజగణితంమీద Whetstone of Wette అన్న పేరుతో ఒక పుస్తకం వ్రాస్తూ '== ' సంజ్ఞను ప్రవేశపెట్టినాడు. 'ప్రతి సారి 'is equal to' అని వ్రాసేందుకు నాకు ఓపిక లేక ఆ పదబంధాన్ని సూచించేందుకు '==' గుర్తును వాడతాను' అన్నాడు. ఒకే పాదపుగల రెండు (సమాంతర) రేఖలు, ఆ రేఖల కిరువైపునగల రెండు రాశులు, సమానాలని అది సూచిస్తుంది. ఈ సంజ్ఞ సార్వకంగా ఉన్నందువల్ల కొన్నాళ్లకు దీన్ని గణితప్రపంచం ఆమోదించింది. దీని రూపం '==' నుండి '=' గా పరిణామం చెందింది. 1557 లో ప్రవేశపెట్టబడిన ఈ సంజ్ఞ 1618 నాటికి అందరి ఆదరణకు పాత్రమయింది. ఒక గణితంలోనే కాకుండా ఇతర శాస్త్రాల్లోకూడా సమానతను సూచించేందుకు దీన్ని విరివిగా వాడుతారు.

Francois Viete ప్రాస్తుదేశంలో నాల్గవ హెన్రీ రాజ్యం చేసేటప్పుడు ఉండిన న్యాయవాది. తాను న్యాయవాదిగా గొప్పపదవుల్ని అందుకొని రాచకార్యాల్లో నిమగ్నమైఉండికూడా గణితశాస్త్ర అధ్యయనాన్ని అలవరచుకొని శాస్త్రాభివృద్ధికి పాటుబడినాడు. ఈయన అవ్యక్తరాశులను ఇంగ్లీషు వర్ణమాలలోని అచ్చులద్వారా, స్థిరరాశుల్ని హల్లులద్వారా సూచించడాన్ని ప్రారంభించినాడు. తద్వారా ఏదైనా సమీకరణాన్ని సార్వత్రికరూపంలో వ్రాయడమనే పద్ధతి రూపొందింది. ఉదా॥ $ax + e = 0$ లో a, e అ స్థిరరాశులు, x అవ్యక్తరాశి. Rene Des Cartes ఈ పద్ధతినే కొంత మార్చి అనుసరించినాడు. వర్ణమాలలోని మొదటి అక్షరాలద్వారా స్థిరరాశుల్ని, చివరిఅక్షరాలద్వారా అవ్యక్తరాశుల్ని సూచించినాడు. Willam Oughtred దాదాపు వంద ఏభై సంజ్ఞల్ని ఎంతో ఉత్సాహంతో ప్రవేశపెట్టినాడట.

క్రీ. శ. 17 వ శతాబ్ది చివరలో G. W. Leibniz సంజ్ఞల్ని గురించి కొంత చర్చించి, అవి

సుబోధకంగాను, వ్రాయడానికి సులభంగాను ఉండవలెనని శాసించినాడు. Leibniz యువకుడుగా ఉన్నప్పుడు గణితశాస్త్రం వారి నన్నిటినీ సంజ్ఞలతో, ఒక కొత్త భాష ద్వారా వివరించి వికసితచేయాలని కలలు కన్నాడు. కాని అప్పటికి అవి కలలుగానే నిలిచిపోయాయి. ఈ కల George Boole తన Analysis of Logic (1847) ప్రచురించిన నాడు ఫలించింది. సంజ్ఞల ప్రాముఖ్యాన్ని చాలమంది గుర్తించినప్పటికీ వాటిని పరిపూర్ణంగా వాడటం నచ్చనివారూ ఉండినారు. Thoms Hobbes అంటాడు, 'సంజ్ఞలు ఏకాక్షరమైనవి; అయినా భాష ప్రకటనకు వాటిని విధిగా మనం అంగీకరించవలె' అని.

సమానతను సూచించే '=' కంటే 70 సంవత్సరాలకు ముందే '+, -' (ప్లస్, మైనస్) సంజ్ఞలు ప్రచారంలోకి వచ్చినవి. బిటిష్ గణితశాస్త్రజ్ఞుడు Johann Widman క్రీ. శ. 1489 లోనే అంక గణితంమీద ఒక గ్రంథాన్ని వెలువరిస్తూ, ఆ గ్రంథంలో మొట్టమొదటిసారి సాధారణ సంకలన వ్యవకలన ప్రక్రియల్ని సూచించేందుకు ఈ సంజ్ఞలను వాడినాడు. ఓజగణితపరంగా ఈ +, - లను వాడినాడు (క్రీ. శ. 1514) Vander Hoccke అనే డచ్ శాస్త్రజ్ఞుడు. ఇంగ్లండులో ఉండిన William Oughtred మొట్టమొదట, గుణకారాన్ని సూచించేందుకు "X" ను (క్రీ. శ. 1631 లో తాను రచించిన Clavis Mathematicae అనే గ్రంథంలో వాడినాడు. కాని ఈ గుర్తును ఐరోపాఖండంలో శాస్త్రజ్ఞులు అంగీకరించలేదు. వారికి జర్మన్ గణితశాస్త్రజ్ఞుడు, తత్వవేత్త Leibniz ప్రవేశపెట్టిన తిలక చిహ్నమే (a, b) వచ్చింది. ఈ చిహ్నం చక్కగా ఉన్నందువల్ల 'X' లోబాలు '.' చిహ్నాన్నికూడా గుణకార ప్రక్రియను సూచించేందుకు ఇంగ్లండులో ఉపయోగిస్తూవచ్చారు. '+; -; X, .' అనే సంజ్ఞలు మామూలు సంకలన వ్యవకలన గుణకార ప్రక్రియలను సూచించేందుకు ఉత్పన్నమై, నేడు సార్వత్రిక తన సంపాదనచేసుకొని, సమీక్షావాదంలో, వెక్టరుకలనంలో

అంక అనేకగణితవిభాగాల్లో, విస్తృతమైన ఆర్థాన్ని, ప్రక్రియల్ని సూచించేందుకు ప్రపంచం మొత్తంమీద వాడబడుతూ ఉన్నాయి.

భాగహారాన్ని సూచించే \div గుర్తుకూడా ఇంగ్లండులో పుట్టి, ప్రచారానికివచ్చి పెల్లగా ఐరోపాఖండానికి, అమెరికాకు పయనించింది. మొట్టమొదట Johann H. Rahn అనే గణితజ్ఞుడు రచించిన బీజగణిత గ్రంథంలో ఇది వాడబడింది. ఈ గ్రంథాన్ని క్రీ. శ. 1659 లో స్విట్జర్లాండులో ప్రచురించినారు; 1668 లో దీని అంగ్లానువాదము వెలువడింది. కొందరు (\therefore) గుర్తునుకూడా భాగహార ప్రక్రియను సూచించేందుకు వాడినట్లు మనకు గణిత చరిత్రలో దృష్టాంతాలు కనబడతాయి.

వర్గమూలపు గుర్తు $\sqrt{\quad}$ మొట్టమొదట క్రీ. శ. 1525 లో Rudolff అనే గణితవేత్త రచనల్లో కనబడుతుంది. Rudolff రచనలకు సంపాదకుడుగా వ్యవహరించిన Michael Stifel మహాశయుడు $\sqrt{\quad}$ వర్గమూలాన్ని సూచిస్తే, $\sqrt{\quad}$ ఘనమూలాన్ని, $\sqrt[3]{\quad}$ నాల్గవమూలాన్ని సూచించేందుకు వాడవచ్చునని వ్రాశాడు. కాని, ముద్రణదృష్ట్యా సౌలభ్యం చేకూరనందువల్ల ఈ ఘనమూలాన్ని, నాల్గవమూలాన్ని సూచించే సంజ్ఞలు చిరకాలం మనలేకపోయినవి. Rudolff, Root అనే పదంలోని మొదటి వర్ణమును పోలిఉండేటట్లుగా వర్గమూల చిహ్నాన్ని రూపొందించినాడని ప్రతీతి. మూలప్రక్రియ సూచక చిహ్నమైన $\sqrt{\quad}$ ను ఫలానామూలం $\sqrt[n]{\quad}$ వర్గమూలానికి, $\sqrt[3]{\quad}$ ఘనమూలానికి అని సూచించే పద్ధతిని మొట్టమొదట క్రీ. శ. 1484 లో ఫ్రెంచ్ భౌతికశాస్త్ర

జ్ఞాడు Chuquet తన వ్రాతప్రతుల్లో వాడినట్లు కొందరు వాదిస్తారు.

నిష్పత్తి, అనుపాతభావాన్ని సూచించే :
సంజ్ఞను క్రీ. శ. 1628 లో Oughtred ఉపయోగించినట్లు తెలుస్తోంది. హెచ్చుతగ్గులను, క్రమ సంబంధాన్ని (Order relation) సూచించే

' $>$ ' ' $<$ ' సంజ్ఞలను క్రీ. శ. 1631 లో Harriot ప్రవేశపెట్టినాడు. అనంతరాశిని సూచించే దుకు మనం ' ∞ ' ని వాడుతున్నాము. ఈ

సంజ్ఞను మొట మొదట క్రీ. శ. 1655 లో John Wallis, తాను రచించిన Arithmetica Infinitorum అనే గ్రంథంలో ఉపయోగించినాడు. ఒకరాశి ' x '

యొక్క వర్గాన్ని, ఘనాన్ని x^2 , x^3 అని వ్రాస్తాము మనం. ఈ విధంగా వ్రాయడం క్రీ. శ. 1634 లో ఫ్రెంచి గణితాచార్యుడు, తాత్త్వికుడు అయిన Rene Des Cartes ప్రారంభించినాడు. అదే సంవత్సరంలో మరో గణిత శాస్త్రజ్ఞుడు Herigone కూడా వర్గాన్ని, ఘనాన్ని ఈ మోస్తరుగా వ్రాయడాన్ని ఊహించినాడు. అయినా ఈ పద్ధతిని మొట్టమొదట ప్రారంభించింది వీరుకాదు; క్రీ. శ. 1360 నాడే Nicole Oresme అనే గణితజ్ఞుడు ఈ పద్ధతిని వర్గాలు, ఘనాలకే కాదు, ఏదైనా n -వ ఘాతానికి కూడా వాడినట్లు తెలుస్తోన్నది. ఈ సంద

ర్భు x^2 , x^3 , ... x^n సంజ్ఞల్ని బాగా ప్రచారానికి తెచ్చినవాడు Michael Stifel అన్న సంగతి మరచిపోకూడదు. ఘాతాలు ధనపూర్ణాంకాలే కాక, ధిన్నాంకాలు, ఋణాంకాలుగా కూడా ఉండవచ్చునని, తద్వారా x వర్గమూలాన్ని $x^{\frac{1}{2}}$ అని, ఘన మూలాన్ని $x^{\frac{1}{3}}$ అని వ్రాయటం ప్రారంభించిన

వాడు John Wallis. ఈ పద్ధతి వల్లనే క్రీ. శ. 1655 లో John Wallis మొట్టమొదట

$x^0 = 1$ అన్న నిర్వచనాన్ని ఒక విధంగా సమర్థించ కలిగినాడు. తరువాత సర్ బిజాక్ న్యూటన్ ఈ పద్ధతిని బాగా సవరణలతోకి తెచ్చినాడు. న్యూటన్ చేతిమీదుగా ఈలాంటి గణితసంజ్ఞలన్నీ విశ్వవ్యాప్తమయ్యాయి. ప్రసిద్ధములైన కుండలికరణాల్ని ' $[]$ ' మొదట క్రీ. శ. 1629 లో Albert Girard ప్రవేశపెట్టినాడు.

క్రీస్తుకు పూర్వంనుండి క్రీ. శ. 19 వ శతాబ్దంవరకు పెంపొందిన గణితం ఒక ఎత్తు; 20 వ శతాబ్దిలో సర్వతోముఖంగా వెల్లివిరిసిన గణితం ఒక ఎత్తు. ఈ శతాబ్ది ప్రారంభంలో గణిత శాఖకు, తార్కికవాదానికి చక్కని సమన్వయం కుదిరింది. సమితి సిద్ధాంతం ప్రవేశించడం వల్లను, 19 వ శతాబ్దిలో ప్రారంభమైన George Boole కృషి ఫలితంవల్లను, Georg Cantor పరిశోధన వల్లను, బెర్ట్రాండ్ రస్సెల్, వైట్ హెడ్ ప్రభృతుల రచనలవల్లను గణితశాస్త్రానికి గట్టిస్థనాదులు ఏర్పడ్డాయి. తత్ఫలితంగా గణితశాస్త్రాధ్యయనానికి సమితిభావం (Set Concept) అతిప్రాధమికమైనదిగా పరిణమించింది. తద్వారా గణితశాస్త్రపు శాఖలన్నీ సంస్కరించబడ్డాయి; లాక్షణికతను, లాఘవాన్ని పుంజుకొన్నాయి. తర్కశాస్త్రంనుండి పుట్టిన ప్రతిపాదనకలనము (Propositional Calculus) గణితంలో చోటు చేసుకొన్నది.

ఒక సమితి S లో అనేక మూలకాలుంటాయి. అందులో ' A ' ఒక మూలకం. ఈ విషయాన్ని సంక్షిప్తంగా ' $a \in S$ ' అని వ్రాస్తున్నాము. B అనే మూలకం S లో లేదు అనడాన్ని ' $b \notin S$ ' అని వ్రాస్తాము. వ్యవస్థిత మాతున్నది (There exists) అనే భావాన్ని

సూచించేందుకు \exists గుర్తును వ్రాస్తున్నాము.

'There Exists an x'ను ' $\exists x$ ' సూచిస్తుంది.

రెండు సమితుల సమ్మేళనము (Union), ఇంకనము (Intersection) లను $A \cup B$ అని, $A \cap B$

అని వ్రాస్తున్నాము. ఈ \in, \exists, \cup, \cap

మొదలైన సంజ్ఞల్ని ప్రవేశపెట్టినవారు Whitehead, Russel లు. ఆధునిక బీజగణితంలో అతిముఖ్యమైన విగా పరిగణించబడే స్థితిగతుల (Commutative), విభాగ (Distributive) న్యాయాలకు ఈలా నామ కరణం చేసినవాడు క్రీ. శ. 1814 లో Servois అనే ఫ్రెంచి గణిత శాస్త్రజ్ఞుడు. సహచర్యన్యాయము (Associative Law) అనే భావప్రస్థావన, పద ప్రయోగం ఐర్లండు మేధావి Sir William Rowan Hamilton రచనల్లో ప్రసథమంగా కనబడుతోంది.

$\odot, \triangle, \square$ మొదలైన జ్యామి

తీయ సంజ్ఞలు అతిప్రాచీనములైనవి. అయితే వీటి నన్నిటినీ క్రోడీకరించి బాగా ప్రచారంలోకి తెచ్చినవారు Herigone, Oughtred లు.

ఒక వృత్తములో వృత్తపరిధికి, వృత్తవ్యాసానికి ఉండే నిష్పత్తిని π అనే అక్షరంతో సూచించ వచ్చునని ప్రారంభించినవాడు William Jones. క్రీ. శ. 1706 లో π గణిత రచనల్లో ప్రవేశించి నట్లు తెలుస్తోంది. ఈ π ని వితతగుణకార ప్రక్రియను సూచించేందుకు కూడా నేడు మనం వాడుతున్నాము. ఇట్లాగే Σ ను సంకలనానికి

సంక్షిప్త సూచికగా వాడుతూ ఉన్నాము. మొట్టమొదట

Σ ను ఈ విధంగా వాడినవాడు L. Euler (క్రీ. శ. 1707-83).

"కుప్పలు తెప్పలు లెక్కల
చవ్వన బడిలోన చేర్చి జాగ్రత తోడన్
ఒప్పించి మెప్పకొను నీ
గొప్పను కీర్తింతుమెప్పుడు కరారిమి సిగ్గా

$(\Sigma)''$

Euler, exponential సంఖ్య e ని, $\sqrt{-1}$ ని తెలిపేందుకు i ని, ప్రమేయాన్ని, ప్రమేయబింబాన్ని సూచించేందుకు $f(x)$ ను సర్వామోదకరంగా ప్రవేశపెట్టినాడు.

ఈ నాడు గణిత శాస్త్రాధ్యయనంలో, విద్యా బోధనలో, రచనల్లో ఒక ప్రశాంత విస్తవం జరుగు తోన్న సంగతి అందరికీ తెలుసు—ఇది విశ్వవ్యాప్తంగా జరుగుతూ ఉన్నది. 'ఒరి గణన కౌశలాన్ని పెంపొందించేది గణితంకాదు, అరూపభావనలనుండి అరూప నిర్మాణములను సృజించి అధ్యయనం చేయడమే గణితం పరమావధి' అని గణితాచార్యులందరూ ఏక కంఠంతో వలుకుతూ ఉన్నారు. ఇదే కొత్త గణితమని చెలామణి అవుతూ ఉన్నది. ఈ కొత్త గణితానికి ఊపిరి పోసినవారు ఎందరో మహానుభావులు. వీరందరి కృషి ఫలితంగా గణిత విశ్లేషణము, అరూప బీజ గణితము, టాపాలజీ, బీజగణితీయజ్యామితి, అభినవ ప్రక్షేపజ్యామితి, యూక్లిడియేతర జ్యామితి మొదలైన ఎన్నో గణిత విభాగాలు అవతరించినాయి; అవతరిస్తున్నాయి. ఈ నూతన దృష్టిలో సంజ్ఞలు కోకొల్లలుగా ప్రవేశిస్తున్నాయి. కాబట్టి ఎవరు ఏ సంజ్ఞలు మొదట వాడినారో అన్నవిషయం ఎవరికీ పట్టించురేదు. ఎక్కువగా కృషిచేస్తే కాని వీని పుట్టు పూర్వోత్తరాలు బయల్పడవు.

మ కు తో త్ప ల ద శ రూ పి క

39) గజ్జల జగత్పతి

మాటలు కట్టిపెట్టి,

మాటల కంతులేదు; పదిమాటలలో ఒకమాటకైన నే
రాటి గురుత్వముండదు; శిలల్ తమ నిర్బలతన్ గ్రహించి, ఏ
మాటయు పల్కవెప్పు డనమానశిలాప్రతిమాభిలాషు లీ
నాటక చక్రవర్తుల కనంతదయామయ ! బుద్ధిజెప్పమా !

అభిమానముతో,

మనుటయె చాలనంచు, నవమానము నెంచక, కట్టు బట్టయున్
తినగను గింజలేక, సగతిన్ తన వాడొకడైన లేక, ఎం
దును తలయెత్తలేడు, గతితోచక, చచ్చి యు చావలేడు;—మా
మనిషికె చెల్లు నింతయును—మర్త్యగతుల్ బహుకష్టబోధముల్

నిజమైన భక్తితో,

దేవస్థానములన్ని ఆశీతులతో, దేదీప్యమానప్రసాద
వైవిధ్యంబున తాళవాద్యములతో, వైకుంఠముంబోలు; కా
నీ, వైషమ్యమదాది నీచగుణవహ్నిజ్వాలన్ మండి, ని
ర్దైవంబైన జగత్తు కెందులకు ధర్మం; బేల జ్ఞానప్రభు?

ఓటమి నొప్పుకోని యువయాధపు శక్తులతో,

బడబములోని అగ్ని, జలసాతమునందలి నిర్భయత్వమున్,
కడలిబలంబు యౌవనపు కల్మి యగుంగద ! కాదిదంతయున్

దుడుకుతనం బటంచు యువదూషణ జేతురు వృద్ధబుద్ధులే
అడవులో చూచుకోక, తమ ఆశ్రమధర్మము మాని ఈశ్వరా !

గురూక్రమౌ బాటలమీద,

ఒకనికి సూరిపైచు; మఱియొక్కని కెక్కువ బుద్ధిశక్తి; యిం
కొకనికి ధర్మనిష్ఠ; సుగుణోత్తమతా ఇటువంటి సజ్జనా
భికి కలియం దదెందులకొ లేదుమంతయు గౌరవంబు; పా
పికులము మాది; మంచి కనుపించదు మాకు; అఘంబె తియ్యనౌ.

సృష్టిప్రతిభన్ మసిచేయక,

వదనము కాంక్షిహీనమయి, నంగి, కృశించి, నశించుచుండు నీ
కదలేడు శత్రుసంఘటము కాదుగదా భవదీయమంగళ
ప్రద పరిపూర్ణసృష్టి మహిమా మహనీయ ఫలస్వరూప? మా
తృడ ! ఇది చిన్నసందియము; మౌనముబోవుగదా, మహాప్రభా !

దేశప్రేమలై,

దేశంబున్నది వట్టి ఊతనమై, దేశంబు రక్షింపగర్
మా శక్తుల్ తమవే యుందు సతమున్ మా ప్రాణముల్ దీయుచున్
దేశోద్ధారకు లిచ్చు భాషణమునందే యుండిపోనీక, స్వా
మీ ! శంభో ! కృపజూచి, భాగ్యవధగామిన్ జేయుమయ్యా ప్రభా !

పాటుపడండి!

నిలువదు కాలవాహిని; అనిత్యమయప్రకృతిన్ గ్రహించి, ని
వ్యూత ముగించుదాక, పరివర్తన మొక్కటే శాశ్వతంబు మ
ర్త్యుల కయిగూడ, జ్ఞానముసయోగముజేసి, భయంబువీడి, ని
శ్చలమతి వొళ్ళువంచిన, అసాధ్యమె పొందగ ఐహికార్థముల్ ?

ప్రేమలయి;

ఇంధనమబ్బదేని అడుగెత్తడు ముందుకు యంత్రరాజు; గ
ర్వాంధతవల్లగాదు; తన ప్రాణవిశిష్టత నొప్పుకోని సం

మ కు టో త్ప ల ద శ రూ పి క

బంధము, ఆత్మగౌరవము బాసి సహింసగలేడు తాను; ని
ర్బంధము తప్పదన్న, తలవంచడు ప్రాణములిచ్చు ప్రాణుడై

భవ్యశుభంబు సతంబు మీ కగున్!

కలలు నిజంబు గావలెను; కష్టములన్ని నశించిపోవలెన్;
కలకలమంచు జీవన మనంతసుఖపరిమై మహిష్ఠులిన్
వెలయవలెన్ మనోజ్ఞుమగు నిత్యవసంతము; స్వర్గభూమిగా
యిలవెలుగవలెన్; నరమహిజము ధర్మఫలంబు లీవలెన్.



ఆంధ్ర మహాభారత సంశోధిత ముద్రణము

(శ్రీ వేదము వెంకటరాయ శాస్త్రి

(గతసంచిక తరువాయి)

పాతనిర్ణయము - పూర్వము సృజనములు

సంపాదకులు లెక్కలేని తాళపత్ర ప్రతులను సంపాదించుటయే గాక ముద్రితములను కూడ గాలించి ఒక యక్షరముకూడ తప్పిపోని పద్ధతిలో జాగ్రత్త వహించినారు. ముద్రిత ప్రతులలో లండను ప్రతి (1850-53), హయగ్రీవశాస్త్రిగారిది (పూర్తిగా దొరకలేదు), ఆనంద, వావిళ్ల, ఆహ్వాయ కళానిధి, చదలువాడ దండిగుంట పండితులది మున్నగునవి ప్రధానములు. నాటి సారస్వత పత్రిక లలో పండితులు మహాభారత పాఠములమీద చేసిన చర్చల నుగ్గడించినారు. నాటి వ్యాసములకొక యనుక్రమణిక తయారుచేయ నుద్దేశించి కొంతపనిచేసి విరమించిరటకూడ. ముఖ్యముగా గత శతాబ్దపు సారస్వత పత్రికయైన అమృదిత గ్రంథ చింతామణిని తత్సంపాదకులను పూండ్ల రామకృష్ణయ్యగారిని వెఱపులేని విమర్శకులని ప్రశంసించిరి. కాని ఆ యముద్రిత గ్రంథ చింతామణియందే 1894-95 ప్రాంతము నుండి మా తాతగారు శ్రీ వేదము వెంకటరాయ శాస్త్రిగారు భారతముపై ఎంతో చర్చచేసి వ్రాసిన విశేషములను ఈ సంశోధిత ముద్రణ సంపాదకులు చూచినట్లుకూడ తెలుపలేదు. ఒకటి రెండుచోట్ల అధోజ్ఞాపికలలో తాతగారి పేరున్నను అ. గ్ర. చింతామణిలోని వారి పాఠాంతరములను గుఱించి కాదు. అ. గ్ర. చిం. లో ఆనందవారి ముద్రణముంగూర్చి ఇట్లు కలదు (1902 సం 1, 2—పు 5):

‘ఆంధ్రమహా భారతమును మహారా. వేమూరి వేంకటకృష్ణమనెట్టి అండ్ నన్నగారు—బ్రహ్మశ్రీ, మహారాజరాజశ్రీ రావుబహద్దరు కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులవారిచేతను బ్రహ్మశ్రీ రాయదర్శము

నరసయ్యగారి చేతను బరిష్కరింపించి ముద్రించి యున్నారు...

తెలుగు భారతము ప్రపథమమున 1867సం॥ ఏప్రిలు నెలలోఁ బ్రకటింపఁబడినది. అప్పుడు దానిని చెన్నపురి రాజకీయ పాఠశాలాంధ్ర ప్రధాన పండితులగు వింజమూరు కృష్ణమాచార్యులవారు పరిష్కరించిరి. అప్పుడే దీనియందు గొన్ని స్థానిత్యము లుండినవి. ముద్రిత గ్రంథములు చిక్కుచు వచ్చినందున తాళిదళ సంపుటములను జూచువారులేక యని...పోగా నిప్పటికిని కొన్ని గ్రంథములు మిగిలియున్నవి. ముద్రిత గ్రంథములలో సంశయాంశములు సంభవించినపుడు వ్రాతప్రతులు జూచి తీర్మానించుచున్నారు ... మేమిప్పుడు వ్రాయదలంచిన నిషయమంతయు దదనుపారమై యుండును...స్థానిపులాకన్యాయముల గైకొందుము.

ఇప్పుడు...బ్రహ్మశ్రీ శతఘంటము వేంకటరంగ శాస్త్రిలవారు 88 పుటల పీఠిక వ్రాసి ప్రకటించి యున్నారు. దానియందనేక విషయములు విమర్శింప దగియున్నవి...

ధృతరాష్ట్రండును బుత్రులు స్వసము గుం
తీనందనుల్ సింహముల్
మతినూహింప నసింహమైన వనమున్
మర్దింతు రెందు స్వనా
పుత్రవృత్తంబులు గాని సింహములకు
వేగంబు చేటొందుగా
న తగం బొందుట కార్యమీ యుభయమున్
సంతుష్టిమై నున్మీకన్.

ఆని యుద్యోగపర్వ ప్రథమాశ్వాసమున 359 వ పద్య. ముద్రింపబడియున్నది. ఇందు నాలవ పాదము నందలి ప్రాసముంగూర్చి ‘కానన్’ శబ్దము ద్రుతాంత మైనను దీని నిఘట దిక్కునగారు కళగానే వ్రాసినారని

ఆంధ్ర మహాభారత సంశోధిత ముద్రాణము

వేంకటరంగశాస్త్రిగారు 'కానన్' అనుద్రుతాంతము కంటే 'తగన్' అను పదము పరమగునపుడు ద్రుతమున కర్దానుస్వరమును 'త' కారమునకు 'ద' కారమును రావలసియుండగా నట్లులేక తకార ప్రాసమున 'త' కారము గానే ప్రయోగించి యుండుటంజేసి యొక్కడనేని గొన్నిచోట్ల 'కానన్' అనుదాని ద్రుతమునకు లోపమును దానిమీది పరుషవర్ణములకు సరళవర్ణము లాదేశములుగా రావనియు నీద్రుతము లోపించి పరుషవర్ణమే నిలుచుననియు నందుల కీ వివేచనము జ్ఞాపకమచి కల్పింపవలసి యుండెడు. ఇట్టి ప్రయోగము లింకెక్కడనైన నుండెనేని వాని కీ ప్రయోగ మాధారమగును' అని వ్రాసినారు.

ఈ పద్యముపై 1895 సం॥ ఏప్రిల్ నెల మా మయూఖములో బ్రహ్మశ్రీ వేదము వేంకటరాయ శాస్త్రిలవారు విమర్శనాసి యిట్లు ప్రకటించి యున్నారు. 'కానతెగన్; కాన=అడవి; తెగన్ = నలుక బడిపోగా నని యర్థము... ఆ సవరణనుగూర్చి పీఠికాకారులగు నీ వేంకటరంగశాస్త్రిలవారు 85 పుటలో వ్రాసిన వ్రాతం గనుడు — 'కానతెగన్ అని పాఠము గల్పించి, కాన=అడవి, తెగన్=తెగగ; నావృత వృత్తంబులుగాని సింహములకున్ వేగంబచేటందునని మూడవ పాదముతోనైన నన్వయింప వచ్చును' అని వ్రాసి యున్నారు. 'కల్పించి' అని వీరు వ్రాయుటచేతనే వీరికి యర్థమంత ఋజువుగా నుండలేదని వుష్ణపడెగదా. వీరికే గాదు, గ్రంథముం బరిష్కరించిన పండితద్వయమునకును 'కానతెగన్' అను పాఠము రుచింపలేదు. రుచించి యున్నచో 'గానతెగన్' అని ముద్రింపరా. సంస్కృత మూలముం గనుడు.

శ్లో. వనరాజా భృతరాష్ట్ర స్సపుత్రో
వ్యాఘ్రాస్తేనై సంజయ పాణ్డు పుత్రాః
మా వసం చిన్తి నవ్యాఘ్రమ్
మా వ్యాఘ్రా సినశు ర్వనాత్ ||53||

శ్లో. నిర్వనోపద్యతే వ్యాఘ్రా
నిర్వాఘ్రం చిద్యతేవనన్
తస్మాద్వ్యాఘ్రా వనంరక్షేత్
వసం వ్యాఘ్రం చ పాలయేత్ ||54||

ఇందు రెండవ శ్లోకమునందలి 'నిర్వనో' పద్యతే వ్యాఘ్రా' అను వాక్యమునకు 'వనాపుర వృత్తంబులుగాని సింహములకు వేగంబ చేటందు' అనునది తిక్కనగారి భాషాంతరీకరణముట. నిర్వనః అనగ బోయిన వనముగల, ఛేదించబడిన వనముగల యని యర్థము. కావున నిర్వనములై యుండుటచేత నావృత్త వృత్తంబులుగాని సింహములకు వేగంబ చేటందు నని యర్థము. ఏతత్పీఠికాకారుల మతముబడి తిక్కన 'కాన' అను పదము గారణపాదకముగా నుపయోగించి యుండినచో సింహములు వనావృతవృత్తంబులు గాక యుండుటకు గారణమూహ్యము. ఇట్లుగుటకు గారణము వనచ్ఛేదమో, లేక వనము స్వస్థముగానుండియు సింహస్వచ్ఛందవృత్తియో యీ రెంటితో నొకటి కారణముగా నుండవలయును. 'వనావృతవృత్తంబులు గాని' అను వాక్యములో 'నిర్వనన్' అను పదార్థము రాదు. 'కాన తెగన్' అను శ్రీ శాస్త్రిలవారి పాఠమీ సందిగ్ధమును దొలగించి మూలము ననుసరించి యుండును. మఱియు 'దగన్' అనగా నొప్పునట్లుగా నని యర్థమని పీఠికతో వ్రాయబడియున్నది. ఒప్పు నట్లుగానని వ్రాసిరిగదా ఒప్పునదియేది? ఈ యొప్పుట లేకయే 'పొందుట కార్య మీ యుభయమున్ సంత ష్టి మై నున్కికన్' అను వాక్య మర్థమగుచున్నది. కావున దిక్కురంజ్య యిట్టి యపుష్కర్తక పదమును ప్రయోగించియుండడని నొక్క చెప్పనగు. మూలాను గుణసారియగు వేంకటరాయశాస్త్రిలవారి పాఠము— లక్ష్యలక్షణ విరుద్ధ మిశ్యాకల్పనయగు పీఠికాకారుల సిద్ధాంతమున కనకాశము లేకయే తదప్రసదోపము దొలగించును. ఒకవేళ బీఠికాకారులు మూలశ్లోకములో 'తస్మాత్' అను పదమున్నదిగనుక 'కాన' యను పదము నన్వయముగా దిక్కున ప్రయోగించియుండునని యిక వాదించురు గాబోలు. అది నమంజనముగాదు. అట్లైన మూలములోనున్న వ్యాఘ్రశబ్దమునకు దెలుగు పద్యము లోని సింహశబ్దము పర్యాయపదమనియు జెప్పుదు రేమో. శ్లోకద్వయభావమే తిక్కనకు ముఖ్యము. రెండు శ్లోకములకుగదా యొకపద్యము వ్రాయబడినది. 'కాన తెగన్' అను పాఠములో గాన నను నన్వయము నాలవ పాదములోని 'పొందుట' అను పదమునకుముందు సద్భావ హార్యముగ నున్నది. కావున నీ పాఠమే సర్వవిధ సమంజ

సము. ఇట్టి పాతమును కల్పనయనిచెప్పి యొక యవ
లక్షణపు బాతము నూహించుట పాడిగాదు. ఉభయభాషా
సాంఘికీకరణముగలిగిన వేంకటరంగశాస్త్రిగారు రిట్టి పట్టును
దిట్టముగా విచారించి యదమిత్తమని వ్యాయుముగా నిర్ణ
యించుకుండుట మిగుల తోపమని తలచెదము. పండితు
లకు వ్యాయుము కంటగించుచున్నది. అక్షరాస్య లనూ
యాగ్రస్తులైరి.....'

తర్వాత తాతగారి పాతమును శ్రీ కొక్కొండము
వేంకటరత్నము పంతులుగారు అంగీకరించినారని
శ్రీ పూండ్లవారు 38 వ పుటలో తెలిపినారు. 'దేవుడు
వరమిచ్చినను బూజారి వరమియడు' అన్న సామెత
సందేశింపబడియుండును. దీనికి బ్రహ్మవన మన గత
సంచికలో 'దృతరాష్ట్రండును' అను పద్యముపై వ్రాసిన
విమర్శయే. 'కానతెగ' నీ విషయము తెగినదని యంద
తెలిపినదియు. శ్రీ వేంకటరాయశాస్త్రిగారు దీనిని
మా మయూఖములో దెగించి తెంపినతర్వాత సంచీ
వన్నెపతులు మన్నుత మధుమాన సంతీనీలో 8 వ
పుటయుండు.....గా/న తెగబొందుట.....అనియే
ముద్రింపించినారు. శ్రీ వేంకటరాయశాస్త్రిలవారి సవ
రణను శ్రీ వేంకటరత్నము పంతులువారొప్పి మన్నుతను
సమ్మతించి ప్రకటించికొనినను శ్రీ వేంకటరంగ
శాస్త్రిలవారు 'తెగ'నీయక 'తగ' బొందింప యత్నిం
చుట కడు సంతాపకరముగా నున్నది. ఉభయవారు లొప్పి
నను వేంకటరంగశాస్త్రిగారు తెగనను పాతము 'కల్పిత'
మనుటయే పై సామెతకు భావము...ప్రతికాధిపతి.'

ఈ సవరణగాని దీనింగూర్చి ఎట్టి విమర్శగాని
ఈ సంగోధిత ముద్రణమందులేదు.

'ఏనుబిదప — ఏనవిదప' అను దానింగూర్చి
సంశో. ముద్ర. సంపాదకులు ప్రస్తావించిరిగాని అ. గ్ర.
చిం. తెల్పినట్లు వ్రాయలేదు. ఎందుతేతనో తెలువరు.
ఇట్లు వ్రాసినారు: 'ఈ క్రిందిపద్యముక మనోజ్ఞ
మైన వివాదమునకు దారి చూపినది—

'కవచంలును గాంఢీపము

నవల నిడంబనుపు ముంద ఆరదము డిగు మే

న(ను) విదప డిగియెద శుభకర

మపు నివిధమట్లు సేయుమనుడు నతండున్.'

అని యీ పద్యము నుదాహరించి ఏను + పిదప,
ఏను + బిదప అని మారవలసిన విషయములను ప్రాస
దోషదులను చర్చించి, ఏను కళగాదనియుచెప్పి, మండ
పాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రిగారి సమర్థనమును నిరసించి
'తిక్కన సోమయాజి కావించిన యీ ప్రయోగము
పండితులలో దీనినమైన వివాదమున కవకాశ మొసంగి
నది. అది యిప్పటికిని అవరిష్కృతముగానే యుండి
పోయినది' అని వ్రాసినారు.

అముద్రితగ్రంథచింతామణి దీనింగూర్చి యిట్లు
వ్రాసినది: 'ఈ పద్యమందు ప బ ప్రాసమని వేంకట
రత్నము పంతులుగారు వాదించిరి. వారి వాదమంతయు
వీరొప్పుక (వీరనగా శతమంటమువారు) 'ఏనవిదప' అని
ప్రకటించి ప బ ప్రాసమును నిరసించినందులకై సంత
సించు చున్నారు.' ఈ వాక్యములకు కొంతముందు
'వేంకటరాయశాస్త్రిలవారు గవించియున్న మార్పు
లలో వీరు గైకొన్నవానిలో మఱి కొన్నింటివి వివ
రింతుము' అని వ్రాసి అందు పైవాక్యములను చేర్చి
వారు. తాతగారివార్పు సంపు 9. సంచిక 1.
1896. పు. 4 లో నున్నది. 'ఏనుశబ్దము ద్రుత
ప్రకృతికమా కాదా ? ఏనుశబ్దము ద్రుతప్రకృతిక
మని బ్ర. శ్రీ కొక్కొండ వేంకటరత్నము పంతుల
వారును, కళయని బ్ర. శ్రీ. మండపాక పార్వతీశ్వర
శాస్త్రిలవారును ప్రతికతో వఖిప్రాయములను దెలిపి
యున్నారు. ఈ చర్చకు భారతమునందలి' (అని 'కవ
చం' పద్యము నుదాహరించి) 'అను పద్యములోని
'ఏనుబిదప' అను ప్రయోగము కారణమై యున్నది.
ఇచట బార్వతీశ్వర శాస్త్రిలవారు 'ఏను' శబ్దము
కళయనియు దానిపై 'బిదప' అను పదమునందలి
యాద్యసకారమునకు బ్రథమమూర విహితమైన వాదే
శము రాగా 'ఏనుబిదప' అనియాయెననియు వివరించి
'ఏనుశబ్దము కళయనుటకు నాంధ్రశబ్ద చింతామణి
యందలి—'గనడదవాః స్వః ప్రథమా మాత్రాతాత్మా
స్మదోర్విన్నైవైతే' అను సూత్రమున 'అన్మత్'
శబ్దము నేను శబ్దమును చెప్పనేగాని 'ఏను' శబ్ద
మును చెప్పదనియు, 'తిష్ఠిద్ధ్యశేష షః' ఇత్యాది
సూత్రమందు 'శేష' శబ్దముచే 'ఏను' శబ్దము
గ్రహింపబడు చున్నదనియు సంధుచేత 'ఏను' శబ్దము

అంధ్ర) మహాభారత సంశ్లేషిత ముద్రాణము

కళయని యేర్పడినదనియు, ఇట్లు 'ఏను' శబ్దము కళయు బ్రథమయు గావున 'ప్రథమా మాత్రాత్' అనుటచేత దానిపై పకారమునకు, పకారము వచ్చినదనియు, నట్లే ఏనుశబ్దము కళయైనందులకు,

'నీ చెప్పిన పెద్దలు ద్రో
ణాచార్యులు మొదలుగాగ ననికొల్లని వా
రై చచ్చ వారలంగొని
యే చక్కం బెట్టువాడనే పాండవులన్'

అని భారతద్రోగ పర్వములో బ్రయోగము కలదనియు నుపపత్తి వ్రాసియున్నారు. ఇచ్చట నేంకటరత్న పండితులు 'ఏను బిదవ' అనియే పాఠ మనియు 'ఏను' శబ్దము ద్రుతప్రకృతికమే గాని కళ గాదనియు ద్రుతప్రకృతిక మైనందున దానిపై పకారమునకు బకారము (సరళాదేశము) రాగా 'ఏను బిదవ' అని అయినదనియు, ఈ ప్రయోగముచేత వ బ లకు ప్రాసమైత్రి లభించుచున్నదనియు అభిప్రాయ పడి తదనుసారముగా బిల్వేశ్వరీయమందు వ బ లకుఁ బ్రాసము ప్రయోగించినారనియు మీ పత్రికలవలన గనపడుచున్నది. ఇందులో శాస్త్రులవారు 'ఏను' శబ్దము కళయనుటకు జెప్పిన యుపపత్తులు దుర్బలముగా నున్నవి. ఆ యుపపత్తుల సంగీకరించిన సనిష్ఠము లనేకములు కలుగుచున్నవి.

'ఆత్మా స్మదోర్నినైవ' అనుచోట అస్మ చ్చబ్దము 'ఏను' శబ్దమును చెప్పదనియు 'నేను' శబ్దమును మాత్రము చెప్పననియు వచించుటకు బ్రమాణమేమియు లేదు. 'నేను' 'ఏను' అను నీ రెండు రూపములును నన్నయభట్టయమందలి 'ప్రథ మాయ మేదస్మదః' అను సూత్రముచే నిష్పన్నమగు చున్నవి ... రెండు రూపములలో నొకటి గృహీతము ఒకటి కాదనుటకు నేమియు న్యాయములేదు.....

మఱియు బ్రయోగంతర బలముచేసినను 'ఏను' శబ్దము కళయని యొప్పికొందమనిన శాస్త్రుల వారందులకై యిచ్చిన ప్రయోగంతరము స్ఫూర్త్యోక్త ద్రోగపర్వ పద్యములో వాలవ పాదములో (వారలంగొని) 'యేచక్కంబెట్టువాడ' ననునది శాస్త్రులవారి యభి ప్రాయము ప్రకారము 'ఏనుచక్కంబెట్టువాడను' అని

యిచట బదవిభాగము. ఈ పద్యమున నీచోట ఏను శబ్దముయొక్క 'ను' వర్ణము లోపించి 'ఏచక్కం బెట్టువాడన్' అను రూప మేర్పడుటకు శాస్త్రమేమి? ఇది కళ యట గదా. కళయొక్క యంతిమ 'ను' వర్ణ మునకు లోపము వచ్చుట గలదా? 'మీనుచావు' అను నది 'మీ చావు' అని అగునా? ప్రయోగప్రభావముచే 'ఏను' శబ్దమునకు మాత్రమే 'ను' వర్ణలోపము గ్రహీతమున్న 'ఏదుడిగితిన్' అని చెప్పవచ్చునా? ఏను శబ్దము కళయగుటకయి అన్వచ్చబ్దమున కది అర్థము కాదని వ్యవస్థ కావలసివట్టే; అందుకు నుదాహరణాం తరమని 'ఏచక్కంబెట్టువాడన్' అనుదానిని తెచ్చటచే 'ఏను' శబ్దముయొక్క 'ను' వర్ణ లోపమును సాధించుట కయి మఱి యేసూత్రములకయినను క్రొత్తవ్యాఖ్యలు చేయవలసివచ్చినది. తన ను వర్ణలోపమునే సాధించుకో లేని యీ 'ఏచక్కంబెట్టువాడన్' అను ప్రయోగము 'ఏను' శబ్దముయొక్క కళాత్వము నెల్లు సాధించును?

మఱియు నశాస్త్రీయమైన 'ను' వర్ణలోపము సంగీకరించి కళయని వాదించి యనిష్ఠములు కలి గించుటవలెనే 'చక్కంబెట్టువాడన్' అను దానియందలి 'చ' వర్ణమునకు నశాస్త్రీయమైన సరళసంజ్ఞ సంగీ కరించి యిది ద్రుతప్రకృతికమేయని యీ ప్రయోగ మందు నేల వాదించగూడదు? సరళ వర్ణమునకు ముందుండు ద్రుతమునకు లోపము రావచ్చును గదా? రెండు వ్యవస్థలు నశాస్త్రీయములైయుండగా నందులో నొకటి గ్రాహ్యమును నొకటి యగ్రాహ్యమును యెల్లుగును?

ఏను శబ్దము ద్రుతప్రకృతికమని వాదించువారి మతమునను తిక్కన సోమయాజులవారి యీ ప్రయో గము దుష్టమేగదా యగును. అనిన, అట్లుగాదు, 'ఏ చక్కం బెట్టువాడన్' అను నీచోట 'ఏను' శబ్దమే లేదు. 'ఏను' శబ్దము 'చక్కం బెట్టువాడనే బాండ వులన్' అని 'పెట్టువాడన్' అను పదమునకు బిమ్మట నున్నది. మఱి పాదాదియందున్న యీ 'ఏ' శబ్దము యొక్క తత్వమేమనగా నిది వృత్తిరీకార్థక మయిన 'ఏ' కారము. 'అనికొల్లనివా' రైచచ్చ వారలంగొని' యే చక్కం బెట్టువాడనే బాండవులన్' [నేను యుద్ధ

మున కంగీకరింపక చచ్చి ద్రోణాచార్యులు మొదలగు వారిని కొనియే (కొనియా) పొందవులను చక్కంబెట్టుదును. వారిని గొనికాదు, కర్ణుడు దుశ్శాసనుడు సౌజన్యము పీరినిగొని పొందవులను చక్కంబెట్టుదును; అని యన్వయము.]... ఈ హేతువుల 'ఏ చక్కంబెట్టువాడే' అను ప్రయోగము ఏను శబ్దముయొక్క కళాత్వమును సాధింపనేరదు.....' (అని దీనింగూర్చి చాల పుటలు వ్రాసియున్నారు.)

ఈ విధముగా కొన్ని సంవత్సరములు మహా పండితులు చర్చలు జరిపియుండిన అముద్రిత గ్రంథ పంచామణిని ఎఱిగికూడ మా తాతగారి మార్పులో సవరణలో దిద్దుబాట్ల వానిని గుఱించి అప్పును కాదనె ఈ ముద్రణమున ఎందులకు చెప్పకూడదో తెలియరాకున్నది. ఇది పారపటనుకొనుటకు లేదు. అ.గ్ర. చింతామణిని పూర్ణవారిని వీరు ప్రశంసించియున్నారు. వేమూరు వేంకటకృష్ణమసెట్టి అండ్ సన్స్ వారి ముద్రణమును, శ్రీ కందుకూరు రాయదుర్గమువారి సంపాదకత్వమున, శతఘంటమువారి యుపోద్ఘాతముతో వెలువడిన దానిని కేర్పొన్నవారు ఈ విమర్శలను చూడలేదనుట విశ్వసనీయముగా కనబడదు. తాతగారిని స్మరింపకపోవుటకు ఏదో బలమైన కారణమే ఉండవలెను.

తాతగారి సవరణ ఒకటిమాత్రము చూపినారు. ఆరంభమందే మొదటి వచనమున 'అని హరి హర హిరణ్య గర్భ పద్మోమా వాణీపతుల' అని దాని క్రింది అధోజ్ఞాపికతో 'అని.....వాణీపతుల—అని వేదం వేంకట్రాయ శాస్త్రిగారును (మదరాసు విశ్వవిద్యాలయమువారి సెలక్ష్ ను) సూచించిన పాఠములు గమనింపదగినవి' అని వ్రాసినారు. అంతే. ఇకవారు సూచించిన పాఠముల సవరణలు కొల్లలుగా నున్నను స్మరింపలేదు ఒకటి రెండు ఉదాహరణములు—

డ థ ప్రసము. రూఢిగ-రూడిగ. ఆది. ప్రథమాశ్వా. 69 వ పద్యము — 'ఏడక్కోహిబులెన్న... రూఢిం గౌరవసైన్య... యీడం బోవక...న|శ్లాడన్...' ఆది. అష్టమాశ్వా. 156 పద్య. 'వేడుక నమ్ముని ముందట బాడితి మాడితిమి పెక్కు పరి హాసంబుల్ రూఢిగ బలికితి మెల్లం జూడడు

మావలను నీరసుండన నుండెన్.' వీనిలో మొదటి పద్యములోని 'రూఢి'కి 28 వ పుటలో 'రూడిన్' అని పాఠాంతరము చూపినారు. రెండవదానికి అధోజ్ఞాపికతో ఈ పద్యమున డ—థ ప్రాసము అనియు రూడిగ—ద. వీ. భాసం. సూ. దీనిని గుఱించి తాతగారు అ. గ్ర. చిం. లో నిట్లు వ్రాసియుండిరి: 'ఈ పద్యములలో 'రూడి' యని కవి వికృతిపదముం బ్రయోగించినాడు గాని రూఢియని ప్రయోగించి యుండలేదు. గాన నిది డ థ ప్రాసము గాదు. ఈ ప్రయోగములనుబట్టి యదృష్టచరమైన డ థ ప్రాసము నితరులు వ్రాయుదురనియే శబ్దరత్నాకరములో 'రూడి' యను వికృతి పదమునకు నీ ప్రయోగములం జూపక, 'సీ|| రూడి నెన్నికగన్న నాడెంపు దెఱగంటి చిగురాకు బోడుల జెఱలు దెచ్చి' అని యచ్చలెను రామాయణముననుండి యుదాహరణము వ్రాయబడియున్నది... ఎట్టి తుచుకవిత్వము నందును డ థ—బభ—గఘ—వబ—తద—గక లోనగు ప్రాసము లగపడనందున నింతదూరము విచారించి నా యభిప్రాయమును వ్రాసినాను.'

ఇంబుగ సర్వలోక—ఇమ్ముగ. ఆది. 1—76 వీరు పద్యమును పూర్తిగ 'ఇంబుగ ... బంబున ... ధంబును ... ద్యుంబరము' అనియే ముద్రించినారు. సర్వలక్షణసార సంగ్రహములో (పు.116) ఇమ్ముగ ... బమ్మున ... ధ్రమ్మున ... వం| ద్యుంబర' అని 'ంబ' 'మ' లకు బ్రాస కలదు. నాలవపాదము 'పంద్యమ్ముని' అని ఆసందప్రతి. అందే అధోజ్ఞాపిక, పాఠాంతరము పంద్యమ్ముని. దీనింగూర్చి అముద్రి. గ్ర. చిం. 'తాళవత్ర ప్రతులయందును ముద్రిత ప్రతులయందును 'ఇమ్ముగ' ననియున్న పాఠమును నీ సంస్కరణకర్తలు కారణము చెప్పక 'ఇంబుగ' నని వ్రాయుట మిగుల శోచనీయముగా నున్నది ...

అప్పకవి—

'రంబుజంబు రంబుజంబు
రంబుజెన్ను మీఱంగఁ
తొమ్మిదింటి విశ్రమంబు
తోరమై నుగంధికిన్
గ్రమ్మగా నులిన నొప్పు

అంధ్ర మహాభారత సంశోధిత ముద్రణము

గానలోలుఁ డచ్యుతుం
డంబుజాతుఁ డాదిదేవుఁ
డక్షరాఖ్యు డెప్పుడున్
'ఇమ్మహిలోఁ | గ్రమ్ము భగవో
బింబమునం | గంబుధరా'

... కావున వీరి భారతములో నున్నట్టి 'ఇంబుగ' నను పద్యము 'ఇమ్ముగ' వనియే యుండవలయునని మా సిద్ధాంతము...మేము 1900 సం॥ మే నెల మయూఖములో వివరించి యున్నాము. ఈ ప్రాసము పనికిరాదని వీరుమాత్ర మభిప్రాయ పడిరేగాని తక్కినవారెవరిట్లు అభిప్రాయ పడలేదు. ప్రక్రియా ఛందస్సున యతిప్రాసమున కుదాహరణము లని (ఇది వేదము వేంకటరాయశాస్త్రులవారిది) యిట్లు వ్రాయబడియున్నది :-

'అంబకు మ్రొక్కి నా కలవడినట్లు
ఇమ్ముగా యతి కుదాహృతులు సెప్పెదను'

అని వ్రాసియున్నారు. ఈ ప్రాసమే చెల్లకున్నచో 'అంబ—మ్ము' లకు బ్రాసముగా నేల ముద్రింపబడెనో యోచింపుడు.' ఇది డెబ్బదియేండ్ల క్రిందిమాట. నన్నయ్యకీ ప్రయోగము లిష్టమేమో ఇట్టి పద్యము లింకను కలవు.

వావిళ్ళవారి సం. 1917, ముద్రణమున పుట 15. అధోజ్ఞాపిక. 'ఇంబుగ..., బింబంబున..., రంధ్రంబను..., పంధ్యంబరముం బరాశర...' అను సాశాంతరము పండిత కల్పితముగానోపు. ఇది ప్రధమ ముద్రిత ప్రతులయందును, పెక్కు వ్రాతప్రతులయందును లేదు. 'పంధ్యమ్ముని' యనుచో 'కమ్ముని' లతాంతముల కుమ్మొనని' యనురీతి యొప్పును.' పైన పద్యమును 'ఇమ్ముగ—బమ్మున—ధమ్మును — ద్యమ్ముని'యని ముద్రించినారు.

క పిలగడ్డము — క విలగడ్డము

దీనింగూర్చి ఈ సంశోధకముద్రణ సంపాదకులు — కవిలగడ్డమనియే గ్రహించి, అ. గ్ర. చిం. ఉదాహరించి ఎట్లును తేల్చిని విధమున తమ యభిప్రాయ మిచ్చినారు. పూండ్లవారు మా తాతగారి యభి

ప్రాయము నుదాహరించి తేల్చినారు. '1895 సం. అక్టోబరు నెలదియగు మా చింతామణి మయూఖము యొక్క 95 వ పుటలో వేంకటరాయ శాస్త్రుల వారి కపిల కవిల శబ్దములంగూర్చి యిట్లు నిర్ణయించిరి: 'సకార ప్రాసమువేతఁ గవల' అని 'కపిల' శబ్దమునకొక వైకృతము గ్రహింపబడి యుండలేదా. సీతారామాచార్యులవారు వ బ ప్రాసమునే యెఱింగి యుండిన 'వేవణములు' అని వాదేశమో, 'వేణణములు' అని బాదేశమో యెట్లు నిర్ణయించుకొందురు? రెండు నశాస్త్రీయములే కదా' అని నిర్ణయించియే యుండిరి ... కావున భారతమున గల పై పద్యములో నున్నట్టిది ప వ ప్రాసముగాదు గాన దానిని ప ప్రాసముగా నెఱుంగునది.' (పత్రికాధిపతి.) అప్పు కవి దీనిని విశేషవశులక్రింద గణించినాడుగదా. ఈ సరిశోధక ముద్రణమున నిదమిత్తమని గట్టిగా తేల్చినలదా

ఇదంతయు చూడగా క్రోడీకరించి పాఠములు సేకరించి ఎంతో సేవ భాషకు చేసినను పాఠనిర్ణయ విషయమున తగినంత స్వాతంత్ర్యమో ధైర్యమో వీరు చూపలేదు. విమర్శకు లేమందురోయన్న భీతి కనబడుచున్నది. వ్యావహారిక గ్రాంథికముల మధ్య నేర్పడిన యొక సందిగ్ధావస్థ.

'త ట స్థ భా వ ము'

తాము తటస్థభావము వహించితిమని వీరు ప్రకటించుకొన్నారు. మంచిదే కాని పండిత నిర్ణయ మొనరించి, ఉపపత్తులనుకూడ ప్రకటించియుండి, తమ నిర్ణయములు ఎంతవఱకు సకారణముతో తేల్చినచో వీరి పరిశ్రమయొక్క ఫలము పతితలకు అంది సార్థకమై పూర్వయాహ్లాదకరముగా నుండియుండెడిది. 'నిజమైన సంశోధిత ముద్రణము లభ్యములైన సాక్ష్యములన్నియు విద్యత్సంఘముల ముందుంచి ప్రత్యేకములైన పాఠముల నంగీకరించుటో, తిరస్కరించుటో వారు స్వయముగా నిర్ణయించుకొనుట కవకాశమొసంగవలయును.' ఉత్తమ పద్ధతియేగాని ఇంతటి పండితులు, దేశమునకు తలమానికము వంటివారే నిర్ణయింపలేక తాటస్థ్యము వహించిన ఇతరుల గతియేమి?

మార్గమైనను చూపవలెను గదా. సంశోధిత ముద్రణ భావోదయమును శ్రీ గిడుగువారు, జయంతివారు, కట్టమంచి చిలుకూరి ప్రభృతుల యాశయములను తెల్పినవారు మూలమును ముద్రించునప్పుడు తమ నిర్ణయములను తెల్పుటలో దోషములేదు. మంచిదే.

అట్లే అధోజ్ఞాపికతో అప్రసక్తము లైనను కొన్నిటిని ఛైత్యముగా వ్రాసియున్నారు. ఉపో. 109 పుట తెలుగు (అదే ఇంగ్లీషు 29 పుట)లో రాయ దుర్గం నరసయ్యశాస్త్రిలవారిని గుఱించి అధో జ్ఞాపికతో వ్రాయుచు 'నాటకమున నీవప్రసాదములకు వ్యావహారిక భాషను వాడినవారిలో నరసయ్యగారే ప్రథ ములని చెప్పవచ్చును. తరువాత వేదం వేంకటరాయ శాస్త్రిలవారు తమ ప్రతాపరుద్రీయ నాటకమున నీ ప్రయోగమును జయప్రదముగ నిర్వహించియుండిరి.' ఇట్లే వ్రాతకన్న ఆశ్చర్యము వేఱుండదు. 1891 లోనే మా తాతగారు పాత్రోచిత భాషను తమ నాగా నందమున వాడియుండ, దానినిగుఱించి దేశమున దుమారములేచి పండితులలో యుద్ధములు జరిగి అ. గ్ర. చిం. లో ఎన్నో వ్యాసములు ప్రకటితము లైయుండగా వీరిల్లేల (వాయుచన్నారో అర్థమగుట లేదు. పాత్రోచితభాషను గ్రామ్యమని నిందించి, తాత గారిని గ్రామ్యశాస్త్రీయని ఆక్షేపించి, వారి యుద్య మమును అడుగుంట త్రొక్కివేయించుటకు ప్రయ త్నించిన పండితులతో చేరినవారిలో నరసయ్యశాస్త్రీగా రొకరు గదా. వీరిది ఈ బెస్తవాని పద్యము వ్యావహారిక భాషావాది రచించునా ?

‘ఎదిసాజపుర బనియనియెద
రదియేవం బయ్య విడువనగునె బశువులం
జదువు పని గ్రూరుడయ్యును
పదయతచే శ్రోతియుండు సొమ్ముండె
యగున్’.

దీనింగూర్చి పూండ్లవారి విమర్శను అ. గ్ర. చిం.లో 1898, సం॥, సంచి. 1-పుట 8 లో చూడవగును.

ఇవిగాక అభిప్రాయభేదముల కెడమిచ్చు పాత ముల నొకటి రెంటిని ప్రస్తావించి ఈ పమీక్షను ముగింతును. సభా. 2.49 లో ‘పరగం బొగడికోలు

బ్రబ్బికోలు’ అని ముద్రితము. ఇట ప్రబ్బికోలనగా పొగడికోలే గదా.

‘అన్యకీర్తనంబు వన్యనిందయుం దన్నుఁ
బరగం బొగడికోలుఁ బ్రబ్బికోలు
ఆపగతమాజ యార్యవృత్తములు గా
వనిరి వీని నాద్యలయిన మునులు’

ఇట ప్రబ్బికోలు అనగానేమి? దానికిని పొగడికోలు అనియేగదా యర్థము (చూ. శర) అధోజ్ఞాపికతో ‘ప్రబ్బికోలు’ కలదు. వావిళ్ళవారి పాఠము ప్రబ్బి కోలు. అనగా నిందనడుట. ప్రయ్యుధాతువు. తమిళము పట్టి(ళి). సరస్వతి పరనింద, ఆత్మస్తుతి, ఆత్మనింద సద్వృత్తములు కావని యభిప్రాయము. ప్రబ్బికోలు పాత్రమే మేలేమో.

ఆది 1—136.

‘తనయెఱిగిన యర్థంబొరు
డనఘా యిది యెట్లు సెప్పుమని యడిగినఁ జె
ప్పని వాడును సత్యము సె
ప్పనివాడును ఘోరనరక పంకమునఁ బడున్.’

ఇందు చెప్పనివాడును ... వాడును అని వీరి యధోజ్ఞాపిక. అదే వావిళ్ళవారి ప్రధానపాతము. వాడును అనగా ఎడల—చేదర్థమున చెప్పనియెడల అని విశిష్ట ప్రయోగము. వాడు అని కాలవాచిగ గ్రహించుట పొర పాటు. ఈ వాడు పాతము 8 ప్రతులలో నున్నట్లు సూచించబడి యున్నదికూడ. నన్నయ్య ఇతరత్ర—ఆర. 264. శ్రీతునంహారంబు సేయనినాఁ డత్యంత హానియగు; నీవు దీని కొడంబడనివాడు; రండు, రానివాడు—రండెఱింగి. ప్రయోగించి యున్నాడు గదా.

ఆది 4—4. తననుడు—తనుడు.

‘నయ్యరపురకుఁ ద్రనుఁడు ధీరుఁడు పుట్టెన్’ ఇది అనందపాతము. వావిళ్ళవారిదికూడ ఇదేగాని వారి అధోజ్ఞాపిక—‘తను’ అని వ్రాతప్రతులయం దున్నది ... సంస్కృతమున ‘ఈలినంతు సుతం తం సుర్జనయామాన, ఈలి నోజనయామాన దుష్క న్తమ్’. కాని వావిళ్ళవారు పైన ‘తను’ అని ఏల ముద్రింపలేదు! మూలము ఆది. 94—14. 15.

ఆంధ్ర మహాభారత సంశోధిత ముద్రణము

‘మతినార ఇతిభ్యాతో రాజా పరమధూర్మికః
మతినార సుతారాజన్ చత్వరోఽమిత వైకమాః
తంసుర్మహా సతిరథో ద్రుహ్యశ్చావ్రతిమద్యుత్తిః
తేషాం తంసుర్మహాపీర్య పారవం వంశముద్యహన్’

వావిళ్ళవారి ఫుట్ నోటు సాధువని శ్రీ దీపాల పిచ్చయ్య శాస్త్రిగారు, నవంబరు 1962 భారతిలో తేల్చి యున్నారు. వారుకూడ ఈ సంపాదక వర్గమున నుండియు ఈ పాతము ఎట్లు తప్పిపోయినదో!

ఆరణ్య 2—153

దమయంతి నలునెడబాసి విదర్భపురంబున నుండుట. ‘భామ విదర్భకేగి ... జీవిత | స్వామి నిజేశుజూచు దిననంబుల కోరుచు ...’ జీవితస్వామి నిజేశుడే గదా. ఇందు అర్థ పునరుక్తి లేదా? ‘నవేశు’ డని పాఠాంతరమున్నది. ఆనందలో అది ప్రధానము, వావిళ్ళలో ‘నిజేశు’డు. నవేశుడు మెఱుగు గదా.

చిల్లర విషయములు

‘కులబ్రాహ్మణుని’ గూర్చి చాల చర్చ జరిగినది. ‘కులవిప్రః పురోహితః’ శాసన కావ్యకర్తలు అనాదిగా నియోగి పరంపరలో కనబడుచుండుట చేతను, అట్లే ఇతనికిమందు భల్లూబిరుదధారులు పలువురు శాసన కావ్యకర్తలుండుటచేతను ఇదొక ‘రాయనం’ (ప్రాయనము) ప్రాతల వక్త్రాల యుద్వోగము, పురోహితుని వంటివారు చేయదగినదిగా నుండదగును. పురోహితుడును రాజసేవక వర్గములోనివాడే. అర్థ శాస్త్రములోను, అశోకాదుల శాసనములలోను ‘మంత్ర పురోహిత సేనాపతి యువరాజ దౌవారికాంతర్వంశిక...’ నియోగులు. అట్లే రాజకార్య నిర్వాహకులలోని వరు నెనిమిది తీర్థములలో పురోహితుడు రెండవవాడు. పై తెనుగుకవులలో తిక్కన మొదలుకొని మొన్నటి వఱకు రాజమంత్రులును వారి బంధువర్గమువారే కవులుగా నుండిరి. వైదికులు వేదాధ్యయనాదులయందే నిలిచియుండిరి. నియోగి వైదికి భేదము అశోకుని కాలమునుండియు కలదేమో! ఇతని సహాధ్యాయి వాణన నారాయణభట్టు నియోగి యనుటకు సంది యములేదు. కర్ణాటక బ్రాహ్మణుండు త్రైలోక్యమల్ల ఊపావమల్ల సోమేశ్వరుని అమాత్యుడు. సోమేశ్వరుని

ప్రధానామాత్యుడు మధుసూదనయ్యయు వాణన యింటి వాడే. అతడు ‘బాణన వెగ్గె’ అనగా రాజయొక్క బాణనము (=మహానసము=) వంటయింటిమీది అధికారి. విషప్రయోగమునుండి రాజును రాజకుటుంబమును కాపాడు నధికారి. అసలా రోజులలో నియోగి వైదిక భేదము లేదని కొండఱు చెప్పినను కర్ణాటక శాసనములలో చాల ప్రాచీనకాలమునుండియు కలదు. బ్రాహ్మణనియోగులు యుద్ధవీరు లెందరో!

సన్నియశబ్దము కన్నడమునలె కానవచ్చు చున్నదని ప్రథమసంపుట పీఠికాకారు లభిప్రాయపడినారు. అది సమంజసము కాదని ద్వితీయ సంపుటమున దివాకర్ణవారి యభిప్రాయము. తమిళసంఘం వాఙ్మయములో నొక వన్నన్ అనురాజు కనబడుచున్నాడు. ఇది ఆంధ్ర ద్రావిడ కర్ణాటక మలయాళములకు ఉమ్మడి శబ్దముగా నుండియుండును.

సన్నయ ఆరణ్యపర్వమును పూర్తిచేసెనో లేదో కాని రాజరాజనరేంద్రునికన్న ముందే గతించినాడ. క్రీ. శ. 1059 వఱకు శాసనములలో కనబడుచున్నాడు. రాజరాజ చివరితారీఖు 1061.

‘సత్పథాంతర సరసీవనంబుల’ నుండి సంశోధిత ముద్రణ పీఠికాకారులు చాల చరిత్రను లాగుటకు యత్నించినారు. ‘ఆ రోజులలో గవుల గుణాగుణములను నిర్ణయించుటకును భాషా సారస్వతాభ్యుదయ మార్గమును సూచించుటకును గొన్ని విద్యత్పరిషత్తులు నెలకొల్పబడి యుండును. తమిళవాఙ్మయ మందలి సంఘములు.’ ఇత్యాది. ఇది వట్టి ఊహ. అట్లుండిన తమిళదేశమున తర్వాత ఏమైపోయినవి? రాజుల యాస్థానములలో విద్వాంసు లుండెడివారు, వండిత సమావేశములు జరుగుచుండెడివి. కాని ఒక విధానము ననుసరించి, కాశ్మీర శారదా పీఠమువంటి పరీక్షక సంఘము లుండెడివనుటకు ఆధారము కానరాదు. ఇవి ‘నెలకొల్పబడినవి’గా నుండవు.

సన్నయ వైదిక మతోద్ధరణము గావించెననుటయు అంతగా పాటించ దగదు. కుమారిలభిట్టు శంకరులాదిగా జై నమతమును ఓడించి ప్రచారమొనర్చి

నను తమిళాంధ్ర కర్ణాటక రాజ్యములు ప్రకమముగా జై నమును వదలినవేగాని తటాలున మారలేదు. తమిళ దేశమున శైవ మతము విజృంభించి అప్పర్ సుందరర్ సంబంధర్ సిరికాలము జై నమును అంద్ర లినిది. విశాఖాదిత్యుడు జై నుడు. రాజరాజనరేంద్రుడు తల్లి ప్రభావమునను మాతామహుని ప్రభావము వలనను శైవుడాయెను. అట్లే కర్ణాటకమున జగదేకమల్ల జయసింహుడు క్రీ. శ. 1032 ప్రాంతమున శైవుడైనాడు. ఇతని కుమారుడే సోమేశ్వరుడు. వీరందఱు వీరశైవులుకారు. వీరికి బ్రాహ్మణ వైదిక మతద్వేషము లేదు. పైగా 'నన్నయ భట్టారకుడు వినుతులచే పరమశివుని మాటాడించెనని ప్రబంధరత్నాకరమున పెదపాటి యెఱ్ఱాపెగడ వ్రాసియున్నాడు.

‘ఈశువేగాంచి సోపాత్య విద్య ధరితి

నిన్వినయట్టి పాణిని భజించి,

శ్లోకార్థమున జంద్రజాటు మెప్పించి యి

ష్టార్థము లొన్న మల్లణు నుతించి,

గద్యంబుచెప్పి శంకరునిచే గరములు

బ్రతిభతో బడసిన బాణుదలచి,

శతకంబు చెప్పి భాస్కరుని మెచ్చగజేసి

యురుదేహుడైన మయూరు గొలిచి,

భవుని మెప్పించి కన్నులు బండిదెచ్చి

వనితకిచ్చిన కాళిదాసునకు మ్రొక్కి

హారుని వినుతులచే మాటలాడజేసి

నట్టి ధట్టుని నన్నయభట్టు సొగడి’

నన్నయ యజ్ఞ మొనరించెనని యొక కథయు నున్నది.

‘సారమతింగవీంద్రులు’ పద్యమునుబట్టి మన పండితులును విమర్శకులును చాలవని చేసినారు. సంతోధిత ముద్రణముతో ‘ప్రసన్నకథాకవితార్థయుక్తితో నారసి’అను పాతము స్వీకరింపబడి పాశాంతరముగా ‘కలితా’అని 8 ప్రతులతోను, ‘కవితార్థయుక్తితో’ 29 ప్రతులతోను, వివిధార్థయుక్తి కొన్నిట, ‘కథా కథితార్థ’ కొన్నిట ఇట్లు ఏవేవో చూపినారుగాని ఈ పాతమేల గ్రాహ్యమాయెనో ప్రథమ సంపుటముననే నివరించియుండిన భాగుండెడిది. ద్వితీయ సంపుటమున

దివాకర్ణవారు వివరించినారు. చదలువాడ దండిగుంట పండితులు ఈ పాతమునే గ్రహించి ‘నిర్మలములయిన కథలతోను కవిత్యములను అర్థముతోను కూడికను, లోకాంశమునందు, ఆరసి=తెలిసి’ అని అర్థము వ్రాసి, ‘యుక్తితో-అను తృతీయాంతపాతము ఆరసి యనుటకు గర్భము లేమింజేసి యనమంజనము. అట్లు అక్షర రమ్యతక అనునది ఆదరింపన్ అనుదానికిఁ గర్భముగా నున్నది. ఇటమాత్రము కర్మము నధ్యాహ రింపవలయుననుట యుచితముకాదు’ అని విశదీకరించి నారు. మఱి ఇందలి ఇతరులెవరు? కనింద్రులు కానివారని అర్థమగుచున్నది. మా తాతగారు తమ లిక్కన సోమయాజి విజయమును సుపన్యాసమున ఇతరులనగా శాబ్దికాదులని వ్రాసినారు. వారు అక్షర రమ్య తను మెచ్చుకొనుటయనగా శబ్దోచితి, వ్యాకరణాంశ ములుగా నుండవలెనుగదా. ఈ ముద్రణ సంపాదకులు తాము గ్రహించిన పాతముల యరచితినిగూర్చి అక్కడి కక్కడనే వ్రాసియుండిన వీరి పరిశ్రమ సార్థకమై యుండెడిది.

తమ తిక్కనసోమయాజి విజయములలో నన్నయ తిక్కన తారతమ్యమునుగూర్చి మా తాతగారిట్లు వ్రాసినారు: ‘వీరిలో తారతమ్య మేర్పఱుటలు సుకరము గాదు. నన్నయ పాణినియముచే సాధ్యముగాక వ్యాకరణాంతరముచే సాధ్యమగు ‘ముష్టిముష్టి’ ప్రయోగముం గావించినాడు.

‘భీమాసురవీరుల ము

ష్టాముష్టిరణచ్చటచ్చటాశబ్దం బు

ద్దామంబై తద్విసిన మ

హోమ్యగపతులకు నతిభయావహమయ్యెకా’

పాణినియము ప్రకారము ‘ముష్టిముష్టి’ అనియే యుండవలయును. ‘ముష్టాముష్టి’ బోవదేవకృత ముగ్ధబోధ... యము..... ఇట్టి చిక్కులు తిక్కన భాగమునలేవు. ఇట్టివి నన్నయభాగమున ఇంకనుం గలవు. ఇందువలన నన్నయకు ‘వాగనుశాసన’ ‘సకలభాషా వాగనుశాసన’ బిరుదములు రూఢి కెక్కుచున్నవి... సీనపద్యములలోని ‘విపుల’శబ్దము ‘సకల’శబ్దమునకు పర్యాయముగా నుండనోవు.’ దీనింబట్టి చూడ నన్నయ ఆంధ్రవ్యాకరణపుండ్రాక సంస్కృతవ్యాకరణమందును

ప్రామాణికుడుగాన 'ఇతరులు' అక్షర రమ్యత నాద రిందిరి.

మార్గదేశి కవితలను గుఱించి మన పండితుల వ్రాత బోధపడకయున్నది. 'మార్గకవితా సంప్రదాయ మునే యవలంబించినను ఆతని కవిత్వమున దేశి సంప్రదాయమునకు సంబంధించిన లక్షణములును కన్పించును' అని ఉపోద్ఘాతము. తెలుగు కవితలోనే రెండు పద్ధతులు కలవా? నన్నిచోడుడు మార్గకవులనుగా కాలిదాసాదులను పేర్కొని తదితరులు దేశికపులని స్పష్టీకరించియున్నాడు. ఇది 'సురవరుల' అను పద్యమున విశదము. బాణునితో మార్గకవిత నిలిపి 'మును మార్గకవిత' పద్యమున దేశికవిత బుట్టించి తెనుంగనిలిపి...చాళుక్యరాజు... అనుటచేత దేశికవిత యనగా తెలుగేయని నిర్వివాదము. సంస్కృతభూయిష్ఠత మార్గము, తెనుగెక్కువయైన దేశి యనుట ఎట్లో! నన్నయ దేశికవివే.

ఉపోద్ఘాతములో వీరెంతో విషయములను సమ కూర్చి తమ పరిశ్రమను తెలిపినారు. వానికి ఇక కొంత శ్రమపడియుండిన ఈ క్రింది విషయములు కూడ దొరకి ఇంకను విషయము సమగ్రముగా నుండి యుండును. భారతముద్రణమున గత శతాబ్దిలో విశేష శ్రద్ధవహించిన పండితులు శ్రీ పురాణము హయగ్రీవ శాస్త్రులవారు, వావిళ్ల రామస్వామి శాస్త్రులవారు, ఈ శతాబ్దమున టీక రచించిన చదలువాడ సుందర రామ శాస్త్రిగారు, దండిగుంట సూర్యనారాయణ శాస్త్రిగారు మున్నగువారు మాకు బంధువులు — పుదుూరు ద్రావిడులు. చదలువాడ దండిగుంటవారి ప్రచురణలను ప్రశంసించిన ముట్లూరి ఆదినారాయణయ్యగారు మధురలో పనిచేసియుండినను మదరాసు వారు, వెలనాటి వైదికులు, దండిగుంటవారి యింట ప్రక్కన తండియార్వేటలోని మూడిండ్లును వారివే. వీరి మనుమడుగారే సుప్రసిద్ధ చరిత్ర పరిశోధకుడు,

తెలుగు చోళులమీద పరిశోధన నల్పిన కీ. శే. ముట్లూరి వెంకటరామయ్యగారు. శ్రీమాన్ నేలూరి పార్థసారథి అయ్యగారు నెల్లూరు రంగనాయకుల పేటలో నుండినవారు, వెంకటగిరి రాజాగారి కళా శాలకుదేరిన ఉన్నత పాఠశాలలో ఆంధ్ర పండితులుగా నుండిరి. వీరిది వెంకటగిరికాదు. వీరు గంగవరము వైష్ణవులు. వీరి బంధువు లనేకులు ఆ దినములతో వావిళ్లవారితో కలిసి ఆంధ్రగ్రంథములను ముద్రించు చుండిరి. ఒకచోట వీరిది నెల్లూరనియు ఒకచోట వెంకటగిరియనియు దొర్లినది. నెల్లూరివారు శ్రీ దీపాల సిచ్చయ్యశాస్త్రిగారు నలహా సంఘమందున్నారే, ఇది ఎట్లు ?

ఇట్టి శ్లాఘ్య బృహత్ప్రయత్నములలో చిన్న చిన్న నెరసులు పాటించదగినవికావుగాని ఇంతింత ధనము వెచ్చించి, ఎందరో పండితులు కలసి చర్చించి ముద్రించునప్పుడు ముద్రణము నిర్దుష్టముగా నుండుటయేగాక సకారణముగ, మరల శంకల కెడనియని విధమున నుండగలదని పండితలోక మెదురుచూచుట సహజము. విషయము చక్కగ సమకూర్చు కొన్నారు గాని దానిని సమన్వయపరచు కొనుటలో గలిగిన లోపములను మరల పరిశీలించుట మంచిది. అముద్రిత గ్రంథ చింతామణిని పూర్తిగా ఉపయోగ పథమ కొన్నట్లు కానరాదు. అది చేయదగ్గది. చారిత్రక విషయములనుకూడ మరల పరిశోధించనలెను. ఆంధ్ర ఛందోవ్యాకరణాది విషయములను తమిళ ఛందాదులతో పోల్చిచూచిన మాతనాంశములు వెలువడగలవు. నన్నయ ప్రామాణికత ఎంతవఱకో తేలగలదు. గ్రాంథిక ప్రయోగముల వాస్తవ స్వరూపము విశదము కాగలదు.

కాలనిర్ణయోదయముగూర్చి వ్రాసినయెడల ఇది ఇంకను ఎంతో దీర్ఘసమీక్ష యగునుగాన ఆ చర్చ మఱియొకచోట చేయదగినది.

పండితరాయల వెటకారాలు

డా. మహిధర నళినీమోహన్

సాయంకాలం పెరటిబడ్డో బొగడపెట్టుకి వేలాడ గట్టిన ఉయ్యాలమంచమింద్ కూర్చుని జగన్నాథభట్టు రసంగాధరాన్ని మరోసారి తిరగ వేస్తున్నాడు.

‘విన్నారా?’ అంది లవంగి దగ్గరసా వచ్చి.

తలఎత్తకుండానే ‘ఏమిటి?’ అన్నాడు జగన్నాథుడు.

‘పండితరాజు బిరుదాన్ని చాలామందే తగిలించు కుంటున్నారట ఈ మధ్యని’

పండితరాయలు ద్రస్తంమూసి ‘నువ్వు విన్నా వన్నమాట’ అన్నాడు.

‘ఆ బిరుదు పెట్టుకునే హక్కు వాళ్ల కేముందో; ఎవరిచ్చారో?’ అంది లవంగి అవేశంగా.

‘కవిసారథాములు, కవిసప్రమాట్టులు, పండిత రాజులూ ఊరికొకరు బయలుదేరుతున్నారు ఈ మధ్యని. బిరుదు ఒకరు ఇచ్చేదేమిటీ? తానే పెట్టు కుంటాడు. ఏం తప్పా?...అదిగో అల్లా చూడు’.

లవంగి గ్రీవాభంగాభిరామంగా చూసింది.

‘ఏమిటి?’

‘ఆ పిచికని చూడు. మెడకింద నల్ల గా ఉంది గమనించావా?’

‘అయితే ఏమిటి?’ అన్నట్లు చూసింది లవంగి. జగన్నాథుని కళ్ళ మిలమిలా మెరిశాయి.

‘క్రీరసాగర మధనవేశ సముద్రవించిన హాలా హాలం మూడులోకాలనూ దహించివేస్తూఉంటే, దాని దగ్గరకు వెళ్లగల మొనగాడే లేకపోతే, నేనున్నానని చెయ్యిశాసి, ఆ గరళాన్ని గడగడా తాగేసినవాడు మహేశ్వరుడు. అతణ్ణి నీలకంఠుడు అన్నాడు.

భయంకరమైన తామసాములను అవలీలగా వడగమిడ తన్ని ముక్కలు ముక్కలుగా చీల్చి, అవ్యయంగా భోజనం చేయగల పిట్ట నెమలి. దానినికూడా నీలకంఠమనే అన్నారు.

‘పెరటిబడ్డో మొలిచిన గడ్డిపరకల మధ్య తిరుగులాడే చిల్లరపురుగుల గర్వాన్ని క్షణంలో హరించి వేయగల ఈ పిచిక కూడా నీలకంఠమే.’

‘సెభావ్!’ అంది లవంగి.

మాలినీ

గిళిత గరళ కంఠః శంకరో నీలకంఠః
ప్రబలతర విషాణి బర్హిణీ నీలకంఠః
అజిత తృణ విసర్పత్రీట దర్పావహారిన్
కలయసి కలవింక! త్వం చ భో నీలకంఠః.

చంపకమాల

గరళము మింగినట్టి తిగకన్నుల
దేవర నీలకంఠుడే
ఉరగకులమ్మ దున్నెడు మయూరము
నైతము నీలకంఠమే
చెరచెర గడ్డిలో తిరుగు చిల్లర
పుర్వుల గర్వమంతయున్
విరిచి, హతమ్మునర్చగల పిచ్చుక!
నీవును నీలకంఠవే.

* * *

భట్టోజీ దీక్షితుని ‘మనోరమ’ను ఖండిస్తూ ‘మనోరమా కుచమర్దనం’ వ్రాయడంలో పండిత రాయలు నిమగ్నమై ఉన్నాడు. ఆ నిరంతర పరిశ్రమలో అతడికి ఆకలిదప్పలు తెలియడం లేదు. పండిత సదస్సులకు పోవడం లేదు. సామాన్య పండితుల జోలికి అసలే పోవడం లేదు.

ఏమ్రోయ్ ! చిల్లరమల్లర పండితులూ!
వీరు హాయిగా, స్వేచ్ఛగా, నిరాఘాటంగా వాగడానికి
విహరించడాని ఇదే సమయం. ఇప్పట్లో మీకు
శృంగభంగం అవుతుందనే విచారం అక్కరలేదు. ఆ పని
చేయగల ఏకైక సమర్థుడు అవతల మనోరమా
కుచమర్దనంలో లీనమై ఉన్నాడు. అది పూర్తి అయే
వరకూ మీకు పంతు.

ఈ విషయాన్ని మనస్సులో ఉంచుకొని
సామాన్యవన్యజంతువులకి పండితరాయలు వెటకారంగా
నలహేలు ఇస్తున్నాడు.

ఓ దుప్పీ! కంగారుపడకు.

ఓ గవయమృగమా! భయపడకు

ఓ దున్నపోతా! స్వేచ్ఛగా విహరించు

ఓ పెద్దపులి! క్షోభ పడకు.

ఓ ఎలుగుబంటీ ! కొండకోనలవెంట హాయిగా
తిరుగు.

సమస్తవనభూమిని తన చెప్పజేతలలో పెట్టు
కున్న మృగసార్వభౌముడు అదిగో ఆ అడవిమూల తన
పంజాదెబ్బకి పగలిన మత్తేభకుంభస్తలంలోనుంచి
చెల్లాచెదురుగా రాలిపడిన ముత్యాలరాసులను చూచు
కుని మురుసుకుంటున్నాడు. ఇప్పట్లో మీకు వచ్చే
ప్రమాదం ఏమీలేదు.

సగ్ధరా

ఏణాలంసంభ్రమేణ త్యజ గవయ ! భయం,
స్నేరిభ ! స్నేయ మా స్వ
క్షోభం మాగాస్తరక్ష ! విహరిగిరి భువి
స్వేచ్ఛయైవాచ్చభల్ల !
పారింద్రః పారదృశ్యా నిఖిల వనభువః
తేవలం మోదతేఽహి
మాద్యత్కుంభీంద్రకుంభస్తలవిపుల తటి
ముక ముకా కలాపైః .

సగ్ధరా

కంగారున్ మాను దుప్పీ ! కలగకు గవయ
గ్రామణీ ! దున్నపోతా !

శృంగంబుల్ దువ్వు స్వేచ్ఛన్, చెలగవె యెలుగా!
చింత నీకేల వ్యాఘ్రీ !
పొంగారన్ గర్వరేఖల్ మురియ దొడగె నా
పాత సింగంబు తన్నా
తంగ ప్రాత్తుంగ కుంభస్తల విపుల తటి
త్యక్త ముక్తానలాశిన్.

ఏనుగు గున్న ఒకటి భయం భక్తి లేకుండా
సింహాలు కాపురంఉండే గిరిగుహప్రాంతభూములలో
తిరుగుతోంది. దానిని పండితరాయలు వెటకారంగా
మందలిస్తున్నాడు.

ఒరేయ్ ! ఏనుగుగున్నా! పొగురుగా ఈ కొండ
గుహ ప్రాంతాల ఎవ్వడూ తీరగకురా. పాలు కుడుచు
కుని సింహప్పిల్ల బబ్బుంది. నీ అలికిడికి అది నిద్ర
లేచిందో ఈ భూమిమీద మగ ఏనుగులు మిగలవు
సుమా జాగ్రత్త!

పాలుతాగే నయసులోఉన్న చిన్నారి సింహప్పిల్లకి
కూడా అంతటి శౌర్యోద్రేకం ఉన్నదనీ, దానికికూడా
ఆడ ఏనుగుల జోలికి పోకూడదనే ఉదారభావం
ఉన్నదనీ చెప్పడం కవి ఉద్దేశం.

అప్పయ్య దీక్షితుల శిష్యుడొకడు పండితరాయల
'చిత్రమిమాంసా ఖండనా'న్ని ఖండిద్దామని వచ్చాడు
ఒకనాడు. ఈ పాటి పనికి తానే న్యాయంగా వూసుకుని
వాదించవలసిన పనిలేదనీ, ప్రతికఠుల నోళ్లు
మూయించడానికి తన మనుమడైన మహాదేవభట్టు
అయినా చాలుననీ చెప్పడానికి జగన్నాథుడు ఈ కల్పన
చేశాడు.

మంజుభాషిణీ

గిరిగహ్వరేషు గురుగర్వ గుంఫితో
గజరాజపోత! న కదాపి నంచరేః
యది బుద్ధ్యతే హరిశిశు స్తననధయో
భవితా కరేణుపరిశేషితా మహీ

మంజుభాషిణీ

గిరి గహ్వరస్థులుల గీరగా ఒరే!
కరిరాజపోత! తిరుగాడ బోకూ!

హరిశాట ముల్కివది ఆవులించెనా
ధర ఆడయెన్నలకె తావగుంజామి

జగన్నాథుడు మానాగు మీసాల ప్రాయంలో ఉన్నాడు. చంద్ర పేరమభట్టుదగ్గర ఇంకా మహా భాష్యం చదువుతున్నాడు. అప్పటికే భారాళమైన ఆశువు వశ్యమైంది. ఆపూర్వమైన వాదనా పటిమ అలవడింది. అప్పటికే ఆ చుట్టూవక్కల ఊళ్ళల్లోని ఓసాటి సాహిత్యగాళ్ళ అతడిముందర ఏనాడో బలా దూరు అయిపోయారు. అంతవరకూ ఫరవాలేదు అని సరిపెట్టుకోవచ్చుగానీ, ఇటీవల బొత్తిగా పెద్దతల కాయలమీదికికూడా ధూకుడుగా కత్తిదూయడం మొదలు పెట్టేడు. దీనిని ఎట్లా సహించడం? ఎవరిలో చెప్పుకోడం?

ఈ విషయాన్ని బొత్తిగా భయం భక్తిలేని కేసరి యువకుని ధౌర్యంతో పోలుస్తున్నాడు. ఆడ లేళ్ళ గుంపులమీద దూకి సింహాకారం ఇవ్వం వచ్చినట్లు వీరహారం చేసుకోనీ. అందులో తప్పేమీ లేదు. అది అందరూ అవునని అంగీకరించినదే. కాని, ఇటీవల హఠాత్తుగా మత్తేభ వధువుల జోలికి కూడా పోయి, నఖవంతక్షతాదులు చేయడం మొదలుపెట్టేడు కదా, వీడి ఈ అవినయాన్ని గురించి ఎవరికి విజ్ఞప్తి చేసుకోగలరు పాపం!

కురంగీణాం యూథం

నిభృత నిద మంగీకృత మయం

నిరాతంకోయ నిర్దయ

హృదయ భావోర్దయతు తత్

నివేద్యో వా కస్మి న్నయ మవినయః

కేసరియవా

హతాన్యత్తేభానాం యువతిషు

విధత్తేనఖపదమ్.

మత్తేభవిక్రిడితం

కెరలన్వస్తు నిరంకుశమ్ముగ,

కురంగీయూథమున్ హింసకున్

గురిచేయండగు నడ్డు వెట్ట దెవరున్—

కుంభీంద్రశుంభద్వయా

గురుగండన్దులులన్ నఖక్షతములన్

క్వేభింహజేయు కే

సరి ధూర్తాగ్రణి గూర్చి యెవరికి

విజ్ఞప్తుల్ సమర్పించుటో?

ఇందులో కురంగీణాం యూథం అని ఆడవి లేళ్ళనీ, మత్తేభానాం యువతిషు అని ఆడవీనుగులనీ పనిగట్టుకుని సూచించాడు పండితరాయలు. సింహ ప్పిల్ల పొగువయస్సులో ఉంది. దానికి దృష్టి ఎంత సేపూ ఆడవాళ్ళమీద. కు + రంగీ=చెడునడత గల స్త్రీ. ఆ సింహం తన పరువు గర్వాన్ని ప్రదర్శించడానికి కురంగిణిలు కావలసినన్ని ఉన్నాయి. వాళ్ళని ఏం చేసుకున్నా కదనే వాళ్ళ ఉండరు. కాని పెద్దఇంటి పేరుమల జోలికి పోవడం అక్రమం. 'యువతిషు' అని వ్రాయడంలో ప్రత్యేకత ఉంది. 'యువతీ' అంటే యౌవనంకల స్త్రీ అనీ, 'యువతిః' అంటే యువకుడుకల స్త్రీ (మగవాలి) అనీ అర్థాలు. కేవలం యౌవనవతిని పట్టుకుంటే మరీ అంతగా తప్పుపట్టవలసిన పని లేకపోవును. అతడు నఖ ప్రయోగం చేసిన ఆడవీనుగులకు మొగుళ్ళు ఉన్నారు. అది మరింత ధూర్తలక్షణం. దీనిని 'యువతులు' అని అనువదిస్తే మూలంలోని సాగసు తెలుగులోకి రాదు. ఇక్కడ 'నఖపదం' అనడంలో ఔచిత్యం ఉంది. సింహం గోళ్ళని ఆయుధంగా ఉపయోగించడం మామూలే. కాని, నఖక్షతములు శృంగార సూచకాలు.

* * *

జగన్నాథభట్టు తంజాపుర సంస్థానంలో తన పాండిత్య ప్రకర్షనీ, అశుకవితా ప్రగల్భతనీ ప్రదర్శించి, రాజనూ సదస్సులనూ మెప్పించాలని వచ్చాడు. అక్కడ తనకి నిలవనీడ దొరుకుతుందనీ, తన సాహిత్య వ్యవసాయానికి అనువైన క్షేత్రం లభించగలదనీ ఆశ పడ్డాడు. కానీ, ఆ సంస్థానంలో ఇటువంటి శష బిషలు ఏవీ పనికిరావని త్వరలోనే తేలిపోయింది.

గురిగింజలు, గాజు పూసలు, పక్షి ఈకలు

తలలో అలంకరించుకొని మురుసుకునే కొండజాతుల నాళ్లు నివసించే గూడెం ఇది. ఇక్కడ మంచి ముత్యాలు అమ్మేవాడూ ఉండడు, ముత్యాల నిలువ తెలిసినవాడూ ఉండడు.

ఆర్యా

గుండా రంజిత కబరీ
శబరీ తతిభి ర్గరీయసీ నగరీ
ఇహ నహి ముక్తావణిజః
కోఽపి న ముక్తాగుణజ్ఞాఽపి.

తేటగీతి

సిగలగురిగింజపేరులు చేర్చిమరియు
కోయవాండు పసించెడు గూడెమిద్ది
మంచిముత్యాల వర్తకుల్ మనః రిచట
లేరు ముక్తాగుణజ్ఞులు లెక్కకైన

* * *

ఏమయ్యాయ్! కంసాలీ! కుండలాల చేయడంలో నువ్వు మొనగాడినే కావచ్చు—కాని, నీ నేర్పు ఈ ఊళ్లో వ్యర్థం. ఏమంటే ఇక్కడ చెవులు కుట్టించుకున్నవాడేలేడుకదా! ఊరంతా దిగంబరులే అయినప్పుడు చాకలి ఎంతనేర్పరి అయితేమాత్రం ఏం లాభం?

ఆర్యా

సాధో! కుండలఘటనా
పరిశ్రమా దల మవిద్య కర్ణాపూః
వసతి దిగంబరనగరే
రజక శృతురోఽపి కిం కరుతే?

తేటగీతి

వలదు కంసాలీ కుండలముల తయారీ
చెవులుకుట్టిన వార లీ సీమలేరు
పట్టణంబెల్ల దిసిమొలవారెయున్న
ఎంతఘనుడైన చాకివాడేమిచేయు?

ఓ కోకిలా! నీ కోమల కుమారకారం కట్టి పెట్టు. ఇక్కడి పామరులు నీ పంచమస్వరం విన్నా

రంటే 'అబ్బబ్బ! చెవులు పగిలిపోతున్నాయి, ఈసాడు కూతలు కూస్తున్నదెవరూ? చట్టుకోండి, కొట్టండి, చంపండి' అని దుడ్డు కర్రలు వట్టుకువస్తారు. అనవసరంగా ఎందుకు చస్తావుగానీ నా మాటవిని నోరు మూసుకున్నారో.

వసంత తిలక

కిం కోమలైః కలరవైః పిక! తిష్ఠ తూషిణ్ణ
మే తేతు పామరనరాః స్వరమాకలయ్య
కో వారయే త్యయ మయే నికటే కటూని
రే వధ్యతా మితి వదంతి గృహీతదండాః.

మ తతోకిల

కోమలాద్భుత మంజులమ్మగు కూత చాలిక మానవే
పామరులే విని నీ కుమారాకృతి నల్లమాలిన బాధతో
ఏమిరా యిట గోలసేయున దెవ్వ డీతడు చంపివే
తాము రమ్మని దుడ్డుకర్రల దాల్చినత్తురు కోకిలా!

* * *

ఏ దేశంలో చందనవృక్షాలనూ, మామిళ్లనూ, సంపెంగలనూ తెగ నరికించి కరివేరపుమొక్కలనీ, నేపాళపు బడితెలనీ రక్షిస్తూ ఉంటారో; హంసలను, నెమళ్లను, కోకిలను హింసించి, కాకులను బహుప్రీతిగా పెంచుతూ ఉంటారో; ఏనుగులని గడిదలని సమంగా క్రయ విక్రయాలు చేస్తారో; పత్తిని పచ్చ కర్పూరాన్నీ ఒకే తక్కువలో పెట్టి పరితూచుతూ ఉంటారో ఆ దేశానికి ఒక్క నమస్కారంఅంటూ ఒక దేశాన్ని పండితరాయలు వెటకారం చేస్తాడు.

శార్దూల విక్రీడితం

చేదశృందన చూత చంపకవనే రక్షా కరీరద్రుమే
హింసా హంస మయూర కోకిల గణేశాకేవ బహ్వాదరః
మాతంగాత్థర విక్రయః సమతులా కర్పూర
కార్వాసయో
రేషాయత్ర వివారణా గుణగణే దేశాయ తస్మైనమః.

మ త్రైభవిక్రీడితం

కరివేరంబుల బెంప చందన
వనిన్ గాల్పించి, కాకంబు పం

జరమందుంచి మయూరకీరసీక
హంస శ్రేణి హింసించుచున్
కరులన్ గాడిదకమ్మి,
ఒక్క తులతో కర్పూరమున్ దూదియున్
సరితాపించెడు రాజ్యలక్ష్మికి
సమస్కారంబు గవించెదన్.

కాశ్మీరదేశంనుంచి కాశీవెడుతూ ఒక విద్యత్స్రవి
ఒకనాడు షాజహాన్ చక్రవర్తి దర్బారుకి వచ్చాడు.
ఆ సమయంలో దర్బారులోని పండితమృగ్యుడొకడు
తానూ గొప్పవిద్వాంసుడనే అని తెలియబరచే ఉబ
లాటతో అవాకులూ చవాకులూ వాగడం మొదలు
పెట్టెడు. అతగాడి ప్రేలాపన విని ఆస్థానంలోని
మిగిలిన జాభాకూడా ఇంతింతమాత్రపు పండితులే
కాబోయినని కొత్తగావచ్చిన కాశ్మీర పండితుడు అపోహ
పడి, వారణాసిలో టమటమా వేసేస్తాడేమోనని
పండితాయలు కంగరుపడ్డాడు. అతడిని వారించే
ఉద్దేశంతో అన్యవదేశంగా ఒక కల్పన చేశాడు.

ఓ కాశీ! ఈ రాజహంస మరికాస్త సేపటిలో
దేవహాసినయస్ఫులలో క్రీడించడానికి స్వర్గలోకానికి
వెళ్ళిపోతుంది. అది దూరంగా వెళ్ళిపోయేదాకా నువ్వు
కాస్త నోరుమూసుకుని కూర్చుందూ, నీకు వెయ్యి
న్నొక్కదండాలు. లేకపోతే, నీ కూతవిని భూలోకం
లోని పశులన్నీ ఇదే మాదిరిగా కర్ణకఠోరంగా కూస్తా
యని హంసవెళ్ళి దేవలోకం అంతటా చాటేస్తుంది.

వనఁత తిలక

త్రోటిపుటం కరట! కుడమలయాథ తాత!
యావత్ప్రతివ్రజతి నాక మయం మరాళః
నోచే దమంగళ కఠోర రవా విహంగాః
సర్వే భువీతి నిజనందని శంసితానః

వనఁత తిలక

ఆ రాజహంస త్రిదశాలయమేగు దాకన్
నోరెత్తకో కరట! నూరు సలామలయ్యా!

స్వాస్థ్యవీధి నదిచాటును పశుతెల్లన్
ఘోరాలిఘోరముగ కూయును ధాత్రినంచున్.

ఓ కాకులారా! కొంగలారా! కప్పలారా! తోడేళ్ల
ల్లారా! మీకందరికీ వంగి నమస్కరిస్తున్నాను.
చేతులు జోడించి ఒక ప్రార్థన చేస్తున్నాను. అది ఏమి
టంటారా? అదిగో ఆ తియ్యమామిడిచెట్టు తాలూకు
ఎర్రనిచిగుళ్లు తిని వగరెక్కిన గొంతుకతో గండు
కీయల పంచమ రాగాలాపన ప్రారంభించింది. జను
లందరూ దాని కూతకోసం చెవులు దోరపెట్టుకుని
ఎదురుచూస్తున్నారు. తమరు దయచేసి గోలచేయ
కుండా ఊరుకోండి, అదే పదివేలు.

అల్పులముందర అతివినయం చూపించడం
లోనూ, వాళ్లు చేయగల సాయం వోరుమూసుకోవడం
మాత్రమే అనడంలోనూ వెటకారంతో కూడిన హాస్యం
ఉంది.

ఏమ్రోయ్! ఊరకపులూ! పిల్లకాకులూ!
మీకో దండం, కాస్త వాగుడు కట్టిపెడతారా?
పశువూ, పశుపతి తప్ప తక్కినవారందరూ పరవశ్యంతో
శిరఃకంపంచేసేటట్లు కవిత్వం చెప్తున్నాడు పండిత
రాయలు. మమ్మల్ని కాస్త విననిస్తారా? అని ధ్వని.

ఉపజాతి

కాకావృకఃకోకబకాశ్చభేకాః!

ప్రణమ్య యుష్మానిదమేవయాచే

కోలాహలం మా కురుత క్షమధ్వం
పుంస్సౌక్తిలః కూజతి మంజురావన్.

ఆటవెలది

పందనమ్ముచేసి ప్రార్థించెదను మిమ్ము
కాక భేక వృక బకంబు లార!
కంఠమెత్తి పికము కర్ణపేయమ్ముగా
కూయసాగె—గోలసేయవలదు.

'సరసింహంగారి ఇంటో గూటిలోఉన్న పుస్త
కాలు ఎత్తుకుపోయారట విన్నారా?' అంది కామేశ్వరి
తాంబూలం అందినూ.

‘ఎవరూ?’ అన్నాడు జగన్నాథుడు భార్యకేసి చూసి.

‘తిమ్మన అని చెప్పుగుంటున్నారు’

‘తిమ్మన్నా? ఆశ్చర్యంగా ఉండే. నమ్మ లేకుండా ఉన్నాను.’

‘ఏమీ! వాడిని చిన్నప్పటినుంచీ అటువంటి బుద్ధులెకదా?’

‘వాడి హస్తలాఘవాన్ని నేను శంకించడం లేదు. తిమ్మనకీ పుస్తకాలకీ అనుడదూరంకదా. వాడు ఈ పని ఎందుకు చేసిఉంటాడు అని. ఏ బిందో తప్పేలాయో ఎత్తుకు పోయాడంటే ఆశ్చర్యం కించితూ ఉండకపోను.’

అంతలో గుడివక్కపుంతలో గాడిద ఒకటి శ్రవణపేయంగా ఓండ్రపెట్టింది.

‘ఇతరుల ద్రాక్షపళ్ళ గాడిద కలియబడి తినే సిందని వింటే—అందువల్ల మనకివచ్చే నష్టం ఏమీ లేకపోయినా—గాడిదేమిటీ, ద్రాక్షపళ్ళజోలికి పోవడ మేమిటీ—బొత్తిగా అనమంజనంగా ఉందే అని నా మనస్సు కలతబడుతోంది.’

ఆర్యా

యద్యపి కానో హానిః

పరకీయాం చరతి రానభే ద్రాక్షామ్

అనమంజనమితి మత్వా

తథాసి ఖిలు ఖిద్యతే చేతః

ఆట వెలది

పరుల ద్రాక్షపండ్లు ఖరము మేసినదన్న

హానిలేదు మనకు దానివల్ల

అయినగాని యిద్దీ అనమంజనంబంచు

తలచి నా మనంబు కలతబారె.

‘భోగయ్య చిత్తుగా తాగి, కనిపించినవాళ్ళవల్లా తిడుతున్నాడు. చెరువునుంచి నీళ్ళు తెస్తూంటే తల్లి నే తిడుతూ కనిపించాడు. నాకు భయంవేసి మరోదారి

వెంట వచ్చేశాను గబగః అన్నది కొడుకులో మహాలక్ష్మి బిందే దింపుకుంటూ.

‘ఆ బ్రహ్మముండకొడుకు వాడి నొసట అటు వంటి వంకర టింకర రాత రాశాడు. జోగయ్య కారుకూతలు కూశాడంటే అది వాడి తప్పి? పిపం!’ అన్నాడు జగన్నాథుడు.

తియ్యమామిడి చెట్లమీద కోకిలలతో సహా వాసం చేస్తూ ఉండమని బ్రహ్మ నీ నొసట వ్రాయలేదు. కాకీ! నీ చిత్తంవచ్చినట్లు కారుకూతలు కూసుకో. ఆ దోషం బ్రహ్మది అవుతుందేకాని నీదికాదు.

కాలభారిణీ

విధిరేవ విశేష గర్హణీయః

కరట! త్వం రట కస్తవాపరాధః

సహకారతదా చకార కిం తే

సహవాసం సరజేన కోకిలేన.

తేటగీతి

గున్నమామిడి చెట్ల పై కోకిలముల

గలసి నివసించు సౌభాగ్య గరిమనీని

ధాతదేవాని యీ తప్ప తమదికాదు

వాయసమ! కారుకూతల గూయవమ్మ!

* * *

పెరటిదొడ్లో మొన్నటి గాలివాసకి కూలిపోయిన వెలగ చెట్టుని మహాదేవభట్టు గొడ్డలితో నరుకు తున్నాడు. కట్టెలు మోపుగాకట్టి ఇంట్లోకి మోసుకు రావడానికి బుజానికి ఎత్తుకున్నాడు జగన్నాథుడు.

‘తాతయ్యా! అంతబరువు ఎత్తకండి. నే నున్నానుగా, మీ కెందుకాశ్రమ?’ అని వారిం చ బోయాడు మహాదేవుడు.

పండితరాయల మనస్సులో ఏవేవో పాత జ్ఞాన కాలు కదలాడేయి.

‘నేను చేసిన పాపాలకి నాకీ పడల్సిందే రేలా అబ్బి!’ అన్నాడు నవ్వుతూ.

మహాదేవుడు అయోమయంగా చూశాడు,

'నేను చిన్నప్పుడు ఎటువంటి దారుణ పాతకాలు చేశానో తెలుసా? నానా దేశాలూ తిరిగి, అడ్డమైన రాజాల్ని పట్టుకుని, నువ్వు ఇంద్రుడివి, చంద్రుడివి, సాక్షాత్తు హరివి, హరుడివి, బ్రహ్మవి, సింగినాదానివి, జీంకరవి అంటూ తోచినట్లుల్లా పొగడేశాను. అటువంటి అబద్ధాలు చెప్పిన పాపానికి ఈ కడ్డెమోపులు మోసేటెక్క ఏమంత ఎక్కువకాదు లేరా!' అని గొంతు సవరించుకున్నాడు జగన్నాథుడు.

'అగు తాతయ్యా! గంటం ఆకులూ తీసుకురా' అని గొడ్డలి వదిలి, లోపలికి పరుగెత్తేడు మహాదేవుడు.

వసంత తిలక

ఇంద్రోదయమోఽసి పరుణోఽసి హుతాశనోఽసి
బ్రహ్మ హరో హరి రసీ త్యసకృద్భుక్తిః
భూపాల మౌళిమణి రంజిత పదసీత!
తస్యైవతస్యైవ మింధన ముద్వహి

మత్రేభ చిక్కిడితం

స్మృతంశున్ హరియంచ నింద్రుడనుశున్
చంద్రుండు సాక్షాత్తు త
ద్గిరిశుండంచును బ్రహ్మదేవుడనుశున్ కీర్తించితిన్
మున్ను నిన్
పరరాజ్యైక రత్నరంజిత పదాబ్జ! ఆ అబద్ధాల క
బుచ్చవున్ సత్ఫలమబ్జై-కట్టియల మోపుల్
మోయుచున్నా నిదే.

* * *
మహాదేవభట్టు ధూకుడుగా ఇంట్లో అడుగు
పెట్టెడు. శిఖ విడిపోయిఉంది. కళ్లు జేపురించి
ఉన్నాయి. పెదవులు ఇంకా అదురుతున్నాయి.

మనవడి అవతారంచూసి జగన్నాథుడు కంగారు
పడ్డాడు.

'ఏమైందెరా? ఏమిటా హడావిడి?'

'వాడు మళ్ళీ నోరెత్తుకుండా చేశానులెండి'
అన్నాడు మహాదేవుడు వగరుస్తూ.

'వా డెవడూ?'

'అదే ఆ పరబ్రహ్మ శాస్త్రిగారు. ఊచివుచ్చు
కుని లెంపకాయ కొట్టేను. అనుష్ఠాస్య తస్యల్లేకుండా
రాయలేడు తానో గొప్ప కవిసన్నుట్లు మాట్లాడు
తున్నాడు వెధవ ఏకదేశాస్వయాలూ వీడూనూ.'

'అనుకోనీ సిద్ధం పోయిందీ?'

'కేవలం అంతే అంటే నేను చెయ్యిచేసుకో
వలసిన పనేలేదు. తానట అపరపండితరాయలట.'
జగన్నాథుడికి నవ్వుచ్చింది.

'మూడున్నర గ్రామాలకి ప్రభువు అయిన ఓ
అనామకుడి దగ్గర కొలువుచేసి, ఓ చిన్నమాన్యం
సంపాదించుకున్న నేనాడు తాను కూడా భూపతినే
అనుకుంటున్నాడు. వాడి కొడుకుకి అపార్థిలూ రాజ
పదం మీదనే మక్కువ. ఓసిగ్గా! నీవు నిలవ నీడ
లేకుండా పోయావు కాదుటే!'

వసంత తిలక

యః కుంతపాణిరిహభూవ ఇతిప్రసిద్ధో
భూఖండమాత్ర విభవః పరసేవకశ్చ
తస్యైవత్యజః సతతమిచ్చతి రాజశబ్దం
ప్రీడే! జగజ్జనని! హంత! నిరాశయాసి.

వసంత తిలక

కుంతమ్ము కేలగాని కొల్చెడు తొత్తు మాన్యం
బింతంతయున్న ధరణీంద్రుడనంచు నిక్కున్
స్వాంతాన రాజపదమాతని పుత్రకుం డ
శాంతమ్ము గోరును—నిరాశయవైతి సిగ్గా!

* * *

పక్కఇంటిలోనుంచి ధమ్మాధిమ్మానుని పిడి
గుద్దుల చప్పుడు, వాటివెంట అణిచిపెట్టు గుంటున్న
ఏడువూ వివచచ్చాయి. మరి కాస్త సేపటిలో ఆ ఇంట్లో
నుంచి ఆడమనిషిని బయటికిఈడ్చి, తలుపు భక్లన
వేసుకున్నాడు ఇంటిరుజమాని.

ఆ కొంపలో ఇటువంటి సంఘటన జరగడం ఇదే
మొదటిసారికాదు. వారందరిోజులకోసారి దేహశుద్ధి,
ఏడుపులూ, తిరిగి కలుఘకోపధాలూ మామూలే.

జగన్నాథుడు లోగడ రెండుమూడుసార్లు ఆ పశువుకి చెప్పిచూశాడుకానీ లాభంలేకపోయింది. పాపం! తన్నినా, తిట్టినా, చంపినా ఆ ఇల్లాలికి ఆ మొగుడే దిక్కు. వాడిని ఆశ్రయించవలసిందే.

ఓ మేఘుడా! గొంతుఎండిపోయిన ఈ చాతకిని భయంకరమైన ఉరుములతో కసురుకో నీ ఇష్టం. మహావభంజనం వీయించి గెంటిపారవెయ్యి నీ చిత్తం. వడగళ్లు విసిరి ఒళ్లు హూనంచేసెయ్యి నీదయ. నువ్వుతప్ప వేరే ఆధారంలేని దిక్కులేనిపక్షి ఇది. నువ్వు దయదలిచి విదల్చే చినుకులతో గొంతు తడుపుకుని ఏదోవిధంగా బతుకువెళ్లుబుచ్చుతున్న ఈ నిర్భాగ్యురాలు ఎక్కడికిపోతుంది? నీ ఇష్టంవచ్చినట్లు కానియ్యి వసంత తిలక

వాతైర్విరూపయ విభీషయ భీమనాదై :
సంచార్ణ యత్వమభవా కరకాభిసూతై :
త్యద్వారిబిందుపరిపోషిత జీవితవ్య
నాన్యగతి ర్భవతి వారిద! చాతకవ్య.

మ తేభ విక్రీడితం

పెనుగాలిన్ వడగెంటుమా!
ఉరుములన్ భీతిల్లగా జేయుమా!
వెనువెంటన్ వడగళ్లుమోది తనువున్
విచ్చిన్నముం జేయుమా!
ఘనుడా! నీవు విదల్చు నీరములనే
కాంక్షించి యేదో విధిన్
దినముల్ పుచ్చెడు వానకోయిలలకున్
దిక్కేది వేరే యికన్ ?

* * *

సహస్రబ్రాహ్మణ్యానికి భూరి సంతర్పణ రుగుతోంది. వద్దు వద్దు అంటూ విస్తరికి రెండు చేతులూ అడ్డుపెడుతున్నా వినకుండా విస్తట్రాసి పిండిపంటలు గుమ్మరించుకుంటూ పోతున్నారు వడ్డన గాళ్లు. పందిళ్లకి అవతల నడ్డికి అంటుకున్న డొక్కలతో ఎండలో పడిగావులు పడుతున్న ముష్టివాళ్లు షిదా గావుకేకలు వేస్తున్నారు.

భోజనం చేస్తున్న పండితరాయల మనస్సు కలగిపోయింది.

ఏమయ్యా! మేఘుడా! పులగంలోకి మళ్ళీ పప్పుదేనికయ్యా! ఆ సరస్సులు అన్నీ పుష్కలంగా నీటితో నిండి ఉన్నాయికదా, వాటిలోనే మళ్ళీ మళ్ళీ వర్షిస్తావుకానీ, గొంతుక ఎండిపోయి కళ్లు తిరిగి పడిపోబోతున్న ఆ చాతకపుకుల నోళ్లల్లో నాలుగు చినుకులు రాల్చవుకదా! నీ దాతృత్వం మెచ్చదగ్గది సుమా !

ఆరాధి

జలధర! భవతశ్చరితం
కిమిదం పూర్ణేఽపి పూరయసి
చిరయాచక సారంగేఽ
పరిమిత తృప్త్యే న శీకరం కిరసి.

కందం

నిండినవానినె మరిమరి
నిండించెద వొక్కచుక్కనియవుకాదా
ఎండినగొంతుల చాతక
తండమ్ముల కెంత గొప్పదాతవు జలదా!

* * *

ఓ మేఘుడా! నీ శబ్దమాధుర్యం అందరికీ తెలిసినదే. (ఉరుములు కఠోరంగా ఉంటాయి.)

నీ మిత్రానుకూల్యత్వం కూడా విదితమే. (మిత్రుడుఅంటే సూర్యుడు, స్నేహితుడు అని రెండు అర్థాలు. మబ్బులునడితే సూర్యుడు మూసుకు పోతాడు.)

నీ ప్రాబల్యకాలంలో కోయగూడెములకు మంచి రక్షణ ఏర్పడుతుంది. (వర్షాకాలంలో బీదలైన కొండ వాళ్లు చుట్టూ గుడిసెలు నీళ్లు నిలిచి పొడవుతాయి.)

నీవు ఐశ్వర్యంతో విరాజిల్లే రోజులే మాకు సుదినాలు. (మబ్బులువట్టిన రోజును దుర్దినం అంటారు.)

తామరతూడులుతినే హంసలు నీ సౌజన్యాన్ని చాటుడంలేదా? (హంసలికి మేఘదర్శనం కిట్టదు,

వర్షాకాలం రాగానే హంసలు దూరదేశాలకు తరలి వెళ్లిపోతాయి. హంస అంటే యోగీశ్వరుడని మరో అర్థం. కందమూలములు తినే యోగులు సహితం నీ దయవల్ల దేశాంతరగతులైపోతున్నారని వెటకారం.)

దుర్మార్గుడైన ప్రభువును ఉద్దేశించి చేసిన స్తుతి నింద ఇది.

శార్దూల వి

జ్ఞాతా త్వస్మదృశబ్దతా సునిదితం
మిత్రానుకూల్యంచ తే
సంత్రాతాః శబరాశయాశ్చ
బహవః ప్రాబల్యకాలే తవ
త్యత్సంపత్తిః సునం దినంహి సుదినం
సాథోద! కింబ్రామహే
సౌజన్యం ప్రకటికృతం హి
భవతో హంసై ర్మృడాశాశనైః

మత్తేభ విక్రీడితం

తెలిసేన్ నీ మృదుశబ్దతో,
తెలిసె త్వస్మిత్రానుకూల్యత్వమున్
బలిసేన్ రక్షణ బీదకొంచలకు
నీ ప్రాబల్యకాలమునన్
జలదా! పండుగ నింగి నీ మహిమచే
సంఘన్నమైనప్పుడే
జలజంబుల్ తిను రాజహంసములు
నీ సౌజన్యముం జాబవో?

* * *

నాలుగుదారులమొగలో ఒక మహాపుష్పం పెరిగింది. దాని చల్లని నీడలో విశ్రమించి, అమృతోపమానములైన దానిపళ్ళ కడుపునిండామెక్కి,బుద్ధిహీనులైన బాటసారులు కొందరు ఆ చెట్టు కొమ్మలువంచి, విరిచిపోవడాన్ని చూసిన పండితరాయల గుండె భగ్గుమంది. ఆ దుర్మార్గులమీద కలిగిన తనకోపాన్ని ఆ చెట్టుమీదనే ప్రకటిస్తున్నాడు.

ఓ సదృశమా! నలుగురూ నడిచివెళ్లే ధారిలో ఎందుకు పుట్టేవు? పుడితే పుట్టేవు; ఇంత

చల్లని దట్టమైన నీడ ఎందుకు ఇస్తున్నావు? ఇంత మధురమైన పళ్ళ ఎందుకు కాస్తున్నావు? ఇటువంటి బుద్ధితక్కువ పనులు చేసినందుకు దుర్మార్గులైన బాటసారులు నీ శిఖలువంచి, నీ శాఖలు విరిచి, నీ పళ్ళు రాలగొట్టే రంటే కొట్టరుమరీ, ఫలితం అనుభవించు; తప్పదుమరి.

సజ్జనుడివల్ల ఉపకారాలుసాంది, అతడి వెన్నునే పొడిచే దురాత్ములమీద తనకోపం ప్రకటించే అవకాశం లేక ఆ మంచివాడినే తిడుతున్నట్లు కనిపించే నిందాస్తుతి ఇది.

శార్దూలః కీర్తిడితం

కింజాతోఽసి చతుష్పదేషు
నతరం ఛన్నోఽసి కిం ఛాయయా
ఛన్నశ్రీ త్వలితోఽసి కిం ఫలభరైః
పూర్ణోఽసి కిం సర్వదా
హే సదృశ! సహస్ర సంప్రతిశిఖా
శాఖాశతాకర్షణ
క్ష్మిభోత్పాటనభంజనాది జనితం
సై వరేవదుశ్శేషిలైః

ఉత్పలమాల

పుట్టగనేల నల్వరును పోయెడి
త్రోవల? ఏల చల్లగా
దట్టపు నీడనీవలె?
నదా ఫలగుచ్ఛము లీయనేటికో
చెట్ట! నహించు తప్పదిక
చేసిన కర్మకు పండ్లు రాలగా
గొట్టి, భవచ్ఛిఖం దునిమి,
కొమ్మలుకూల్చిన మానవాధముల్.

* * *

దేవవాహినీలోనూ, మానవ సరస్సులోనూ విహరించవలసిన రాజహంసా! వీధులలోని మురుగు నీటితో నిండిన ఈ పాడు చెరువులో నివసించాలని వచ్చావా? నీకేమైనా మతిపోయిందా? దురదృష్టం తన్నుకు వచ్చిందా? నరేలే, నీకు అంతగా కోరికగా ఉంటే

కాదనడం దేనికీ? అయితే, ఇక్కడికి మకాం మార్చే ముందు నువ్వు నేర్చుకోవలసిన విషయాలు కొన్ని ఉన్నాయి. జాగ్రత్తగా విను. ఇక్కడి కొక్కిరాయిలమీద నమ్మకం పెంచుకోవాలి నువ్వు. గోదురుకప్పలయందు వినయం ప్రకటించడం నేర్చుకోవాలి. జలగలతో సంబంధబాంధవ్యాలు పెట్టుకోవాలి. తీతువులతో సమానత్వం నెరపాలి.

మహారాజుబిడ్డ. యావరాజ్యపట్టాభిషిక్తుడు. రేపామాసో రాజు కావలసినవాడు. తెలివితక్కువచేత నైతేనేం, నెత్తిమీద శని తాండవిస్తూ ఉండడం చేతనైతేనేం, తన అంతస్తు మరిచి, జూదరులతో సహవాసంచేసి, కల్లుపాకలదగ్గర తారట్లాడుతూ ఉంటే, అతగాడిని మందలించే ఉద్దేశంతో పండితరాయలు చేసిన కల్పన ఇది.

శార్దూల విక్రీడితం

ఏషా పుష్కరిణీమరాళ!
మరినైశ్చన్నా కువీధీజలై
ర్యస్యామజ్జతయా విధే రకృపయా చే
ద్యస్తు మాకాంక్షసే
విసంభో బకమండలేషు
వినయోభేకేషు సంబంధితా
రక్తాంధస్సువిధీయతాం
సుజనతా కోయష్టికశ్రేణీషు.

చంపక మాల

మలినజలమ్ముతోడ కొరమాలిన
యిక్కడి పాడుగుంటలో
తెలివియుతేటలేక వసతిం
గొననెంచితివేని హంసమా!
అలవడుగాక నీకు వినయమ్ము
బకమ్ములయందు, నెయ్యమున్
జలగలతోడ, తీతువుల సంగతి,
కప్పలతోడ వియ్యమున్.

* * *

షాజహాను చక్రవర్తికి, యువరాజు దారాషకోకి

అత్యంతగౌరవప్రతుడైన కారణంచేత జగన్నాథ పండితునిమీద ఢిల్లీ డర్బారులోని చాలామందికి కన్నెరగా ఉండేది. అతడికి విష్ణువయోగం చేయడానికి కూడా ప్రయత్నాలు జరిగేయి. నుడి బాగుండి బలికి బయట పడగలిగేడు. ఆ సమయంలో చెప్పినశ్లోకం ఇది.

ఓ ఖలుడా! మహానుభావా! నీవు సుగుణజన పక్షపాతిని (మంచివాళ్ళ పక్షంలో పాడిచేవాడివని మరో అర్థం.) నిన్ను ఎల్లా ప్రస్తుతించనూ? సాధుజనులను ఒక్కక్షణంకూడా మరిచిపోవుకూడా! నీ మనస్సులో ఎప్పుడూ వాళ్ళ నిగురించిన ఆలోచనలేకూడా!

ప్రమితాక్షిరా

కిమిహం వదామి ఖల! దివ్యనుతే!
గుణపక్షపాత మభితో భవతః
గుణశాలినో నిఖిలసాధుజనాన్
య దహర్నిశం ఖలు విస్మరసి.

ఆట వెలది

ఎంతదివ్యమతిని! ఎట్లు నిన్ను సుతింతు?
వరమనుగుణ పక్షపాతి! ఖలుడ!
రేబవళ్ళు నీదువ్వాదయమ్ములో నిల్చి
సాధుజనుల మరువజాలనైతి.

* * *

ఇంతశ్రమపడి నద్గుణాల నన్నింటినీ ఆర్జించడానికి ప్రయత్నిస్తున్నావెందుకయ్యా? మహానుభావా! ఈ సుగుణాలు ఎందుకూ? నెత్తినవేసికొట్టుకోడానికా? నేను ఒకమంచిమాట చెప్తా విన— నీకు బాగా నచ్చిన సరుకు—అదీ ఇదీ అనిలేదు ఏదైనాసరే—నీ ఇష్టం నచ్చినట్లు అనుభవించు. అంతోతూలా శరీరం పెంచు. ఇంతకన్న ఈ కలికాలంతో శ్రేయస్కరమైనది మరొకటిలేదు.

శార్దూల విక్రీడితం

కస్మైహంత! ఫలాయ సజ్జన!
గుణగ్రమార్జనే సజ్జనీ
స్వాత్మోపస్కరణాయ చే నమ్రవచః
పథ్యం సమాకర్ణయ

యే భావా హృదయం హరంతి
నితరాం శోభాభరైః సంభ్రూతా
స్తైరేవాన్య కలే కలేబరపుషో
దైన్యందినం వర్తనమ్.

మత్రేభ విక్రీడితం

పలుకష్టంబులకోర్చి యిట్టి
సుగుణవ్రాతంబు నార్పింతువే
ఫలముంగోరి మహామథావ!
వినుమా పథ్యంబులై నట్టి మా
పలుకుల్—నీ మది మెచ్చునట్టి
సరుకుల్ పల్మారు సేవించి యీ
కలిలో దేహము పెంచుటొక్కటే
సుమీ కార్యం బహుళం బికన్.

* * *

అది క్రీ. శ. 1674 వ సంవత్సరం మధురలో
ఒక తాటాకుపాకలో కుక్కిమంచంలో ఉన్నదష్ట
జగన్మాథ పండితరాయలు పండుకునిఉన్నాడు. అప్పుడే
వారిరోజులుగా మంచం దిగడంలేదు. గంటం పట్టు
కునే ఓపికకూడాలేదు. అప్పుడూ అప్పుడూ ఆయన
నోటివెంటవచ్చే శ్లోకాలను మనుమడు మహాదేవభట్టు
వ్రాసుకుంటున్నాడు. తన జీవితం ఎంతలో ఎల్లా
మారిపోయిందో తలుచుకుంటే కళ్ళనీళ్ళు వస్తున్నాయి
ఆయనకు.

‘ఏమైంది? తాతగారూ!’ అన్నాడు మహా
దేవుడు. ఆ కన్నీళ్ళలోనే తెరలుతెరలుగా నవ్వున్నా
వచ్చింది ఆయనకు. తాతగారికి మతి చలించలేదు
కదా అనుకున్నాడు మననడు. ‘హాకీమ్’ని పిలుచుకు
రావడానికి చెప్పులేళ్ళ కాళ్ళు పెట్టుకుంటున్న మననణ్ణి
దగ్గరకు పిలిచాడు.

‘నాకు కన్నీళ్ళు ఎందుకువచ్చాయో తెలుసా?’

మహాదేవుడు తాతగారి కళ్ళలోకి చూశాడు.
ఆయన కళ్ళలో చిలిపితనం కొట్టవస్తోంది.

‘దారిద్ర్యదేవికి కలుగబోయే కష్టాలు తలుచు
కుంటే నాకు దుఃఖం ఆగడంలేదురా అబ్బీ!’

‘ఏమిటో ఆవిడగారికి రాబోయే కష్టం?’

‘అల్లా అడుగు చెప్తాను. ఇన్నేళ్ళుగా నన్నే
నమ్ముకుని, క్షణం విడిచిపెట్టుకుండా మూడు
పువ్వులూ ఆరు కాయలుగా దారిద్ర్యదేవత వృద్ధి
పొందుతోందికదా! ఈ నా దేహం ఇంకెంతకాలం
ఉంటుంది? రేపొహళా రాలిపోయేదేకదా! ఆ తరవాత
పెద్దమ్మకి నిలవనిడ ఉంటుందో ఉండదో, ఆమె
రోజులు ఎల్లా వెళ్ళబుచ్చుతుందోకదాఅని తలుచు
కుంటే నాకు దుఃఖం పొంగిపొంగివస్తోందిరా. మా
ఇద్దరి స్నేహానుబంధం అటువంటిది మరి—ఏదీ
గంటం అందుకో.’

ఉపజాతి

దారిద్ర్య! శోచామి భవంత మేన
మన్మచ్చరిరే సుహృదిత్యుషిత్వా
వివస్వదేహే మయి మందభాగ్యే
మమేతి చింతా క్వగమిష్యసి త్వమ్.

తేటగీతి

స్నేహితునివోలె నా మేను చెట్టవట్టి
వృద్ధిపొందితి విన్నాళ్ళ బీదతనమ!
ప్రాణములు బాయనున్న నన్ వదిలిపెట్టి
యెందుబోయెదవనుచు చింతించుచుంటి.

[ఇందులో ఉదాహరించిన తెలుగు పద్యాలు
డాక్టర్ మహీధర నఖినీమోహన్ అనువదించిన భామినీ
విలాసంలోనివి.]

సంగీత స్వరప్రవాహం

శ్రీ దేవరాజు మహారాజు

జ్ఞాపానుకు బొద్దమతాన్ని ప్రసాదించింది భారత దేశం. అలాగే సంగీతాన్ని కూడా వెనువెంటనే వరంగా ఇచ్చిందేమోననిపిస్తోంది. మనదేశం సంగీతం జాపానుకు చెన్నా, కొరియాలద్వారా ప్రవహించింది.

పూర్వంనుండి మనకు సంగీతశాస్త్రాలు ఎలా వున్నాయో వారికీ అలాగే వున్నాయి. అక్కడి పాపలు మాటలు నేర్చుకోకముందే పాటలు నేర్చుకోడానికి యత్నిస్తారుట!

(బ్రహ్మ, సరస్వతి, కృష్ణుడు, శివుడు, హను మంతుడు మొదలయిన దేవతలతో, నారద, తుంబురు లాది మహామునులతో మన సంగీతమెంతో ముడిపడి వున్నదని, వారే రాగాలు, రాగిణులు ఏర్పరిచినారని మన పురాణాలవల్ల తెలుస్తూవుంది.

ఇదేవిధంగా జాపానువారి సంగీతంకూడా దేవుళ్ళ వల్లనే ఉద్భవించిందని సర్ సురేంద్రద్రమోహన్ ఠాగూర్ గారు వ్రాసిన విశ్వసంగీత చరిత్ర (Universal History of Music) అనే గ్రంథంవలన తెలుస్తోంది.

పూర్వం సూర్యదేవుని భార్య 'ఎమాటిరాసు' ఓసారి ప్రత్యేకమైన కొండగుహలో దాక్కుని ఎవరీని చూడడానికి ఇష్టపడలేదని, మిగిలిన దేవగణమంతా వారి పొరపాట్లను క్షమించమని, ఎంత బ్రతిమిలాడినా, అవిడ వినిపించుకోలేదని, అప్పుడు దేవుళ్ళంతా ఆమెను సంగీతంతో కరిగించి, కరుణించేట్లు చేసుకోవాలని ఏకగ్రీవంగా తీర్మానించి మధురసంగీతంతో వారామెను జయించారని—ఆ పుస్తకంద్వారా జాపానువారి సంగీతపు పుట్టుక విశదమౌతుంది. అంటే ఇక్కడ కూడా సంగీతానికి దేవతలే కారణం కాబట్టి, పవిత్రంగా ఆ సంగీతం చూడబడుతోంది.

శాస్త్రనిపుణులు పరిశీలనద్వారా, పరిశోధనల ద్వారా జాపానువారికి సంగీతం భారతదేశం ఇచ్చిన సరమని, అది వారికి చెన్నా, కొరియాలద్వారా లభించిందని తేల్చారు.

జాపాను చక్రవర్తి మరణంవల్ల సంతాపహృదయుడైన శ్రీగి అను కొరియాదేశపురాజు (453 A-D లో) విచారం వ్యక్తంచేస్తూ, జ్ఞాపకార్థం, ఎనభైమంది గొప్పసంగీతవిద్వాంసులను, వెలకట్టలేని ఇతర వస్తువులను జాపానుకు బహుమానంగా పంపించాడు. అందువల్లనే, కొరియా, జాపానుకు మధ్య సన్నిహిత సత్వం బంధానికి, పునాది—సంగీతం!¹

(శ్రీ కర్పన్ - పాశ్చాత్య సంగీతప్రవీణుడు—ఇలా అన్నారు. 'జాపాను సంగీతం ఐదవ శతాబ్దం (A. D) లో కొరియాదేశంద్వారా ప్రవేశించినప్పుడు ఉద్భవించింది. ఆరవ శతాబ్దంలో బొద్దమతము, సంగీతాచారాలు కొన్ని చెన్నానుండి జాపానులో ప్రవేశించి విస్తరించాయి. చెన్నాకు ఇండియానుండి సంగ్రహించాయి.

భారతదేశంనుండి జాపాను చేరిన సంగీత సృత్య కళలు వారి ఆచారాల ప్రకారం కొన్నిమార్పులుచెంది స్థిరంగా నిలిచాయి. ఉదాహరణకు, వారి మనోహరమైన 'బుగాకు' స్వరాలని పరిశీలించవచ్చు—'

'బుగాకు'—అంటే సృత్యసంగీతం. ఇది 'సరసయిన్'కాలంలో నా సంస్కృతిద్వారా వృద్ధిచెందింది.

1. The Rise of Music in the Ancient World 1944, page 105;

2. బు = స్వరం; గాకు=పాడటం;

ఎనిమిదవ శతాబ్దంలో 'మన్సురియా' తరం గాలపై ఇతరదేశాల ప్రభావం పడింది. దానితో జపానులోని సాంప్రదాయ సంగీతం కొంత మరుగున పడింది. అప్పుడు శ్రీ ఓకాకురి అను సంగీత ప్రవీణులు బుగాకు అను జపాను సంగీతంలో హిందూదేశపు సంగీతాన్ని మరియు పురాతన 'హుంగ్' - సంగీతాన్ని కలిపి ప్రతిభావంతంగా తయారుచేశారు.

పురాణకాలానికి చెందిన ఆరు గీతాలు (Ballads) కొంతమంది పితృసంతకాలద్వారా నేకరించబడినవి. అందు చైనీయుల సుషర్ణయుగానికి చెందినవి కొన్ని, సాంప్రదాయకంగా సిద్ధించినవి కొన్ని; వాటిని 'భా' - 'ఇన్' - మరియు 'షూ' - అని అన్నారు.

ఆరవ శతాబ్దంలో చైనాద్వారా జపానుకు చేరిన భారత సంగీత పరికరాలు, వాయిద్యాలద్వారా కొన్నిరగాలుకూడా వెళ్లి జపానువారి హృదయాల్లో ముద్రలు వేసాయని తెలుస్తుంది.

అందుకే వారి 'భెర్' అనే రాగం మన భైరవ్ లేక భైరవి రాగాలనుండే వెలువడిందని నమ్మకం కలుగుతోంది.

'పిన్స్కోటోకు' తన జపాను సైనికులను తమ సంగీతంలోని 'భెర్' ద్వారా ఉత్తేజపంతులను, ఉత్సాహపంతులనుగా చేసి తనపై దండెత్తి వచ్చిన 'మొరిగా నొద్దిడిన్'ను సునాయాసంగా ఓడించినాడన్న అద్భుత సంఘటన వింతగా తోచినా, నిజం!

జపానులో సంగీత వాయిద్యాలను రెండు రకాలుగా విభజించారు.

1. సంపూర్ణమైనవి 2. అసంపూర్ణమైనవి.

సంపూర్ణమైనవానిని కేవలం మతసంబంధమైన పాటలకే ఉపయోగిస్తారు. మిగిలిన ఏరకపు పాటలకైనా అసంపూర్ణమైనవే!

వాయిద్యాలలో కోట్, సామినెన్, కోకు, మరియు బివా అన్నవి ముఖ్యమైనవి. 'కోట్'లో మళ్ళీ సుమన్ కోట్, లూన్-కోట్, మొదలైన అనేక రకాలు—

'సామినెన్'—అనునది 'ఫికో' గాయనీమణులకు అత్యంతప్రియమైన వాయిద్యము.

హాతే, వారి 'కోకు' మన వయోలిన్లా వుంటుంది. 'హోయా'—'ఘేకి'—'శకుహచి'—అనేవి మన వేణువుల్లాగా వుంటాయి.

ఇక 'బివా'—వాయిద్యం చైనావారి 'పిపా'వలె వుంటుంది. బివాను సాంప్రదాయబద్ధమైన సంగీతం లోనూ, లలిత సంగీతంలోనూ ఉపయోగిస్తారు.

మనకు డోలు, మద్దెల, తబలా, డప్పు వంటి చర్యవాయిద్యాలవలె జపానువారికి 'క-గూర-టైకో'—'ఓ.ట్యూడ్ జెమి'—'కో.ట్యూడ్ జెమి'—వాయిద్యాలు వున్నాయి.

జపాను సంగీతకారులు

జపానీయులు వారి సంగీతకారుల్ని చాలా విచిత్రంగా నాలుగుభాగాలుగా విభజించుకున్నారు. వారిలో—

1. గెక్కునైన్.
2. గియోనిన్.
3. ఫికి బైల్లండ్.
4. ఫికోన్.

గెక్కునైన్ గాయకులు కేవలం మతసంబంధమైన, భక్తికి, త్యాగానికి సంబంధించిన గీతాలే గానం చేస్తారు. వీరు జపానులో 'మికాడో ఆర్కెస్ట్రా'ను ప్రవేశపెట్టారు.

రెండవరకం 'గియోనిన్' గాయకులకు గానమే వృత్తి. అందువలన వారు అన్నిరకాల పాటలు పాడుతూ జీవిస్తారు.

ఫికి-బైల్లండ్—సంగీతకారులు కేవలం బృందగానాలు చేస్తారు. వీరు మతసంబంధమైనవి, సాంఘికమైనవి పాడుతారు.

ఫికో—లో అందరూ యువతీమణులే వుంటారు. వీరిని 'గాయనీమణులబృందం' అని అంటారు. వీరు ఆధునిక, లలితగీతాలను మాత్రం ఆలాపిస్తారు. (ప్రార్థనలు, దేశభక్తిగేయాలు వీరికి నచ్చవు—పాడు—అంతే!

సంగీత స్వరప్రవాహం

జపాను సంగీతం నేర్చుకోవడమైనా, అర్థం చేసుకోవడమైనా చాలా సులువు. అందుకే, పాశ్చాత్య సంగీతకారుడు కర్పన్ అంటాడు—‘జూర్పుదేశాల పూర్వపు సంగీతాన్ని చైనాలోకంటే, జపానులో పరిశీలించడం సులభం’—అని.

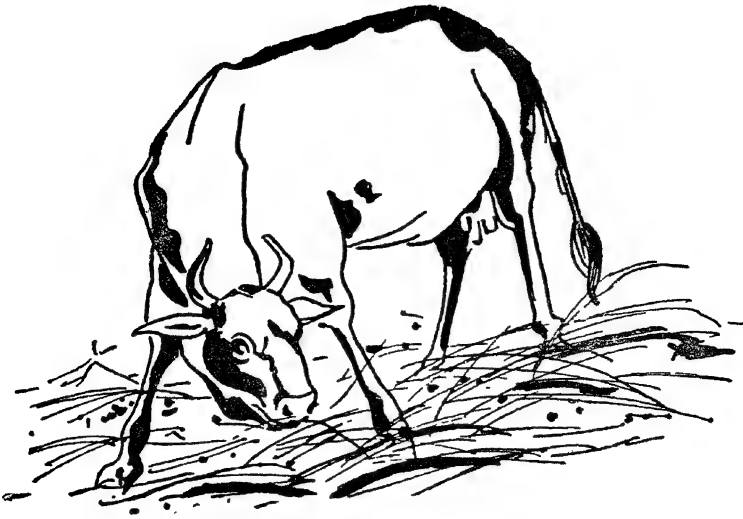
అసలు సంగీతస్వరాలిని తెలిపే సంకేతాలు వ్రాయడం జపానులో 1511 నుండి ఆరంభమయింది. వారు సంకేతాలను చైనీయుల్లాగే కుడిమండి, ఎడమకు వ్రాస్తారు.

1878 లో జపాను ప్రభుత్వం ‘సంగీత పరిశోధక సంఘాన్ని’ నియమించింది. ఆ సంఘం ప్రవర్తన కర్తవ్యం ఏమిటంటే,—‘పశ్చిమదేశీయుల సంగీతానికి, జపానీయుల సంగీతానికిపున్న సంబంధాలు, విభేదాలు తెలుసుకోవడం.’

మళ్ళీ 1880 లో జపాను ప్రభుత్వం ‘జాతీయ సంగీత మండలం పరిధి’ (National Music Circle) అన్నదాన్ని స్థాపించింది. సంగీతంలో పరిశోధనలు జరిపి, ఫలితాలను, ప్రజల కంఠివ్వడానికి, కృషి సల్పడానికి ప్రభుత్వం ఆ సంగీత మండలానికి ఎంతో సహాయపడింది.

భారతదేశంనుండి గ్రహించిన సంగీతంలో పరిశోధనలు జరిపి, పాశ్చాత్యసంగీతాన్నికూడా కలుపుకుని, ఉన్నత ప్రమాణాలను పెంచుకుని, హృద్యంగా వుండే సంగీతం వారు ఏర్పరుచుకున్నారు.

ఈ విధంగా పరిశీలిస్తే, ‘పురాతన భారతదేశ సంగీతం’—ఆసియా యూరప్ లలో దాదాపు అన్ని ప్రాంతాలకు తన రెక్కల్ని చాపుకున్నదని తెలుస్తుంది.



ద్వైతీ భాషము

39 సి. ఆర్. స్వామి

ఈ బాటవెంబడి ఎక్కడికో నడుస్తున్నా
ఎక్కడికి నడుస్తున్నానో తెలియదు
ఏ ఆశా వున్నట్లు సుపరించదు.

అప్పట్నుగా ఎవరివో అడుగుజాడలు
అయిష్టముగా ఎవరో అన్న రెండేరెండు మాటలు
ఈ అడుగుజాడలు తిరిగి చూచేసరికి చెదరిపోయాయి
అయిష్టముగా అన్న ఆ రెండేరెండు మాటలు
జీవితంలో చేధించసాగేయి.

ఏ చెలియ చూపో గునపమై గుండెలో దిగె
ఎపుడో పాడుకున్న యుగళగీతములే పేర్లు కోసె
ఎంత దివ్యరిగినా వెదకేది కానరావడంలేదు
కాని ఎడారిలా శూన్యం కాలేదు
ఆశ, జీవించమని ప్రోత్సహిస్తుంది
బాధ, నిస్సారమైన జీవిత మెందుకని పొమ్మంటుంది.
ఏది కోరను-ఏది వదలను ?



మరో అసమర్థుని సాకు -

బ్రతికేందుకు...

శ్రీ గోరంట్ల ఫణికుమార్

సాయంత్రం ఐదున్నరకి కాగితాలన్నీ డ్రాయర్లో తోసి లేచి నిలబడ్డాడు శ్రీధర్. ఆఫీసంతా అప్పటికే ఖాళీ అయిపోయింది. పగలంతా యుద్ధ భూమిలా నానా హాహాకారాలతో నిండివుండే హాలు నిశబ్దంగా వుంది. గోడకి వేలాడుతున్న గడియారం టిక్కుటిక్కుమంటూ నిశబ్దం భంగపరుస్తోంది. అంతే! మరే చప్పుడూ లేదు.

పగలంతా చూసిన కాగితాల తాలూకు నిశేషాలు శ్రీధర్ మనసును యింకా విడవలేదు.

‘మా యింట్లో కరెంటు వారం రోజులుగా రోజుకి రెండు గంటలపాటు రావడంలేదు. ఎందువలన?’

‘మా షాపుకి ముందున్న వీధి దీపం వెలగడం లేదు కారణం?’

‘మేం పార్లమెంటులో కట్టుకున్న యింటికి కరెంటు సస్పెన్షన్ ఇంతకాలంగా ఎందుకు చెయ్యడం లేదు?’

‘ఈ నెల కరెంటు బిల్లు లేటుగా కట్టేందుకు అనుమతయిస్తారా?’—అనే అర్జీలు మొదలు కుని, ‘నాకు ఫలానా విధమైన కష్టాలున్నాయ్—ఇన్ని బాధ్యతలున్నాయ్. అందుచేత పుద్గ్యం యిప్పించరా’ అనే అనందర్యమైన దరఖాస్తులవరకూ అనేకం చూశాడు ప్రొద్దుట్టుంచీ.

యూనిట్యూ రూపాయలూ లెక్కవేసి బిల్లులు రాశాడు. బాకీలునడ్డ వాళ్ళకి నోటీసులు రాశాడు.

వినుగెత్తి సాయంత్రం ఐదున్నరకి మిగిలిన కాగితాలన్నీ డ్రాయర్లో తోశాడు.

డ్రాయర్లో కాగితాలెంత చిందర పందరగా వున్నాయో అంతకు రెట్టింపు చిందరవందరగా వుంది మనసు. ఎన్నడూ లేనంత ఆకాంతిగా వుంది. పగలంతా పనిచేశాను—విధి నిర్వర్తించాను అనే సంతృప్తి కలగడం లేదు. నిన్న చేసినట్టే నేడు, నేడు చేసినట్టే రేపు అనే భావం ఎసుగు నిరాశ కలిగిస్తున్నాయి.

ఒకసారిగా తన జీవితం అంతా బూడిదగా అని పించింది శ్రీధర్ కి.

‘కోటయ్య, తలుపువేసుకో’ అని చిరాగ్గా అరిచి విసురుగా జయటికి నడిచాడు.

కోటయ్య ఏదో అన్నాడు. మెయిల్ రెండు గంటలు లేటనో, ప్రతాప్ తో ఏదో హిందీబొమ్మ వేస్తున్నారనో—వినిపించుకోలేదు. ‘అర్థంలేని విజ్ఞానం—అవసరంలేని పనికిరానిమాటలు’ అనుకున్నాడు మనసులో కసిగా.

పుట్టి ఇరవై తొమ్మిదేళ్లు దటాయి. కానీ తను ఎదగడం మానేసి అప్పుడే డజను సంవత్సరాలయిపోయింది. డజను సంవత్సరాలక్రితంకాదూ తను యీ ఆఫీసులో చేరింది. చీకటినిండిన మనసుతో నడుస్తున్నాడు శ్రీధర్.

జేబు తడుముకుంటే ముప్పై తొమ్మిదిపైసలు దొరికాయి. ఒకటవ తారీఖు రావడానికి యింకా పది రోజులుండగానే జేబులు ఖాళీ, ఆ ముప్పై తొమ్మిది

పైనలుకూడా రెండురోజులక్రితం చేసిన అప్పు తాలూకు; కడుపులో మంటగా వుంది. ఆకలి కాబోలు—హోటలుకెళ్తే యీ ముప్పైతొమ్మిది పైసలతో ఏమీ రాదు. వచ్చినా దానితో కడుపు నిండదు.

వళ్లు మండింది శ్రీధర్ కి.

ఒకటో తారీఖు తలచుకోవద్దన్నా జ్ఞాపకం వస్తోంది. జ్ఞాపకంతోపాటు భయం నిరాశ పాడుచు కొస్తున్నాయి.

వచ్చేది రెండొందల యిరవై తొమ్మిది రూపాయలు. అందులో ముప్పైరూపాయలు అద్దెకుపోతే, పాతిక పాలకుపోతే, తిండికి వంద చెల్లిపోగా మిగిలిన దాంట్లో చాకలికి, మంగలికి, పనిమనిషికి...ఇలా రెండవ తారీఖు వచ్చేసరికి సున్నకు సున్నా, హల్లికి హల్లి. ఒకటో తారీకున క్రితంవెలలో తీసుకున్న పదో పరకో అప్పు తీరుస్తాడు. పదో తారీకున మళ్ళీ ఎవర్నో అప్పు అడగాలి.

రెండు పూట్లా ఫరవాలేదన్నట్లుగానే తిండి తింటున్నారు. అయితే ఏం కలిసొచ్చిందని మనసుకి సంక్రమిస్తే? నలుగురూ కలిసి ఓ సినిమాకు వెళ్దామంటే కుదరదు. నాణ్యమైన ఓ బట్టి కొనుక్కుందామంటే నాణేలుండవు.

అంతచిరాకులోనూ శ్రీధర్ కు వచ్చొచ్చింది—తన ఆలోచనలో ప్రాసలు కలుస్తున్నాయేమిటా—అని.

బజార్లో జనం యీగల్లా రోదపెడుతున్నారు. గొర్రెల మందల్లాగా తీరూ తెన్నూ లేకుండా ఏదో పడిపోతున్నారు. కొందరు షోగ్గొళ్లు యీ మూలా ఆ మూలా నిలబడి సిగరెట్లు పీలుస్తూ హాస్సు దంచుతున్నారు. దారేపోయే ఆడపిల్లలవంక వెకిలిగా చూసి ఇకిలిస్తున్నారు. ఒక్కొక్కడైనా నేలమీదవేసి నల్లని రాచినట్లు రాయాలనిపించింది శ్రీధర్ కి.

‘ఆడదాని జీవితంకంటే అధ్వాన్నం లేదుకదా ఈ దరిద్రపు ప్రపంచంలో. అసలే దానిబ్రతుకొక గడ్డు సమస్య. కష్టాల పుట్టు. దాన్ని యింకా కష్టతరం

చేస్తున్నారెందుకో యీ వెధవజనం’ అని విసుక్కున్నాడు.

‘వీళ్లందరూ యిలా తగలడకపోతే యిక్కడ యీ పిల్లలు యింత బెరుగ్గా బెదురుగ్గా తిరగాల్సిన అవసరం వుంటుందా’ అని జాలిపడ్డాడు ఆడపిల్లల మీద.

పదిగజాల కొక్కోచోట ఓ చిన్నగుంపు నిలబడి ఏమిటేమిటో చర్చిస్తున్నారు.

అమెరికావాళ్లు చంద్రమండలం చేరారట. అక్కడ నడిచారట. కిందపడ్డారట. మీదపడ్డారట. వాళ్లకి డబ్బుంది. అలా తగలబెడుతున్నారు. వీళ్లెందు కింత కిందామీదా పడిచావడం?

అమెరికావాడు చంద్రుడిమీదకి వెళ్తాడు. రేపు సూర్యుడిమధ్యకే వెళ్ళివస్తాడు. మనంమాత్రం యిలా యీ రోడ్డుమీద కుళ్ళిపోతున్న అరటితోక్కల్లాగే వుండిపోతాం.

వాడు వెళ్ళాడని ఇప్పుడిక్కడున్నాడని ఇలా చేశాడని వీళ్లెందుకింతవేడితో వుద్రేకంతో ఊగిచావడం? ఈ టైము మరెందుకైనా వాడుకు ఏడవకూడదూ!

శ్రీధర్ కి అలా రోడ్డుమీద నిలబడి చంద్రుణ్ణి అమెరికావాణ్ణి గురించి మాట్లాడుతున్న జనాన్ని చూస్తే వళ్లు మండింది.

‘ఇంక మనకు మీసాలెందుకు? రేపు క్యూలో నిలబడితీయించుకుంటేసరి’ అంటున్నాడో పెద్దమనిషి.

— ఆ చుట్టుప్రక్కవాళ్లంతా గొల్లన నవ్వడం.

‘ఏం? ఎందుకని?’ అని అడుగుదామనుకున్నాడు శ్రీధర్.

‘ఆడదైనా ఎంతయిదో చూడండి. అన్న మాటల్లా నెగ్గించుకొస్తుంది. పెద్ద పెద్ద మొగాళ్లందరూ తలలు వంచుకునేలా చేసింది. బాంగ్లాదేశ్ యుద్ధంలో ఆమె ధాజనీతి....’

ఏమాట విన్నా ఏద్యత్నం చూసినా చిరాకు, కోపం, చిరచిర.

శ్రీధర్ బజార్లో రెండుగంటలసేపు తిరిగాడు. తిరిగితిరిగి రైలుపట్టాంమీద కూర్చున్నాడు. 'రేణి గుంట తగలడేబండి రెండుగంటకిగావీరాదు' అని మనసులో విసుక్కుని జేబులో మిగిలిన ఒక సిగరెట్టు తీసి అంటించుకున్నాడు.

'ఎందుకోసం నేను బతకడం?' అని ప్రశ్న వేసు కున్నాడు.

తరతరాలుగా భూమి దున్నుకు బ్రతికిన తండ్రి బిడ్డ

చిన్నప్పుడు పల్లెటూళ్లో వుండ బుద్ధికాలేదు. పన్నెండో ఏటనే దగ్గర్లో వున్న పట్నం కదాని తిరుపతి బయల్దేరాడు. తిరుపతిలో చదువుకుంటానన్నది వుద్దేశం.

'పితేరుతో ఎనిమిది క్లాసులు చదవావ్ కదా, చాల్లే' అని తండ్రి.

'చాలదు. పై చదువులు చదువుతున్నాను. మీకు మల్లెనే యిలా నేలకి ఆతుక్కు నేనుండ లేను' అని కొడుకు.

కొడుకుపక్షమే తల్లి...తల్లి అన్నగారు— మేనమామ, యింకా చిల్లరజనం చేరారు.

ఇద్దర్నీ కాదనలేక పంపించాడు తండ్రి.

ఆ విధంగా తిరుపతి చేరాడు శ్రీధర్ మొదటి సారి. దేవస్థానం పై స్కూల్లో చేరాడు.

పట్నం బాగుంది.

సినిమాలు అవి చాలా జోరుగా వస్తాయ్. బోలెడన్ని హాటళ్లు. మంచి స్నేహితులు చుట్టూరా వుండేవారు. సరదాగా కాలక్షేపం అయిపోయే రోజులు.

నెలకోసారి పల్లెనుండి లెక్క తీసుకుని, తెచ్చి యిచ్చే వాడు తండ్రి. నూరు నూట యాభైకి తక్కువగాకుండా ఖర్చు చూపించే వాడు తాను.

కొడుకుమీద కొండంత ఆశలు పెట్టుకుంది

తల్లి. అల్లుడిమీద ఆకాశంమేర ఆశ పెట్టుకున్నాడు మేనమామ.

నాటకాలు అలవాటు చేసుకున్నాడు శ్రీధర్.

సినిమా హీరో కావాలని ఆశ పెట్టుకున్నాడు. రాత్రిపూట నిద్రమాని కళాసరస్వతి కాళ్లు కడిగడు. రెండుమూడుసార్లు మద్రాసు వెళ్లాడు.

'తాగలేనని అనుకోకండి. సిగరెట్టు పీల్చలేనని అనుకోకండి. ఈ కళకోసం నేనేమన్నా చేస్తాను. కన్న వారిని, కనిపెంచినవారిని—అందర్నీ ఎదిరినాను' అన్నాడు శ్రీధర్. పిల్లనవుడల్లా చేసిచూపించాడు కూడా.

సినిమా స్వర్గంలోకి సిగరెట్టు మేఘాలమీద సారాగురం ఎక్కితేగాని వెళ్లలేవన్న స్నేహితుల దృఢ మైన విశ్వాసాల కనుగుణంగా అలవాట్లు చేసు కున్నాడు. స్వర్గందారి కనుపించలేదుగానీ, గుర్రపు స్వారిమాత్రం వదల్లేదు శ్రీధర్ కి వికమారుడికి మల్లే.

ఇన్నీ అయ్యేనరికి పదహారేళ్లు నిండలేదు శ్రీధర్ కి. ఎన్నెన్నో రెండోసారి ఫెయిలయ్యేడు. చదువు లంటే సామాన్యంకాదన్నది తల్లి. 'పెద్దచదువులంటే మరోటా' అని వెనకేసుకొచ్చాడు మేనమామ. 'కర్మ' అనుకున్నాడు తండ్రి.

శ్రీధర్ అందంగా ఉండేవాడు.

ఆరాధన అనే నాటకానికి ఒకసారి ఓ అమ్మాయి కావాలన్నోచ్చింది. ఎవరువేస్తారా అని తెగ ఆలోచించారు. స్కూల్లోవున్న అమ్మాయిలెవరూ ధైర్యంచేసి ముందు కొచ్చే రోజులు కావని. ఎవరైనా బైటవాళ్లని తీసుకు రాక తప్పదని నిర్ణయం చేసుకున్నారు.

'ఈవిడే రాధ! మంచినటి' అని ఓ అమ్మాయిని ఓ రోజున పరిచయం చేశాడు శివరాం—అంటే శ్రీధర్ కి కుడిభుజం.

రాధ అద్భుతంగా వుంది.

చామనచాయెనా ఆల్బిన్ ప్లాంటి అందమైన కళ్లు. చెక్కినట్టున్న ముక్కు, నవరత్నాలు రాల్చే నవ్వులు.

'అరాధన' నాటకంలో పాటే శ్రీధర్ అ రాధను ఆరాధించడం ప్రారంభించాడు.

'క్రిష్ణా, నన్ను పెళ్లి చేసుకుంటావా, లేకపోతే ఏ రైలు కిందైనా తరిగిపెట్టుకుంటావా!' అని రాధ అడిగినప్పుడల్లా—నాటకంలో—

'నీ యిష్టం వచ్చిన చోట పెట్టు' అనే నాటకం డైలాగుకు బదులు 'అంతకన్నా నాకు కావాల్సిందేమిటి రాధా!' అని కాగిలించుకుందామనుకునే వాడు.

అరాధన తర్వాత శ్రీధర్ ఎక్కువ నాటకాలు వెయ్యలేదు. 'స్కూలుపై నలు పాపయంతర్వాత డాక్టర్ చదువుదామనుకుంటున్నాను. అందుకని పియూసీలో చేర్తాను' అని యింటో అననూ లేదు.

పట్నంలో పింటింగ్ వ్యాపారం చేస్తానని రెండు మూడేకరాల పాలం అమ్మించాడు. వచ్చిన పాతికవేలతో ఓ సెకండ్ హ్యాండ్ ఫ్రెస్ కొన్నాడు. పుస్తకాలు అచ్చువెయ్యడం మొదలుపెట్టాడు. మొదట్లో లాభం వచ్చినట్లే కనబడ్డా శ్రీధర్ కు వ్యాపారదక్షత లోపించడంవల్ల (పెన్ను చెయ్యజారిపోయింది.

రాధతో పరిచయం పెరిగిందికూడా ఆ సమయంలోనే. ఇంసుమించు సమయం అంతా రాధతో గడిపేవాడు (పెన్ను బాధ్యతలను శివరాంకు అప్పచెప్పి.

శివరాం దడుడు. సమర్థుడు. వ్యాపారం బాగానే జరిపించాడు. కాని బ్రతుకు తెరుపు తెలిసినవాడు. దీపం పున్నప్పుడే యిల్లు చక్కబెట్టుకోవాలనే మనసి.

అందుకనే బాగా జరిగిన వ్యాపారంలో నష్టం కనబడింది.

శ్రీధర్ మరిపెట్టుబడి తేలేక (పెన్ను అమ్ముకున్నాడు.

స్నేహితుడికి మంచిబేరం రావాలన్న ఉద్దేశంతో శివరామ్ (పెన్ను కొనుక్కున్నాడు.

'నువ్వు చితికి పోకూడదు శ్రీధర్! అప్పో సాప్పోచేసి ఈ కొండచిలవని నేనే కొనక తప్పదు. దీనినించి లేస్తానో, మసైపోతానో—ఏమైనా ఓ స్నేహి

తుడిని ఆదుకున్నామన్న తృప్తివుండకపోదు—' అన్నాడు శివరాం.

(శ్రీధర్ చేతికి పదివేలు వచ్చాయి. అప్పులు అయిదువేలు పోయాయని శివరాం చెప్పాడు. అంటే పదిపానువేలకి అమ్ముకున్నాడన్నమాట (పెన్ను).

పాపం! శివరాం చితికిపోలేదు. నిలదొక్కుకో గలిగానని అతనే చెప్పాడు. దేవుడిమీద భారంవేశాననీ, 'నువ్ కూడా దేవుడిమీదే భారంవేయ్' అనీ సలహా ఇచ్చాడు శ్రీధర్ కు.

ఒకే బేరానికి వెళ్లిన యిద్దరు పెద్దమనుషులు ఒకే దేవుడిని (చిర్థనచేస్తే యిద్దరీ ఎలా ఆదుకుంటాడు, దేవుడుమాత్రం? శ్రీధర్ వేలిమీదే తొడుక్కున్నాడు తిరవలిదేవుడిని అనాటికీ యీనాటికీ కూడా.

చేతికొచ్చిన పదివేలతో రాధని తీసుకుని మద్రాసు రైల్వేకు శ్రీధర్.

మద్రాసులో రాధా ఎంటర్ ప్రైజెర్లు, సినీ డిస్ట్రిబ్యూషన్ ఎక్స్ చిబిషన్, ఫైనాన్సింగ్, ఎట్సుటరా అని బోర్డు కట్లాడు.

రాధని ఖరీదైన బజార్లలో అంతకంటే ఖరీదైన కార్లలో షికార్లు తిప్పాడు.

మోతుబరి ప్రాధ్యానర్లకు పరిచయం చేశాడు. ఊపిరితిరగని డై రెక్లర్లకు పరిచయం చేశాడు. చిన్న చిన్న వేషాలతో ప్రారంభించింది రాధ.

కళామతల్లి సేవలో డైరెక్టర్లు ఏంఅడిగితే అది చెయ్యడానికి సిద్ధంఅయింది రాధ. గొప్పనర్తకిగా స్థిరపడింది. రాధ నృత్యంచెయ్యని సినిమా లేకుండా పోయింది.

రాధ తెరమీద కనుపించిన మూళ్ళి మిషాలూ ప్రేక్షకులు కుప్పిగింతులు వేశారు. నానాబిరుదులూ ఇచ్చారు. అన్నీ సంతోషంగా స్వీకరించింది రాధ.

ఒకే బంగాళాలో వుండేవారు రాధా, శ్రీధర్. రాధ నర్తకి నటి అయింతర్వాత పెద్దయిల్లు కొంది. విమానాలంటి కారుకొంది. శ్రీధర్ మ హర్షనో

సైక్లబరీ చేసింది. కొంతకాలం తర్వాత శ్రీధరే ఆ ఉద్యోగానికి నీళ్లు వదులుతున్నాడు.

రాధకీ, డైరెక్టర్ రాజేష్ కీ పెళ్లని పేపర్ల చూసిన మర్నాడే ఆ పని చేశాడు.

‘నిన్ను చూస్తూంటే నాకు జాలిగా వుంది శ్రీధర్! నామీద ఎన్నోఆశలు పెట్టుకున్నావ్ నువ్వు. అలాగే నామీద ఎన్నోకలలు కంటున్నాడు రాజేష్. నువ్వే చెప్పి. రాజేష్ పెద్దదర్శకుడు. ఫిలిం ఛేంబర్సుకి అధి పతిలాంటివాడు. అతణ్ణి చేసుకుంటే నాకింకా పెద్ద అవకాశాలు రావచ్చు. ఈ పరిస్థితిలో నువ్వుంటే ఏంచేసేవాడివి?’

శ్రీధర్ మూగగా చూశాడు. జీవితంలో మొదటి సారిగా బాగా హృదయం గాయపడిందన్నదే!

‘నీనిమా బ్రతుకయిపోయింది నాది’ అన్నాడు శ్రీధర్.

‘బాధపడకు శ్రీధర్! నీకు డబ్బు కావాలంటే తీసికెళ్లు. మీ మామయ్య కూతుర్ని చేసుకుని సుఖ పడు. నాలాగా క్షణం ఊపిరి సలపని దాంతో నీకేం సుఖం?’ అంది రాధ.

‘నీతో యింకా ఓ పినరుప్రేమ మిగిలివున్న ట్టుంది రాధా! ఈ సమయంలోనే మనం విడిపోవడం మంచిదికదూ’ అన్నాడు శ్రీధర్.

‘నువ్వు గొడవచెయ్యవని నాకు తెలుసు శ్రీధర్! నీ హృదయం వెన్నలాంటిది. ఈ రోజంతా నీతోనే గడపాలని నిశ్చయించుకున్నాను’ అంది రాధ.

‘రాధా! నువ్వు మరబొమ్మవైపోకు. ఎవరితోనో ఒకరితో స్థిరపడ్డానికే ప్రయత్నించు. ఆకాశం అందు కుందామనే ప్రయాణంలోవుంటే ఎక్కడున్నావో ఏమయ్యావో తెలికముందే మరింక ఉండకుండా పోతావు’ అనిచెప్పి రాధతో సంబంధం తెంచుకుని వచ్చేశాడు శ్రీధర్.

చేతిలో చిల్లిగవ్వకూడా లేదు. రాధ యిచ్చిన డబ్బు ఆమెకే ఇచ్చేశాడు—ఎక్కడో యింకా ఆత్మ గౌరవం మిగిలి వుండడంవల్ల.

సంవత్సరంపాటు బికారిగా తిరిగాడు.

నానారకాల ఉద్యోగాలు చేశాడు.

హోటల్లో, రైల్వేస్టేటు ఫారంవో బస్టాండ్ల దగ్గరా.

ఓ రోజు రైల్వేస్టేట్ ఫాం మీద పుండగానే మామయ్య కనబడ్డాడు.

‘ఏరా, మేం చచ్చిపోయామనుకున్నావ్ రా నువ్వు!’ అని బాధపడ్డాడు.

ఆశ్చర్యపడ్డాడు శ్రీధర్.

తను జీవితంతో ఆటలాడాడు.

జీవితాన్ని బేరం పెట్టాడు.

పూర్తిగా ఓడిపోయాడు.

కుటుంబాన్ని మట్టిపాలు చేశాడు.

కన్నతల్లికీ తండ్రికీ కడుపులో మంటలు పెట్టాడు. అయినా తన గురించి బాధపడుతున్నాడు తన మేనమామ!

‘శ్రీధర్! మీ అమ్మా నాన్నా సంవత్సరంక్రితమే ఒకళ్ల తర్వాత ఒకళ్లు పోయారా! నీ ఆస్తి తెగ నమ్మితేకాని నీ చెల్లెలి పెళ్లికాలేదు. నువ్వీలా గాలికి ధూళికి పట్టిపోయావనే బెంగతోనే కదురా మీ అమ్మా నాన్నా అర్ధాంతరపు చావుపాలైంది!’ అని వాపోయా డాయన.

శ్రీధర్ మనసు కదలిపోయింది.

‘ఎందుకిలా తగలడావ్? వంశప్రతిష్ఠ ఎందుకు మట్టిలో కలపావ్? నీలాంటివాడు బ్రతికివుండడం కంటే చావడం మంచిది’ అని మేనమామ మందలించి వుంటే హాయిగా వుండేది.

కాని ఆ ఆత్మీయత, ఆప్యాయత శ్రీధర్ ను సిగ్గులోనూ బాధలోనూ ముంచివేశాయి.

‘సరోజ బాగావుందా మాచయ్యా?’ అని అడి గాడు మరేం అడగాలో తెలిక.

‘బాగుంది, బాలవితంతువులా’ అన్నాడాయన కళ్లనీళ్లు పెట్టుకుని.

‘ఏం మాచయ్యా, అంతపాఠం ఎలా జరిగింది? ఏదైనా ప్రమాదమా?’ అలాంటివేమీ కాదన్నట్టు తలవూపి శ్రీధర్ భుజంమీద చెయ్యేసి రహస్యం చెబుతున్నట్లు చెప్పాడు—

‘నామాట విను శ్రీధర్! నీకోసం అమ్మాయి తపించిపోతూందిరా. నిన్నుతప్ప మరెవరీ చేసుకోనని మొండిపట్టు పట్టింది...కన్నవాళ్లకడుపు తీసి నీకు తెలిదురా. దాని జీవితమలా అయిందని మీ అత్తయ్యా నేనూ ఎంత కుళ్లిపోతున్నామో తెలుసా?...’

‘సరోజను పెళ్లి చేసుకోమంటున్నావా మాచయ్యా? అన్నీ తెలిసి? నేను బికారివాణ్ణి. చదువు లేదు, డబ్బులేదు...’

‘అన్నీ వస్తాయేరా. వాటితోనే పుట్టామా పుట్టేవ్వుడు. ప్రాణంపోసినవాడు బ్రతికే దారీ చూసి స్పాడు’అని ధైర్యంచెప్పి ఇంటికి తీసుకువెళ్లాడు.

సరోజని చేసుకుని స్థిరపడదామనుకున్నాడు శ్రీధర్. వ్యవసాయం చేసుకోమని మాచయ్య పొలం అప్పచెప్పాడు. కాని శ్రీధర్ పల్లెటూళ్లో వ్యవసాయం చేస్తూ ఉండలేకపోయాడు. ఊహకైనా సరిగా అందని ఎత్తులు సాధించాలనే తపన యింకా పీకుతూనేవుంది.

మేనమామ రాజధాని వెళ్లాడు. డబ్బు ధార పోశాడు. అల్లుడికి ఎలక్ట్రిసిటీ ఆఫీసులో పుద్యోగం వేయించాడు.

పల్లెటూర్లో పేడవాసనా, గడ్డివాసనా తప్పించు కోవడానికి ఏ పుద్యోగం ఐనా వకటేలే అని సంబర పడ్డాడు శ్రీధర్.

అతనే సర్వస్వంగా చూసుకునే సరోజ, అడపా దడపా డబ్బు సాయంచేసే మాచయ్య.

శ్రీధర్ జీవితం అయిదు సంవత్సరాలపాటు సాఫీగా సాగిపోయింది.

ఈ అయిదు సంవత్సరాల్లోగా పుట్టిన రాముడు (తండ్రిపేరే పెట్టాడు వాడికి) యిప్పడెనిమిదేళ్ల వాడయ్యాడు. వాడి తర్వాత పుట్టిన సుధ యిప్పడు

ఆరేళ్లదయింది. రాముడు మూడో క్లాసులోనూ, సుధ ఒకటోనూ పున్నారు.

అయిదు సంవత్సరాల తర్వాత మామయ్య పాతాత్తుగా గుండె జబ్బుతో పోయాడు.

ఆయన పోయిన తర్వాత సంవత్సరంకంటే ఎక్కువ బ్రతకలేదు అత్తయ్య.

ఆ యిద్దరూ పోవడంతో పల్లెటూళ్లోవున్న ఆధారం తెగిపోయింది శ్రీధర్ జీవితంలో.

నిన్నటి పుదయంలాగానే నేటి పుదయం, నిన్నటి సాయంత్రంలాగానే నేటి సాయంత్రం— జీవితం చప్పగా తయారయింది.

చుట్టు ప్రక్కలంతా చీకటి ముసురుకుంది. తల ఎత్తిపైకి చూశాడు శ్రీధర్. ఆకాశంలో నక్షత్రాలు మినుకు మినుకు మంటున్నాయి.

‘ఏనిమిది గంటలయ్యుంటుందేమో!’ అనుకున్నాడు.

ఏడున్నరకే రావలసిన ఎక్స్ప్రెస్ యింకారాలేదు.

ఎందుకోసం బ్రతకడం తను?

ఇప్పుడు యిటాచ్చే బండికింద తలపెడే ఏంపోయింది? తను పోయినంతలో ఎవరికి నష్టం?

తను ఎందుకు చచ్చిపోవాలి? అనేందుకు వరసగా కారణాలు లెక్కపెట్టుకున్నాడు శ్రీధర్.

చదువులో పైకిరాలేదు తను.

నాటకాలలోనూ అడుగులో వుండిపోయాడు.

ప్రేమించి భంగపడ్డాడు.

స్నేహితు లనుకునేవాళ్ల చేతనే మోసగింపబడ్డాడు.

తన మూలాన అంతులేని క్రోధకు గురై, కాని వయసులో కన్నమూసారు తల్లి తండ్రి.

ముందు జీవితంలోనన్నా తను సుఖపడతాడనే నమ్మకంలేదు.

చిన్ననాడు తను ఊహించుకున్న బంగళా కట్టించలేదు. దాంట్లో పెద్దతోటవేసి ఆ తోటలో పూలమధ్య విశ్రాంతి తీసుకోలేదు.

మరో అసమర్థుని సాకు - బ్రతికేందుకు ...

కార్లవీర హాయిగా తిరగలేడు.
మనసుకు నచ్చింది తినలేడు!
మనసుపోయిన బట్ట కట్టలేడు.

ఓ గుమాస్తా ఉద్యోగం!

తనుపోతే ఎన్నాళ్లుగానో ప్రమోషన్ లేకుండా
పడున్న గౌరవతికన్నా వొస్తుంది ఆ ఉద్యోగం.

నాలుగు సాధారణమైన నూలు చొక్కాలు,
పంటాములు—వీటికోసం బ్రతకాల్సినంత పనిలేదు.
ఎప్పుడూ కాళీగావుండే ట్రంకుపెట్టె. దాన్ని పాత
యిత్తడి సామాన్లు కొనేవాడి కమ్మిపారేస్తుంది
సరోజ. అలాపారేస్తే అయిదు రూపాయలన్నావస్తాయి.

తన పాత వడిపోయిన అశోకాపెన్ను. రాముడికి
చిన్నప్పట్టుంచి దానిమీద మనసే. వాడన్నా తీసు
కుంటాడు దాన్ని.

తనకో పెళ్లాం వుంది. అయితే పెళ్లాం చచ్చి
పోతున్న వాళ్లలో చాలామందికి వుంది. పెళ్లాం ఎవరికి

వడిలే వాళ్లకు వుంటుంది. (బ్రతకమనేందుకు పెళ్లాం
వుండడం ఓ పెద్దకారణం కాదు.

చచ్చిపోయేందుకు—చచ్చిపోకుండా వుండేందుకు
గల కారణాలు లేల్సగా, చచ్చిపోయేందుకుగల కారణాలే
ఎక్కువగా వున్నయే.

తను బ్రతకడానికి—

తన ఆసీనులో నూపర్నెంటు కావాలి. అప్పుడు
తనకి పదొందలు జీతం వస్తుంది. ఉండడానికి బంగళా
వస్తుంది. దానిముందు చిన్నతోట తప్పకుండా
వుంటుంది. గవర్నమెంటు యిచ్చే జీపు స్వంతాని
క్యాడా వాడుకోవచ్చు. కాదనరు ఎవ్వరూ!

టెలిఫోన్, టీవీ, డెకరాన్, ఫులెన్ సూట్లు
కుట్టించుకోవచ్చు.

దర్జాగా పైపు కాలనచ్చు.

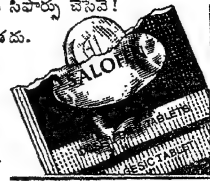
కాని యివేమీ తనకు లేవు—రావు. అందు
వలన తను చచ్చిపోవాలి—చచ్చిపోవాలి. తప్పదు. ఈ
ఆలోచనలు, యిలాంటివి మరికొన్ని అన్తవ్యస్తంగా పరి
గెట్టాయ్ శ్రీధర్ మనసులో.



అవును—
శాలోఫెన్
బాధానివారిణి మాత్రం
తలనొప్పి, పూ, పంటనొప్పి,
ఒళ్లనొప్పిలని
వెంటనే పోగొడ్తాయి

శాలోఫెన్ లోని ఔషధాలు దాక్షిణ్య సిపార్కు చేసినవి!
శాలోఫెన్ ఉన్నచోట బాధ ఉండదు.

ఇది అమృతాంజన్ లిమిటెడ్ వారి
కయారింగ్ అని గుర్తు ఉంచుకోండి.



FDSASI664TEA

రైలుపట్టాంమీదే కూచుని పున్నాడు. క్షణంతోనైనా రైలు రావచ్చు. అది క్షణంలో చూసేల్సిపోతాడు.

పట్టాలు దడదడలాడుతున్నాయి. తేలుకుట్టి నట్టు చురుక్కుని లేచిపోతాడు. ఇంజన్ యాదై గజాలదూరంలో వుంది దడదడలాడుతూ, బోయేనుని ఆరుస్తూ.

బొమ్మలా నిలబడ్డాడు శ్రీధర్. ఆక్కుండా వెళ్లిపోయింది మెయిలు.

శాశ్వత నిద్రనుండి రెండు కళ్లదూరంలో ఉప్పిపోయాడు.

ఆ చక్రాల క్రిందపడి గుర్తుతెలికుండా యాదై గజాలదూరంలో తల పడి, మొందెం విచ్చ రంగా ఎర్రగా కారిన రక్తంలో తడిసి, మాంసం ముద్దలు భయంకరంగా వెదజల్లబడివుండే దృశ్యం చూచుకుని శ్రీధర్ శరీరం చల్లబడిపోయింది. వరుగు రాంటి నడకతో యింటిదారిపట్టాడు.

సరోజ యింటి దగ్గరమందు గుమ్మంలో నిలబడి ఎదురు చూస్తోంది.

రాముడు, సుధ చాపమీద పడుకుని నిద్ర పోతున్నారు. రాముడి కాళ్లు సుధ మెడమీద వేసి పున్నాయి. సుధ జుట్టు చెదరిపోయి అందంగా చాపంతా పరుచుకువుంది. ఇద్దరి మొహాలూ ప్రశాంతంగా చల్లగా వున్నాయి. వాళ్ళిద్దరిమధ్య ఒక చిన్న తాటాకు బుట్ట వుంది. అందులో సుధ తన సంసారానికి కావలసిన లక్కసిడతలు వేసుకుని వుంది. అందులో సగం బొమ్మలు విరిగి వికారంగా వున్నాయి.

‘ఇంత లేచెందుకయిందండీ’ అని వంటింట్లోకి వెళ్లింది సరోజ.

పిల్లలిద్దరి వక్కనా చాపమీద కూర్చున్నాడు శ్రీధర్. సంసారపు బుట్టమీదవున్న సుధ చెయ్యి మెల్లగా తొలిగించి మూతతీసి చాపమీద వుంచాడు.

అందులో పిల్లలిద్దరి ఆస్తివుంది. వాళ్ల సంతోషానికి గర్వానికి కారణం—ఆ ఆస్తి. వాళ్లని సంతృప్తిగా బ్రతికిస్తున్న ఆస్తి.

అందులో వున్నవి ఒక్కొక్కటి బయటికి తీశాడు శ్రీధర్.

పచ్చెనై నలబిళ్ల ఒకటి—నయాపైస ఒకటి—ఒక స్టాప్టిక్ బాతు—ఏడాదిక్రితం కొన్న బినాకాటాత్ పేస్తులోపాటు వచ్చింది. పార్క్ డేవిస్ కంపెనీ స్టాప్టిక్ చెంచా ఒకటి—రెండు పెన్సిళ్లు.

అనలు విలువలేని ఆ వస్తువులు, తన పిల్లలకు విలువలేనివి. వాళ్ల సంతోష సుఖంగా బ్రతకనిస్తున్నాయి. హాయిగా నిర్మలంగా నిద్రపోనిస్తున్నాయి.

నాలుగు డజన్ల బంగారు ఉంగరాలు యిచ్చినా వీళ్ళకి యంత సంతోషం కలుగుతుందా అని?

తనవో!, గొంతెమ్మకోరికలు. అవన్నీ తీరితే మ్రాతం తను సుఖంగా వుంటాడు. చిన్నపుట్టుంచీ బయట సంతృప్తికోసం వెతికాడేగాని అది మనసులోనే వుట్టాలని తెలుసుకోలేకపోయాడు.

తన ఎదుట నిద్రిస్తున్న పిల్లలిద్దరూ రెండు బంగారుబొమ్మల్లా కనిపించారు శ్రీధర్ కు.

‘సరోజా...సరోజా...’అంటూ అరిచాడు.

‘వస్తున్నానండీ’అని వచ్చింది సరోజ.

‘పిల్లలిద్దరూ నా ఆస్తి సరోజా, నాకు దరిద్రం లేదు, నిరాశలేదు, చావాలనిలేదు సరోజా...’

‘బాగుంది వరస’అని మూతి తిప్పుకుంటూ లోపలికి వెళ్లిపోయింది ఆమె.

శ్రీధర్ కు కళ్లు చెమర్చినసంగతి ఆమె చూడనే లేదు.

‘అకలేస్తోందా...ఆనందంతో కడుపు నిండి పోయిందా’అని అరిచింది లోపల్నుంచి.

ఆశక్తి, నిరాశక్తి, సుఖానికి, దుఃఖానికి మధ్య వున్న పలుచనిపొరని శ్రీధర్ చిల్పిబయటపడ్డసంగతి ఆమెకెలా తెలుస్తుంది?

చచ్చిపోవాలనుకునే ప్రతిమనిషీ బ్రతికేందుకు కారణాలకోసం నీట్లోంచి బయటపడ్డ చేపలా కొట్టు కుంటాడనే సంగతి శ్రీధర్ కి తెలియదు.

కొందరికి దొరికేవి గడ్డిపరకల్లాంటి కారణాలు. మరికొందరికి దొరికేవి నిజమైన కారణాలు.

వీటిలో ఏదో దొరికింది శ్రీధర్ కు. అది ఏదో అతనిక్కూడా తెలిదేమో.....

జానపదభాష

శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారి

‘మే’ భారతిలో ప్రచురితమైన ‘పందొమ్మిదవ శతాబ్దంనాటి వ్యావహారిక భాషావిశేషాలు’ అన్న వ్యాసం నన్నీ రచనకు పురికొలుపుతున్నది.

అందులో వ్యాసకర్త, జానపద రచనయైన కుమార రాముని కథను, 19వ శతాబ్దపు పూర్వార్థంలో రచింపబడ్డ వ్యావహారిక కావ్యంగా ‘పేర్కొన్నారు—ఆ ఆభిప్రాయం వ్యాసకర్తదేకాక, కుమార రాముని కథకు వీరిక రచించిన శ్రీ నేలటూరి వెంకట రమణయ్యగారిదైనట్లు ఆధున్యవితో సూచించారు.

శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారైనా ఈ కథలోని భాష 19వ శతాబ్దానికి చెందిందని నిర్ణయించడానికి బలమైన కారణాలు చెప్పలేదు—ఆయన చెప్పిన కారణాలివీ!—(1) ఇందులో పార్శ్వమాటలు బహుళంగా ఉండడం. అంతేకాక ఇంగ్లీషుపదాలూ ఉండడం; కాబట్టి ఆంధ్రభాషలో పార్శ్వప్రబల్యం సన్నగిల్లి ఆంగ్ల సంపర్కం ఎక్కువవుతున్న కాలంలో ఇది రచింపబడి ఉండవచ్చు. (2) ఇందులో భాష, మెకంజీ క్రైస్తీ యతుల్లో భాష ఇంచు మించు ఒకటే పోలికలు కలిగి వున్నాయి—దీన్నిబట్టి ఈ కథారచనాకాలం, పై విషయాలతో సమన్వయించే 19వ శతాబ్దానికి చెంది ఉండవచ్చు.

శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారే ప్రసంగాంతరాస చెప్పినట్లుగా, జానపదగాథలకు ఒక రచనాకాలమంటూ నిర్ణయించడం కష్టం. ఏదో ఒక ఉద్రిక్తమైన వాతావరణంలో ఒక సంఘటన జరిగి, అది జనసామాన్యాన్ని క్రక్కదలించినపుడు, అదే జానపదులనోట పోటగా, కథగా వెలువడుతోంది—దానిని ఎవడో ఒక కవి, కాగితాలమీదనో, ఆకులమీదనో వ్రాయడు.

ఒక్కడు వ్రాసిన దాన్ని పదిమంచి చదివి కంఠస్థం చేసి వెలయించడమనేది లేనేలేదు—ఆపి కలవాళ్ళూ కవితాత్మకలవాళ్ళూ, జానపదగేయ గాథావిష్కారాన్ని వృత్తిగా కలవాళ్ళూ, ఎవరికి తోచినట్లు వాళ్ళూ, ఆ సంఘటనకు రూపుకట్టించగా, అటువంటి రూపాలు దేశవ్యాప్తంగా ఎన్నో ఉండడానికి అవకాశం ఉంది.

నేను, జానపదగేయ గాథలమీద, పరిశోధన చేస్తూ కుమార రాముడి కథను సేకరించడం జరిగింది. నాలుగైదుపాఠాలు వేరువేరు గాయకుల ముఖతా విని వ్రాసుకున్నాను. ఈ నాలుగైదు రూపాలకూ, ఒకదానితో ఒకటికి పోలికలు లేవు, మద్రాసు ప్రభుత్వం వారు అచ్చువేయించిన ప్రతితోనూ పోలికలు లేవు. దేని దారి దానిదే. కొన్నిటిలో, అప్రధానప్రాతల పేర్లు కూడా మారడం సంభవించింది. సంఘటనల మార్పు ఎంతో ఉంది. కాకపోతే ప్రధాన కథాభిజం మాత్రం మారలేదు—వీటిల్లో భాషకూడా పాడే మనిషినిబట్టి ప్రాంతాన్నిబట్టి మార్పుచెందుతూ ఉంటుంది. అందు కని 14వ శతాబ్దప్రాంతంలో జరిగి ఉంటుందనుకున్న ఈ కథకు, మద్రాసువారు అచ్చువేయించిన కథ ఎన్నో రూపాంతరమో ఎలా చెప్పడం?—మెకంజీ క్రైస్తీ యతుల వచనాన్నిబట్టి దీనికాలాన్ని నిర్ణయించడం బాగానే ఉంది కాని, ఆ క్రైస్తీయతుల్లో ఉన్న వచనానికి ఆ రూపం రావడానికి ప్రారంభం ఏకాలాన జరిగింది? మెకంజీకి ముందున్న వచన స్వరూప స్వభావా లేమిటి? ఇవన్నీ నిర్ణయంగా ఒక రూపాన్ని పొందగలిగినప్పుడే, అప్పటిభాషలాగే ఉందనుకున్న ‘కుమార రాముని’ భాషకూడా ఒక కాలానికి చెందిందిగా నిర్ణయించడానికి వీలవడుతుంది. అయినా అవిదిత కర్తాకాలా, అజాతకాలికాలూ అరియన జానపదగాథల కాల

నిర్ణయమూ, రచయిత్యనిర్ణయమూ చెయ్యబూను కోవడం, ఫలరహితమైన వని—

ఇక జానపదభాషలోని మారుమూలపదాలకు అర్థ నిర్ణయం చెయ్యడం అంత సులువైన పనికాదు. దానికి కొంత ఓపికా, కుతూహలమూ, పట్టుదలా, ఎక్కువ మోతాదుతో ఉండాలైన అవసరం ఉంది.

ఈ వ్యాసకర్త అర్థం సరిగా తెలియలేదని యిచ్చిన పదాలు కొన్ని నేను పరిశోధనావశాన సేకరించి పెట్టుకున్న కోశంలో ఉన్నయ్. అందువల్ల ఆ వివరణలు ఇక్కడ యిస్తున్నాను.

1. హస్తములు వెల్చుకని—'వెలుచు' అన్న క్రియకు 'కడుగు' అనే అర్థంకూడా ఉంది. వెల్, వెణ్ అనే రెండు ద్రావిడ ధాతురూపాలకూ, తెల్లని, శుభ్రమైన, ప్రకాశమానమైన, మిరుమిట్టగొలిపే అనే అర్థచ్ఛాయలున్నయ్. వాటినుండే,

తమిళంలో—వెళిక్కున్—దీపము

వెళిప్పు —నిర్మలమైన

వెళ్ళి —వెండి

విళక్కు —వరిశుభ్రముచేయు, కడుగు, తరిమెణ పట్టు

వంటి అనేక పదా లుద్భవించాయి.

మళయాళంలో—వెళి, వెళివు—శుభ్రత, దీపముకాంతి, వెళుప్పిక్కు—తెల్లగాచేయు, ఉతుకు, కడుగు—

కన్నడంలో — బెళుపు — ప్రకాశము, కాంతి, తెల్ల దనము.

బెళ, బిళ, బెళె, బెళగు —కాంతి, తెల్లదనము—

ఈ క్రియ ఈ భాషలో మాత్రం, శుభ్రత, నైర్మల్యము, కడుగు, సానపట్టు, వంటి అర్థాలలోనికి రాలేదు.

కోలామిలో—వెళ్ళి — నీళ్ళతో కడుగు; శుభ్రము చేయు

వెళ్ళి — తెల్లదనం

తెలుగులో—వెలుగు. వెల్ల, వెల్లన, వెలవెల, వెండి, బెళుకు, వంటి తెల్లదనాన్ని కాంతిని తెలియజేసే పదాలేకాక;

వెలుచు, వెలచు—శుభ్రంచేయు, కడుగు, అనే అర్థంకల పదాలూ ఉద్భవించాయి—

ఇక్కడ, 'వెలుచు' అన్న పదానికి, శుభ్రం చేయడమనే సామాన్యార్థంకాక, నీళ్ళతో కడిగి శుభ్రం చేయడమనే ప్రత్యేకార్థం ఉన్నది.

'వాన వెలిసింది'; 'గుడ్డ వెలిసింది'—అన్న ప్రయోగాల్లో ఉన్న రూపంకూడా ఇదే. ఇక్కడ ఆకాశానికి పట్టిన మబ్బులు విచ్చి, నిర్మలం కావడం; గుడ్డకు పట్టిన రంగు కరిగిపోయి తెల్లగా కావడం, వర్ణవసానం.

2. చాలు రావులు—ఇవి చలివేంద్రలేమోనని వ్యాసకర్త అభిప్రాయపడ్డారు; కాని, కాదు. ఈ పదానికి సాలురావులు, సోలురావులు అనే రూపాంతరాలున్నయ్. ఈ సమాసానికి పరసగా తీర్చిన రాచెట్టు అనే అర్థం చెప్పుకోవడానికి అవకాశముంది—కాని, యిక్కడ 'చాలు' అన్నపదానికి 'వరుస' కాక మరో ప్రత్యేకార్థం ఉన్నది—ద్రావిడ భాషల్లో దీనికున్న అర్థచ్ఛాయలు గమనింపతగ్గవి.

కన్నడంలో — సాల్, సాలు — కట్టుబడి ఉండు, to be bound to, to be obliged.

కోలామిలో—చాల్మ్—సలహా, A piece of advise.

'తోడా'లో—సాత్మి — Assets and liabilities.

తెలుగులో — చాలు తీరు, మ్యూద, Back ground మీలా చాలా — Assets and liabilities -

ఇటువంటి ఈ పదచరిత్రనుబట్టి, 'చాలు రావుల'లోని 'చాలు'లో ఈ అర్థచ్ఛాయ నశించి పోకుండా ఉన్నదనుకోవచ్చును. అప్పుడు, చాలు రావులు, సాలు రావులు, అనగా ఊరిపెద్దలు, గ్రామస్థులలో సొట్లాటలు జరిగినప్పుడు, సలహాల నివ్వడానికి

అశ్రయించే రావి చెట్లు అని అర్థం. ఇక్కడ 'చెట్టు' తొలుత తొలుత ప్రధానమైనదైనా, తదుపరి అది గోణమై, ఆ చెట్టుక్రింది, 'రచ్చబండ'కా అర్థం సంక్రమించింది. కాబట్టి సామెతలు అనగా, తగవు తీర్చే రచ్చబండలు అని అర్థం.

3. చెఱువులు గోపి—(కో) గోపి—అనగా త్రవ్వ అన్న అర్థం కనపడుతున్నదిక్కడ. ఈ క్రియారూపం జానపదసాహిత్యంలో కనిపించి మనకు విలువైన సమాచారాన్నే అందిస్తున్నదనవచ్చు. ద్రావిడ భాషలలో దీనికి సంబంధించిన భాతరూపం ఇలా ఉంది—

తమిళంలో—కుటి—గొయ్యి, భూవివరము.

మళయాళంలో...కుయ్, కువ్—గొయ్యి—

కొప్పం—వీనుగుల్లివట్టే పెద్దగొయ్యి.

తెలుగులో—గొప్ప—పాడు; ఆలవాలము.

ఈ 'గొప్పే' 'గోపు' అన్న క్రియకు నామరూపంగా కనిపిస్తున్నది. కాబట్టి గోపు, కోపు అనే రూపాలు ఒకప్పుడు బాగా వాడుకలో ఉండి ఉండవచ్చును. ద్రావిడ భాషలు—

కుట్—'క్ర'గా మారి క్రోపు—కోపు—గోపు—అనే రూప పరిణామాన్ని చెందడానికి వీలున్నది—

ఈ 'గోపు',

అనే క్రియకు 'త్రవ్వ' అనే అర్థం ఉండడం, అది జానపద సాహిత్యంలో కనిపించడం, చాలా విలువైన సమాచారమే.

4. కొత్తులావి పంజాలు — ఈ పదబంధం విచిత్రమైనదే. ఇందులో 'పంజాలు' అన్న పదానికి రూఢమైన అర్థం ఉన్నది.

పంజా—ఒక దినుసు దివిటీ—శ. ర.

—A Torch, a sort of fire work—(బొన్.

కన్నడంలో—మండుతున్న కొరివి, కాగడా—

కుమార రాముని కథలోని

దీనికి 'కాగడా' అన్న అర్థమే సరిపోతున్నది.

శ్రీరాముల వర్ణతమ్ము

భామ తాను కదిలింది

కొమ్మకొమ్మ దివిటీలు

కొత్తులావి పంజాలు

రంభ నాటక స్త్రీలేమి

సకలవిధాల సంజాల

భామ తాను గదిలేను|| తం||

పైవి కొమ్మదివిటీలు, క్రిందివి 'కొత్తుల పంజాలు' 'కొత్తుల' అన్న పదానికి నిర్ణయించి అర్థం చెప్పడానికి కొంత జంకుతున్నాను. ఒక్క ఊహామాత్రం ఉంది. దాని యుక్తాయుక్తాలు విజ్ఞులకు విడిచిపెడుతున్నాను.

తెలుగులో—కొఱు—ఇనపచువ్వ, శూలం—లేదా నూదిగా చెక్కిన కమ్మి—

'కొఱతవేయడం' ఈ మాటనల్లనే ఉద్భవించింది. ఇతర ద్రావిడభాషల్లో దీని భాతరూపం ఇలా ఉంది—

తమిళంలో కొఱు—A Bar of Metal.

మళయాళంలో కొఱు—నాగలిమైన Metal Bar.

తుళులో కొఱు—A Bar of Metal.

తెలుగులో కొఱులు—

కొర్తుల—(Genative) కొత్తుల—

కొత్తుల పంజాలు — ఇనుపచువ్వల కొనల కీలించిన పంజాలు అనే అర్థంలో ఈ పదబంధం ఏర్పడడానికి వీలుంది. పైన పేర్కొన్న కొమ్మ దివిటీలనుండి భిన్నంగా, ఈ 'కొత్తుల పంజాలు' పేర్కొనడం జరిగి ఉండవచ్చును.

5. కాపు— దీని సరియైన అర్థం సాతరకాదు.

కాపు—A well or pit అని భ్రామ. సాధారణంగా, పలకబాదిన కాయల్ని పండ్లుగా మార్చడంకోసం గోతుల్లో ఉంచి, గాలితగలకుండా ఉంచడం కద్దు. అలా వెయ్యడాన్ని 'కాపు వెయ్యడం' అంటారు. అలాగే 'ధాన్యపు కాపులా' ఉన్నయ్. అనే సాతరలు—ఇక్కడ కథలో, కుమార రాముడు,

'నేలను బోసు గావించి

సోలిక రాముని

కాస్తలో వేయించి

పైన తలుపు వేయించెను' అన్న సందర్భాన్ని బట్టి చూడగా, ఇది కేవలం 'గొయ్యి'గా మాత్రమే సాక్షాత్కరిస్తున్నది.

6. కూతవేడునేల:—అనగా కూతపెట్టే స్థలం కాదు. ఎవరైనా గట్టిగా కేకవేస్తే విన పడేంత దూరం అని అర్థం. నేల అన్నదానికి 'దూరం' అనే అర్థంలో కావ్యప్రయోగాలుకూడా ఉన్నయ్య.

7. కుప్పటము:— దీనికి 'ఒడలు' అన్న అర్థం లేదు. ఇతర ద్రావిడ భాషల్లో దీనికి సంబంధించిన ధాతువుల్ని పరిశీలించగా ఇట్లా ఉంది—

తమిళంలో కుప్పుల్—to leap or spring across.

కన్నడంలో కుప్—to leap over.

కోలామిలో కుప్—Broad jumping.

తోడలో కుప్—to leap.

తెలుగులో కుప్పించు—ఎగిరిదూకు; కుప్పిగంతులు—etc.

పై అర్థవ్యాఖ్యల్నిబట్టి చూడగా, ఎగురు గెంతు, రెట్టింపు వేగంతో దూకు, ఒక్కసారిగా దూకు, అనే అర్థం కనబడుతున్నది. అందుకని ఇక్కడ 'కుప్పటము ఎగసెను' అనగా, 'శరీరము ఎగిరెను' అని కాక 'కుప్పించి దూకెను' అనే అర్థం సరిపోవడానికి వీలుంది.

8. జోడాలవారు:—వార్తాహరులు.ఈ వార్తా హరులలో ఒక విశిష్టత ఉన్నది. ఒకడు ఒక చోట నుండి ప్రయాణం చివరివరకూ చేసి, తనకిచ్చిన

వార్తాహరణోద్యోగాన్ని ముగించడం కాదు—వీళ్ళు ఒక స్థలాన్నుండి, ఉద్దిష్ట స్థలంవరకూ అంచె లంచె లుగా ఉండే వార్తాహరులు. ఒకరందించిన వార్త మరొకరందుకుని గమ్యంవరకూ, దాన్ని అదే పద్ధతితో ప్రయాణింపచేసే విధి వారిది. అనగా వారిలో ఒకరి పని మరొకరితో జోడించడం జరుగుతున్నది. జోడించు—అనగా 'జతచేయు' అనీ, అందుండి, 'కలుపు' అనీ అర్థం తీయడానికి వీలుంది. 'చేతులు జోడించడం', 'రెండు దుప్పట్లు జోడించడం', అటు వంటిదే. అలాగే ఇక్కడ జోడాలవారు అన్న పదానికి అదే అర్థం అన్వయించడానికి వీలుందనుకుంటాను. అంతేకాని, ఈ వార్తాహరులు ఒకేచోటునుండి జంటలు జంటలుగా కదిలేవాళ్ళ అని అర్థంకాదు. వీళ్ళ జతలు జతలుగా తిరిగేవాళ్ళకారు.

9. తనగాము—అనగా పెద్ద తొట్టి అనికాక, తోలుతో కుట్టి, నీళ్ళ మోయడానికి ఉపయోగించే పెద్దతిత్తి అని అర్థం—

విల్లెవిరాలు, విరుకు, మోయమతి—ఈ పదాల పదప్రత్యయ విభాగమేమిటో అంతుపట్టడంలేదు. ఇవి అన్యదేశ్యాలు కావచ్చును.

జానపదభాష అర్థం చేసుకోవడం కష్టమే. అక్కడి మాటలకు సందర్భానుసారంగా ఏదో ఒక అర్థం చెప్పుకోవాలనే తొందర తగ్గించుకుని, కొంత ఆలోచనకు తావివ్వడం, పూర్వాపరాలను ఓపిగ్గా పరిశీలించడం, అలవాటు చేసుకుంటే ఫలితాలు తృప్తి కరంగా ఉంటాయి.

వ్యాకరణములు - వాని భేదములు

వ్యాకరించునది వ్యాకరణము. అనగా విభజించునది. వాక్యరూపముననున్న యఖండభాషను పదములు గను, పదములను ప్రకృతి ప్రత్యయములుగను, వానిని వర్ణములుగను అనేకరీతుల విభజించు నిర్దుష్టపద రాచకశాస్త్రము వ్యాకరణము. అఖండముగానున్న విషయమును ఖండఖండములుగానే గ్రహించుట మానవునకు సులభము, ఆచరణయోగ్యము. 'We live in parts and we live in division' అన్న Emerson భావ మిదియే.

భారతదేశమునకు చాల ప్రాచీన కాలము నుండియు అసంఖ్యాకములగు వ్యాకరణములు వెలసినవి. సంహితా రూపముననున్న వేదములను సుస్వర యుక్తముగా జదువుటకు పదపాఠములు తయారు చేయవలసి వచ్చెను. ఆ సందర్భమున వ్యాకరణము లవతరించెను. పదముల సుస్పష్టపారణమునకు వర్ణ నిర్ణయము కావలసి వచ్చెను. ఇట్టి ప్రాచీన వ్యాకరణములే ప్రాతిశాఖ్యలు. ఒక్కొక్కవేదమున కొక్కొక్క ప్రాతిశాఖ్య వెలసెను. ఇట్టిస్థితిలో మానవమేధకు చెరగని శాశ్వతపు నిదర్శన మా యనునట్లు అపార మేధాసంపన్నుడగు పాణిని తాకితాకికసంస్కృతములకు రెంటికి నరిపడునట్లు నిశిత పారిభాషా నైపుణ్యముతో పాణినీయము (అష్టాధ్యాయని) వెలయించెను. ఇదియేగాక కాతంత్ర సారస్వతాది చిన్న వ్యాకరణములు తాకిక సంస్కృతమునకు వెలసినవి. వీనిలో 'అష్టాధ్యాయ' యందుగల పారిభాషిక క్లిష్టత యుండదు. ఇట్లు భాషాస్థితిని వర్ణించు వ్యాకరణములకు వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము లనిపేరు. (Descriptive Grammars). ఇందు సంస్కృత భాషాకరణపరిణామముకాక నప్పటికి పరిణాతమగు సిద్ధరూపములే గ్రాహ్యములు. ఇట్టి వ్యాకరణముల

యొరవడినే తెలుగు వ్యాకరణములును వెలసినవి. వ్యాకరణ సంక్షిప్తత విషయములో తెలుగు వ్యాకరణములు కొంతవరకు ప్రాకృత వ్యాకరణములనుగూడ ననుసరించెను. మొత్తముమీద భాషా, చారిత్రక రూప పరిణామప్రదర్శనముకాక నప్పటికి రూపొందిన భాషా స్వరూప వర్ణనా ప్రదర్శనమే లక్ష్యముగా తెలుగున వెలసిన వ్యాకరణములను వర్ణనాత్మక వ్యాకరణము లనదగును. వ్యాకరణమెప్పుడును మూలభాషలలో వెలసిన పిమ్మటనే తద్వార్యులలో దేశభాషలకు వెలయుట సాంప్రదాయము. 'అష్టాధ్యాయా జగన్మాతా, అమరకోశః జగత్పితా' యన్న ప్రశస్తి నందుకొన్న సంస్కృతలాక్షణిక పుష్టి జరిగిన పిమ్మటనే తెలుగున వెలయుట నిప్పట్లు గమనార్హము.

ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి, వికృతి వివేకము, అహోబల వండితీయము, బాల, ప్రౌఢ వ్యాకరణములు (త్రిలింగలక్షణశేషము) మున్నగునవి సాంప్రదాయక పద్ధతితో దెనుగున వెలసిన వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములు. కేతన యాంధ్రభాషాభూషణము, కావ్యాలంకార చూడామణి, కవిలోక చింతామణి, ఇత్యాదులు స్వతంత్ర పద్ధతితో వెలసిన లాక్షణిక గ్రంథములు. ఇవి యన్నియు వర్ణనాత్మకములే. కారణము వ్యాకరణము కూడ జంతు, వృక్షశాస్త్రములవలె నొక శాస్త్రము. (Descriptive Science). వర్ణనాత్మకమైనది.

కాలక్రమమున ఆంగ్లాది పాశ్చాత్య భాషా ప్రభావమువలన మన తెలుగు నైయాకరణులలోను పదములకొక మూలచరిత్ర యుండుననియు, నవి శాబ్దిక, ఆర్థికమునైన మార్పుల నొందునని, వాని పరిణామములను వర్ణించుచు, శాబ్దికపరిణామరీతుల వర్ణించునది చారిత్రక వ్యాకరణమనియు, అర్థవిపరి

ణానుములను వర్ణించునది ఆర్థిక శబ్ద వివరిణాను గ్యకరణము (Semantics) భావించజేసిరి. సాంఘికముగా చెప్పిని చారిత్రక వ్యాకరణములే యనవచ్చును ఇందులకును గుణముగా వెలసిన గ్రంథములు గంటివారి ఆంధ్రభాషా వికాసము, కోరాడవారి సంధి, దివాకర్లవారి నన్నయ భారతము మొదలగునవి. ఆంధ్ర భాషావికాసమున 11 వ శతాబ్దపు దెనుగు అను నధ్యయము, సంధి గ్రంథమున చారిత్రకముగా సంధి పుట్టు పూర్వోత్తరములు, నన్నయ భారతమున నన్నయనాటి భాషా విశేషములు అను ప్రకరణ చారిత్రక వ్యాకరణ స్వరూప భాగములు. 'శాసనస్త భాషా స్వరూపము' అను గ్రంథమును శ్రీ బూదరాజు రాధా కృష్ణగారు వెలయింప జేయుటయు చారిత్రక వ్యాకరణమునకు మతయొక లక్ష్యమే. (A Historical Grammar of Pre-Nannaya inscriptions, Dr. B. Ratha Krishna). నన్నయనాటి భాషకు గిడుగు సీరావతిగారు, కోరాడవారు ఇంకను అనేక మంది పండితులు వివరణాత్మక రచనలు గావించిరి. ఇవియన్నియు నొక విధముగా చారిత్రక వ్యాకరణములే.

పదములకు చరిత్రయున్నట్లు, పదములకు మరికొన్ని భాషా పదములతో సంబంధ బాంధవ్యము లుండును. ఒక వ్యక్తి ఒక కుటుంబమునకు చెందు నట్లే, భాషలను యేదోయొక కుటుంబమునకు చెందునుగాని ఒంటరిగ మనజాలవు. ఆ భాషకు తన కుటుంబములోని సోదరభాషలతో సామ్య సాన్ని హిత్యములుండును. ఇట్టివానిని మూక్తపరిశీలన మీదనే భాషా శాస్త్రజ్ఞులు దెలిసికొనగలరు. సోదర భాషల తోడి తో(తు)లనాత్మక పరిశీలనమును Indo-European languages పట్ల వాస్తవ్య భాషా శాస్త్రజ్ఞులు గావించిరి. వారే భారతీయ భాషలను కూడ వర్గీకరణము గావించిరి. 'ఉదార చరితానామ్మ వసుధైక కుటుంబం'. శాస్త్రజ్ఞులకు భాషా విషయిక మగు నడ్డుగోడలుండువు గనుకనే కాశ్మీర్ ద్రావిడ భాషలకు తోలనాత్మక పరిశీలన గ్రంథమును వెల యింపజేసెను. ద్రావిడ భాషలగు తమిళము, కన్న డము, తెలుగు, మళయాళము ఇత్యాది భాషా సామ్య వైషమ్యములను నిరూపించుచు ప్రాయబడిన "A comparative grammar of Dravidian

languages" అను గ్రంథము వాటికిని, నేటికిని ప్రామాణికమై సర్వపండితశిరోధార్యమై తనరారు చున్నది. ఇది మొదటితో(తు)లనాత్మక వ్యాకరణము. దీని యాధారముగనే ఆంధ్రభాషా వికాసము మున్నగుగ్రంథములు వెలసినవి.

భాషా స్వరూపమును వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములు యధోచితముగా వర్ణించి చెప్పును. కాని కొన్ని వ్యాకరణములు ఇవి అసాధు శబ్దములని, పరిహరణీయములని, శిష్టజనవ్యవహారమునందున్న వానినే ఖండించుటయు గలదు. ఇట్లు దోషముల నెత్తి చూపుచు ప్రయోగములందున్న శబ్దములనే పరి హరించు వ్యాకరణములు కొన్ని కలవు. నన్నయ యంత వానినే లెక్కచేయని బాలవ్యాకరణ మిట్టిదే. 'ఇచ్చు నకు సర్వంబీదుగు' అని ఆదేశించుచు, 'బలిమిసియని భూమివలయునతుల' అను ప్రయోగమును కష్టముపై నంగీకరించును. 'ఎల్లన్ శిష్యుల' అను శ్రీనాథుని ప్రయోగమునే త్రోసిపుచ్చును. తిక్కనగారి చేతురు, కోతురు — ఇత్యాదు లసాధులను. ఇట్టి వ్యాకరణములను నిర్ణాయక వ్యాకరణము లనవచ్చును. (prescriptive grammars). 'ప్రయోగ శరణాః వై యాకరణాః' గదా! శిష్టజన ప్రయోగములను ద్రోసి పుచ్చరాదు. వికృతి వివేకకారుడే యిట్లు సెలవిచ్చినాడు.

'శాస్త్ర ప్రయోగ వచనో శాస్త్రం బలవదుచ్యతే అనిష్టన్నే పదే తేన ప్రయోగా శయణం హితమ్'

ఇట్టి నిర్ణాయక వ్యాకరణములవలన భాషా నిరూపణము సంకుచితమగును. వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములు నిర్ణాయక వ్యాకరణములుగాగాక భాషా స్వభావానుసారముగా నుండవలెను.

ఇక ఆధునిక వ్యాకరణములు కొన్ని వాక్య నిరూపకములుగా, కొన్ని పదనిరూపకములుగా నున్నవి. ఆంగ్ల వ్యాకరణ ప్రభావము దీనికి కారణము. నమగ్ర భాషాస్వరూప నిరూపణమునకు తరతమ భేద ములతో ననేకములగు వ్యాకరణములు వెలయవలెను. దీనినే ఆధునికులు Degrees of Gramaticalness అందురు.

చారిత్రక వ్యాకరణములలో మఱియొక విభాగము 'ఏకకాలిక వ్యాకరణము' అనగా ఒక కవి కాలమున వెలసిన భాషాపరిణామమును వర్ణించునది. విజ్ఞాన కవిత్వాపరిశోధనలో ఆ కవి కవిత్వపరిణామములే గాక, ఆ కవి కాలములోని భాషాపరిణామము లుటంకించుచు 'ఏకకాలిక వ్యాకరణము' లా వెలయింపజేసిననే ఆ పరిశోధన సమగ్ర సుందరమగును. ఒక్కొక్క మహాకవి కొక్కొక్క వ్యాకరణము వెలసినచో సమగ్ర భాషాచారిత్రక పరిణామము తేటతెల్లమగును. ఏకకాలిక వ్యాకరణము లపుడు సంపుటికరింపబడి 'బహుకాలిక వ్యాకరణము' (Diocronic Grammar) అగును. అప్పుడుగాని చారిత్రక వ్యాకరణరచన పరిణమింపదు. ఆంగ్లభాష కిట్టి వ్యాకరణములు వెలయుట వారి మేధాశక్తికి, దూరజ్ఞతకు నిదర్శనము. తెలుగు భాష కిట్టి యద్భుత మెన్నడోగదా! ఆంగ్లభాషలో ఛాసో భాష కొకటి Shakespeare కొకటి, Milton కొకటి, ఇట్లనేక వ్యాకృతులు ఆంగ్లభాషాచారిత్రక పరిణామ ప్రదర్శన గావించినవి.

తెలుగు మున్నగు భాషలలో రచింపబడిన వర్ణనాత్మక వ్యాకరణములలో చారిత్రక దృష్టి మృగ్యము. లోగడ చెప్పి నట్లని నిర్ణాయక వ్యాకరణములై, ఏదోరీతిని యివ్వ శబ్దార్థ సాధనమే తత్కర్తల ప్రధాన విధిగా కనిపించును. ఖండబిందువు పూర్ణ బిందువు గుననుట, మేనునకు బోడినాదేశముజేయుట, రామునికి మున్నగు రూపములకు ఆరేడు సూత్రముల జెప్పుట. కొన్ని వ్యాకరణ నిబంధనలకు లొంగి కృతకమగు ఆగమాదేశ విభాగముల నేర్పరచుట మున్నగు అనేకాంశములనుబట్టి వ్యాకర్తలపై ఆధునిక భాషాపరిశోధకులకు గౌరవముతగ్గి వారికి చారిత్రకదృష్టి లేదను యప్రథమ సందించుచున్నారు. ఇట్టి రచనలు కాక చారిత్రక సహజ వ్యవస్థతోకూడిన భాషాస్థిలనము, వాక్యోన్మీలనము, ఆధునికుల కెక్కువ ప్రీతి దాయకము. అట్టి రచనలకు మనమందర మెదురు చూడవలెను. ఈ క్రింది వ్యాకరణ సూత్రమున కనువగు వ్యాకరణ గ్రంథములు చక్కని,

చిక్కని రీతిలో వెలువడి 'శబ్దజాలమ్ మహారణ్యమ్ చిత్తవిభ్రమ కారణమ్' అన్నట్టి వ్యాకరణ పతనము శిరోవేదనమను భావము తొలగిపోవలెను. అప్పుడే భాషకు సర్వదా, సర్వథా సుస్థితిగలుగును.

'అల్పాక్షర మనందిగ్దమ్ సారవద్విశ్వతోమఖ మస్తోభ మనవద్యమృ సూత్రమ్ సూత్రవిదోవిదుః'.
—శ్రీ 'సుచంద్రి'.

నేటి కావ్య పరిష్కరణము— శబ్దరత్నాకరము

ఆంధ్రమున మొదటిసారిగ వెలువడిన బృహస్పతి సుంటుపు శబ్దరత్నాకరము. అది ఆనాడు చెన్న పట్టణమున గల బోధనాభ్యసన విశ్వకలయందు ఆంధ్ర పండితులగు శ్రీ బహుజనపల్లి సీతారామాచార్యుల గారిచే వ్రాయబడినది. వారు నూటనాలుగు లెనుగు గ్రంథములను (ప్రబంధములను) లక్ష్యములుగా స్వీకరించి వాటినుండియే పదములను ఏర్పికూర్చిరి. దీనికి ఇరువదియైదేండ్లు పట్టినదిగా వారా గ్రంథమునగల పీఠికతో వాకొనిరి.

ఆనాడు వారు తాళప్రతులనుండి ఎత్తి వ్రాసి కొని తన వ్రాతప్రతులను సిద్ధము జేసికొనిరి. ముద్రిత గ్రంథములు ఆనాడు అతి విరళములుగా లభ్యమగు చుండెడివి. ఈనాడు మన ప్రాచీన కావ్యపరిష్కరణలో వావిభూరి ముద్రిత ప్రతులపై నాధారపడుచున్నారే గాని, ఇతర ముద్రిత ప్రతులనుగాని, మూలతాళ ప్రతులనుగాని, చివరకు శబ్ద రత్నాకరమునుగాని చూచుట పాప మనుకొనుచున్నారు.

అకాడెమివారి ఆంధ్ర మహాభాగవతము శబ్ద రత్నాకరముతో సంపదించబడలేదు. శ్రీ బహుజన పల్లి సీతారామాచార్యులగారు ప్రాచీన తాళప్రతుల నుండియే పాఠముల నెత్తుకొనిరి గావున వారి శబ్ద రత్నాకరమున చక్కని పాఠములు గలవు.

శబ్ద రత్నాకరములోని చక్కని పితములు కొన్ని
ద్వితీయంగా సూచిస్తాను.

అకాడెమి 'యయాతి చరిత్ర' వావిళ్ళవారి
ప్రతికి నకలు. శబ్ద రత్నాకరమున యయాతి చరిత్ర
లక్ష్యముగా స్వీకరించబడినది. ముద్రిత ప్రతులకు,
శ. ర. పితములకు చాల ప్రదేశముల భేదములు గలవు.

ఎడలవెన్నెల చక్కెరిడి జోర్కు వెన్నెలఁ
బానిక నాళీలుగాని గూర్చి 2-84.

పై సీసపాదము నెన్నెల పులుగుల బువ్వంపుబంతి
వెన్నెలలోనిది. నంది తిమ్మన చకోరపు బువ్వంపు
బంతిని ఒరవడిగా చేసికొని వ్రాయబడిన చొక్కపుఁ
బద్యము. ఇట్టి వర్ణన ఇతరత్రా అపూర్వము. అపు
రూపము. కాని అర్థము క్లిష్టముగా నున్నది. శబ్ద
రత్నాకరమున.

ఎడలవెన్నెల చక్కెరిడి బొక్కువెన్నెలఁ
బానిక నాళీలుగాను మార్చి
ఇచట అడ అనగా 'మద్ద' అని భావము.

మఱియొక యుదాహరణ.—

నెమ్మదిలోపల నీకునింత
మనికిత మ్మున్నఁ 4-63.

పై వాక్యము దేవయాని యయాతిలోనను
సందర్భములోనిది. ఇచట, యయాతి మనమున
నున్నది సందేహముకాని దుఃఖముకాదు. శోకము అను
అర్థమువచ్చు 'మనికితము' రసహీనమైన పాఠము.
శబ్ద రత్నాకరమున 'మనికితము' అను సుపాఠమే
కలదు.

శకాంక విజయములోని నాల్గవ ఆశ్వాసము
నందలి నూటతొంబది ఒకటవ చంపకమాల నాల్గవ
పంక్తి ముద్రిత పాఠము—

ఘనముగ వీణెమీటులు లయ కాఁ
డవు నీయొళివే నెఱుంగనే!

శ. ర. పాఠము 'బయకాడవు' సరసమును,
సందర్భోచితము నైనది.

అకాడెమి 'కళాపూర్ణోదయము' రెండవ
ఆశ్వాసములోని ఎనుబది యొడవ సీసములోని రెండవ
చరణములో 'తానొక నెఱజాణయై విద్య నెఱపు
టెట్లు?' అని యున్నది. నెఱజాణతనము సంగీత
విద్య నేర్పుటకు పనికివచ్చునా? నెఱజాణగా యుండు
టలో విద్య నేర్పుటకు లాభమేమి? శబ్ద రత్నాకర
మున 'నెఱగాణ' అని పాఠమున్నది. నెఱగాణ అనగా
పాటగాడు అని అర్థమివ్వబడినది. ఇంకొక విచిత్రము.
అకాడెమి ప్రతిలో నాల్గవ సీసపాదము లోపించినది.
ఎందుచేతనో?

పై విధంగా ప్రతి కావ్యంలోను సందిగ్ధమైనవి,
అసందర్భమైన, అన్వయక్లిష్టమైన పాఠములు కన
బడుచున్నవి. కాబట్టి కావ్య పరిష్కరణ సందర్భమున
శబ్ద రత్నాకరముతో తలస్పర్శిగా చూడనియెడల
కావ్యము సంపత్రితముగా పరిష్కరణము చేయ సాధ్యము
గాదు. ఇక ముందైనను పరిష్కరణలు శ.ర.ను చూడ
మని సవినయముగా విన్నవము చేయుచున్నాను.

—శ్రీ 'సత్యమిత్ర'.

గ్రంథవిమర్శలు

—

ధూర్జటి

[నవల; రచయిత: శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రి; ప్రచురణ: త్రివేణి పబ్లిషర్సు, మచిలీపట్నం—1, మద్రాసు—1 మూల్యం: రూ. 10/-పుటలు: 503]

చారిత్రక నవలలు వ్రాయడంలో చేయితిరిగిన శ్రీ నోరి నరసింహ శాస్త్రిగారి సరికొత్త నవల 'ధూర్జటి'. శ్రీ కాళహస్తిశ్చర శతకం చదువుతూ ఉండగా శాస్త్రిగారి భావనావధంలో పాడగట్టిన కవి ధూర్జటి వ్యక్తిత్వం ఈ రచనకు ప్రేరణ అయినట్లు పీఠికలో ఆయన చెప్పుకున్నారు. కవి ధూర్జటి అనగానే అష్టదిగ్గజపులూ, సంస్కృత కర్ణాట ద్రావిడ కవి వండితులూ, శ్రీకృష్ణదేవరాయలూ, ఆయన రాణులూ, తిమ్మరుసూ ప్రవేశిస్తారు. తప్పదు. ధూర్జటి పాత్ర సోషణకంపే శ్రీ కృష్ణదేవరాయల పాత్రపోషణే ప్రాధాన్యం వహించకతప్పదు. సహజమే. ఆ యిద్దరితోబాటు తిమ్మరుసు పాత్రని శాస్త్రిగారు తీర్చిదిద్దిన విధానం, ముఖ్యంగా రాయల చివరిరోజుల్లో సంభవించిన విపరీత పరిణామాల్లో రాయలూ తిమ్మరుసూ ఎదుర్కోవలసిన క్లిష్ట పరిస్థితుల దృష్ట్యా వారి ప్రవర్తనకూ వ్యక్తిత్వాలకూ చేసిన వచ్చిన వ్యాఖ్యానం, రచయిత ప్రతిభకు గీటు రాయి అయి, వన్నెతెచ్చేలా అమరి ఉన్నది. రాయలు, తిమ్మరుసు కన్నులు తీయించలేదని, కారాగారంలో తోయించగా, దుఃఖిమూ వృద్ధాప్యమూ కారణంగా తిమ్మరుసు దృష్టి కోల్పోయాడని శాస్త్రిగారు సున్నితంగా చరిత్రని నవరించి రాయలవీరాడ మన అభిమానాన్ని గౌరవాన్ని దక్కించాలనే గట్టిప్రయత్నమే చేశారు. ఎవరు కాదనగలరు?

కథాసంవిధానరచనలో శాస్త్రిగారి కౌశలం

మెచ్చుకోదగ్గది. కథను నాలుగు పాయలుచేసి, ఆ నాలుగింటిని కార్యకారణసంబంధంతో, చక్కగా పైన వేస్తూ అల్లుకుంటూ పోయారు. ఒకటి ధూర్జటి కథ, రెండు మోహిని మదనికల కథ, మూడు శిల్పి సిరిలాత కథ, నాలుగు శ్రీ కృష్ణదేవరాయల కథ. చారిత్రకనవల కావడంవల్ల, సంఘటనలదృష్ట్యా రాయలపాత్ర ప్రాధాన్యం వహించక తప్పలేదు. కాని అది కావ్యశరీరం మాత్రమే. కావ్యాత్మలయిన దైవ భక్తి, దైవమహిమ, దైవానుగ్రహము (శివభక్తి, శివమహిమ, శివానుగ్రహము) ధూర్జటి దా ప్రకాశమౌతున్నవి. అతని ప్రక్కన, అతనికి శిష్య మాత్రులుగా మోహిని సిరిలాతల వ్యక్తిత్వాలూ వారి ఉదంతాలూ ఆ భక్తికే ఉద్దీపనం కలిగిస్తూ ఉన్నాయి. శ్రీ కృష్ణదేవరాయల మనోవైకల్యంలో దైవసంకల్పాన్ని గూర్చిన విచిత్ర ప్రాముఖ్యం వహించడం, రాయల వ్యక్తిత్వంలో అహంకారానికి ప్రపత్తికీ జరిగే చిత్రమైన సంఘర్షణలద్వారా ఆయనచేసే నిర్ణయాలకీ కార్యాకీ అర్థం ఏర్పడడం, నవలయొక్క కావ్యాత్మతో చక్కగా సమన్వయిస్తున్నది. అలా కావ్యాత్మ అయిన 'శివభక్తి' పరంగా చూస్తే నవలలో నాయకుడు ధూర్జటియేగాని, శ్రీకృష్ణదేవరాయలు కాడు! రాయలద్వారా జరిగినది శివాపచారము. అందుకు ఆయన ఫలితము అనుభవించినాడు అన్న రసద్వని రాయలకథలోనేగాక కావ్యం మొత్తంవీరాదా ఉన్నది. 'రాజ్య సంస్థాపన సమయములో శ్రీ విద్యారణ్య భారతీ స్వామిపాదులవారు ఈ రాజ్యమంతా పంపా విరూపాక్ష స్వామివారికి ధారాదత్తము చేయించినారట గదా!... అందువలననే శ్రీ విద్యానగరపక్షకర్తలందరు నియతముగా శ్రీ విరూపాక్షస్వామి పాదసద్వారాధకులు!' అని 61 వ పుటలో ఒక సంభాషణ. రాయలు, తన పుత్రుడు తిరుమల దేవరాయలు సాక్షాత్తు తిరుమల

నాథుడే అను భ్రమలోపడి అతనికి పట్టాభిషేకంచేసి తను శిరఃప్రధాని అవుతాడు. ఇది శివావచారమని భ్యని. ఇక్కడ రాయల మనస్తత్వ చిత్రణం ఎంతో మనోజ్ఞంగా ఉన్నది. రాయల అహంకారమూ, (రాజ్యము తను విస్తరించి సంపాదించినదని), రాయల మమకారమూ (వృద్ధాప్యంలో పుత్రోదయము) తిరుమల నాథునిమీద భక్తి ప్రపత్తుల వేషంలో రాయలకు భ్రమకల్పించి ఆట ఆడించినవి. కాని పుత్రుని అకాలమరణంతో రాయలలో చిత్తమథనం ప్రారంభమౌతుంది. ఇది శిక్ష. ఆ భావవరంవరలో రాయలకు యిలా తోస్తుంది: 'ఈ రాజ్యము పూర్వము స్థాపించు సమయముననే శ్రీ విద్యారణ్య స్వామిలవారి ఆదేశముచే శ్రీ హరిరాయ బుక్కరాయ సోదరులు దీనిని శ్రీ విరూపాక్ష స్వామికి సమర్పించిరి...ఈ సామ్రాజ్యమూ స్వామి సొత్తు. దాని నింకొకస్వామికి ధారపోయుటకు మాకేమి అధికారమున్నది? ఒకవేళ ధారపోసినను పరద్రవ్యాపహరణమునకు తిరుమలనాథు డంగీకరించునా?' (317 వ పుట). ఇది రాయల జ్ఞానోదయానికి నాంది. రాజ్యానికి అసద వస్తుంది. రాయల చిట్టచివరి యుద్ధయాత్రతో అది నివారించబడుతుంది. తర్వాత ఆయన మనస్సు శ్రీ కాళహస్తి శ్వరుని మీదికి మరలినదట. 'స్వామీ, తిరుమలనాథా!... మోహినీ రూపముధరించి జ్ఞానమూర్తియైన నదా శివునే కామమోహితుని జేసిన నీకు మాబోంట్లు ఒక లెక్కటయ్యా స్వామీ! ... మాయామోహితులకు నీవు సదగ్గుతులే కల్పిస్తావు. నాకిప్పుడు శ్రీ కాళహస్తి శ్వరస్వామిని చూపించు.' రాయలకు చివర మనశ్శాంతి, భగవదనుగ్రహమూ లభించినట్లే శాస్త్రీగారు చి్రించి ముగించినారు. చాల హృద్యముగా నున్నది. శివుడే సూత్రధారి అయినాడు!

శివావచారము, శిక్ష, జ్ఞానోదయము, భగవదనుగ్రహము—ఈ వరుస నవలలోని ప్రధాన వ్యక్తులందరి చిత్రణములో రచయిత పాటించడము నవలకు విశిష్టమైన కావ్య సౌష్ఠ్యాన్ని తెచ్చిపెట్టింది. ధూర్జటి తన జన్మనాసరమునాడు శివపూజ చేయవలసిన వేళలో

వేశ్యలయిన మోహినితో ఏకశయ్యాగతుడైనాడు. శివుణ్ణి మోహిని దక్షిణస్థనంలో అవాహనచేసి ఆరాధించాడు. ఇది అవచారమని గట్టిగా చెప్పలేని ఒక అవచారము. కాని ఆ కొరత ఏదో మనస్సులో బాధించడం వల్లనే ధూర్జటి మరుసటిరోజు మహాబ్రదజపానికి కూర్చుని రాజనభకు వెళ్లలేకపోయాడు. అందువల్ల రాజుకు కోపం వస్తుంది. ధూర్జటిని ముమ్మారు ద్వారపాలకులచేత అవమానింప చేస్తాడు. ఇది శిక్ష. తర్వాత ధూర్జటికి రాజసన్మానము లభిస్తుంది. కాని ధూర్జటిలో క్రమంగా పరివక్షమైన శివభక్తి అతణ్ణి శ్రీ కాళహస్తి వైపుకే లాగుతుంది. అక్కడ అతనికి భగవంతుడే సన్మానం జరుపుతాడు. శ్రీకాళహస్తి మాహాత్మ్య కావ్యరచన చేస్తాడు.

మోహినికి అయోచితంగా, పూర్వజన్మమృత్యుకారణంగా శివానుగ్రహం లభిస్తుంది. ధూర్జటి ద్వారా ఆమెజీవితం మారిపోతుంది. బాలరాజు సమక్షంలో ఆమె కొరడాదెబ్బలు తినడం ఆమెలో పాపశేషానికి ఒక శిక్ష, ఒక క్షాళనక్రియ. అంతటితో ఆమె సర్వాంగాలూ పునీతమై. ఆమె శివానుగ్రహం పొందుతుంది; శ్రీకాళహస్తి చేరుకుంటుంది. తిమ్మరుసు రాజనభలో విద్యదోష్ఠి ప్రారంభిస్తూ సత్కీరుని కథను చర్చకు ఓనుకుచున్నాడు. మేధావియైన తిమ్మరుసు భగవంతుని లీలలనుగూర్చి తర్కము లేవదీసి ఆయన లీలల్లో జైచిత్త్య విచారణకు పూనుకోవడం, ఒకవిధమైన శివావచారము. 'ధూర్జటి ఆవేశపూరిత శివవాక్కులు అలకింపగా...తిమ్మరుసు.. తలవంచుకొనెను. శివలీలారహస్యములు గ్రహింపక, పాలగా తాను శివకృత్యములను పరోక్షముగా తూలనాడి శివావరాధము కావించితివా యను భావ మాతనికి భయాందోళనములు కలిగించెను' (164 వ పుట). తిమ్మరుసు బాలరాజునకు విష్ణుప్రయోగము చేసినాడన్న అవనాదుతో బంధించబడి, దృష్టి కోల్పోవుట, అది తిమ్మరుసుకు లభించినశిక్ష. దానితో అతనిదృష్టి పూర్తిగా అంతర్ముఖమైనది!; అదియే భగవదనుగ్రహము కూడ!

బాలరాజైన తిరుమలరాయలు శివదీక్షాపరులైన మోహినిని, తనకు సమస్కరించలేదన్న కవంతో, కొరడాతో కొట్టిస్తాడు. విరూపాక్షస్వామికే ఆ దెబ్బలు తగిలినవి. ఉత్తరక్షణమే బాలరాజు మృత్యువునా త బడినాడు. అందులో శిక్ష, దైవానుగ్రహమూ రెండూ ఏకమైనవి. ఇదీ శివలీలా వైవిధ్యమూ, వైచిత్ర్యమూ నవలలో ఏకవస్తువుగా రూపొందింపబడిన తీరు.

సత్కిరుని ఉదంతముపై సుదీర్ఘముగా నడచిన గోష్ఠి, శ్రీకృష్ణదేవరాయల సభావైభవాన్నీ, సభాసదుల భిన్నవృత్తిత్వాలనూ చక్కగా వ్యక్తం చెయ్యడమే కాకుండా, కావ్యనాయకుడైన ధూర్జటిలోని భక్తి వైశిష్ట్యాన్నీ, తద్వారా అతని ప్రేమఖ్యాన్నీ ఎత్తిచూపిన ఘట్టం ఆయింది. అంతకంటెకూడా శివానుగ్రహము ఎంత విచిత్రంగా, శిక్షారూపంలో కూడా ఉండగలదో వివరించేందుకు కల్పించుకొన్న అవకాశమైన రచయిత నవలలోని మూలవస్తువును వ్యాఖ్యానించడం జరిగింది. ఇలాంటి ప్రయోజనమే సిరిలాత ఉగ్రనరసింహమూర్తిని గండరించేందుకు సంకల్పించి పూనుకోవడంలోనూ రచయిత సాధించారు. బాలరాజు మృతితో మనోవైకల్యం కలిగిన శ్రీకృష్ణదేవరాయలు గతాన్ని నెమరువేసుకుంటూ, తండ్రి నరసనాయకుల రూపం స్ఫురించేటట్లు నృసింహస్వామి మూర్తిని గండరించమని శిల్పికి ఆజ్ఞా యిస్తాడు. శిల్పి సిరిలాత ధూర్జటిని సంప్రదించి తనకుతోచిన ఉగ్రమూర్తినే తయారుచేస్తాడు. ఆ సమయంలోనే రాజు కోపోగ్రత అందరిమీద ప్రసరిస్తూ ఉంటుంది, అది రాజ్యానికే చేటుగా భయం గొల్పుతూ ఉంటుంది. ముఖ్యంగా రాజు ధూర్జటిమీద ఆగ్రహవేళుడైన సమయంలో ధూర్జటి శిల్పితో నృసింహమూర్తి కన్నులలోని రౌద్రాన్నిగూర్చి ప్రసంగిస్తూ ఉంటాడు. 'నృసింహస్వామిని రుద్రమూర్తిగా భావించుట కూడా కాదనను. అది తాంత్రికభావన. హిరణ్యకశిపునికి వ్రత్యక్షమైనది నృసింహమూర్తి. ఆ మంత్రరాజములోనే నృసింహతాపిని రుద్ర శబ్దమునకు బదులు భద్ర శబ్దమున్నది. అది ప్రవోదాది భక్తులకు

(వ్రత్యక్షమైన స్వామి మూర్తి. ఒక్క అక్షరమే కదా భేదము?) ఇది చెప్పి ధూర్జటి రాజు దగ్గరకు వెళ్తాడు. రాజు తణ్ణి విద్యానగరం నుంచీ బహిష్కృతుణ్ణి చేస్తాడు. ఇక్కడ రాజులో వ్రత్యక్షమైన రుద్రమూర్తి, శ్రీ కాళహస్తిశ్వరుని భద్రమూర్తికి వర్యాయమే తప్ప భిన్నము కాదు! ఇది శ్రీకాళహస్తిస్వామియే అనుగ్రహించి విద్యానగరము నుండి ధూర్జటిని చేరబిలుచుట! సిరిలాతకు కూడా అలానే నగర నిర్మనమున తప్పలేదు. అతను కూడా శ్రీకాళహస్తినే చేరుకుంటాడు. ఇలా భక్తులైన ధూర్జటి, మోహిని, సిరిలాత విద్యానగరం నుండి రాజాగ్రహం కారణంగా శ్రీ కాళహస్తికి తరలి వెళ్లడమే నవలలోని కథా పరిణామం. అంటే విరూపాక్షస్వామి (రుద్రమూర్తి) సన్నిధి నుండి శ్రీ కాళహస్తిశ్వర స్వామి (భద్రమూర్తి) సన్నిధి చేరుకోవడాన్ని— అవచారము, శిక్ష, అనుగ్రహము అనే క్రమ పరిణామ రూపంలో భక్త చరిత్రగా, ఈ చారిత్రక నవలని తీర్చిదిద్దారు శ్రీ నరసింహ శాస్త్రిగారు. చక్కని ఆకృతి, సౌష్ఠ్యం కలిగిన రచన.

నవలయొక్క కావ్యాత్మ శివభక్తి, శివమహిమ, శివానుగ్రహము కావడంతో కొంత వైశిష్ట్యాన్ని కించపరచే ధోరణి ఉన్నదేమోననే సందేహానికి ఆస్కారం లేకుండా, ఎక్కడికక్కడే జాగ్రత్తపడుతూ, వివరిస్తూ, మూర్తులు వేరేతప్ప మూలతత్వం ఒక్కటే అనే భావాన్ని ప్రస్ఫుటం చేస్తూ రచన చేశారు శాస్త్రిగారు. దీనికి వారిని అభినందించక తప్పదు.

ఉ ప యో గ క ర మైన సరికొత్త గ్రంథములు

వ్యవసాయము—షివరీ—కోళ్ల పెంపకము—అడవులు—
తోటపని—యింజనీరింగ్—వైద్యము—వివిధ సాంకేతిక
విషయములపై గ్రంథములు గలవు. కేటలాగు ఉచితము.
ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

N. K. PAUL & SONS,
P. B. No. 12202, Calcutta—5.

శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు వట్టి ఉత్సవ సిగ్గువాడే, రాజ్యానికి మూలవిరాట్టు తిమ్మరుసుమంత్రి ఒక్కడే అనే ఆపోహ ఎవరికైనా ఉంటే దాన్ని సాగొట్టడానికి వాచ్యావ్రయత్నం చేశారు శాస్త్రిగారు. (252-253 పుటలు).

రాయలు తిమ్మరుసును బంధవిముక్తుణ్ణి చేస్తూ పశ్చాత్తాపాన్ని ప్రకటించే సందర్భంలో ఆ పాత్ర నోట శాస్త్రిగారిలా పలికించారు: 'అప్పజీని, ఆయన తమ్ముని, కుమారుని, చెరమండి విడిపించి వారి క్షమాభిక్ష వేడి...గౌరవించుట మా విధి. ఇందుకు వెనుకాడినచో...భవిష్యత్కాలమున నృసింహమూర్తులు మాకు కృతఘ్నులౌ దోష మారోపించి వర్ణించురు...' రాయలు 'నరసింహశాస్త్రివంటి' చారిత్రక నవలా రచయితల్ని ఊహించి తిమ్మరుసుకు న్యాయం చెయ్య బూనుకోవడం కూడా జాచిర్యాన్ని సాగించే ఒక చమత్కారమే అయింది!

నవలలో ఉల్లేఖించబడిన శ్రీ కాళహస్తిశ్వర శతక వద్యాలకు, ఆయా సందర్భాల మూలంగా కొత్త స్ఫూర్తి, ప్రశస్తి వచ్చాయనడంలో సందేహంలేదు. ఇది ధూర్జటికి శ్రీ శాస్త్రిచేసిన మేలు!

'ఈనవలా రచనలో తరచుగా స్వామి నన్ను ఆవేశించి ఉండెననియే నా విశ్వాసము' అని చెప్పి కున్నారు సీతక చివర శాస్త్రిగారు. వారి దృక్పథంతో మనం ఏకీభవించినా ఏకీభవించకపోయినా వారి మనస్పృగ్ధత, సంస్కారము నవలలో ప్రతిబింబించి మనల్ని రంజింప జేస్తున్నాయి.

— ఆర్. ఎన్. —

చైత్రపూర్ణి మ

(కాశ్మీర చరిత్ర కథలు; రచయిత : పిలకా గణపతిశాస్త్రి; ప్రచురణ : యం. శేషచలం అండ్ కో, మచిలీపట్టణం — మద్రాసు — సికింద్రాబాదు; 191 పేజీలు; వెల రూ. 2)

కల్లణుని రాజతరంగిణి చారిత్రక గ్రంథమే కాక సాహిత్య రత్నాకరం కూడా. అందులో అమూల్య

మైన అనేక కథలు నేటికీ నిత్యమూతనంగా ఉండి చదువరులను ఆనందింపజేస్తున్నాయి. 'తాత తాతల నాటి కథలు తప్పిపోయటం'లో శ్రీ పిలకా గణపతి శాస్త్రిగారు సిద్ధపాస్తులు. 'ప్రాచీన గాథాలహరి' అనే పేరుతో శ్రీ గణపతిశాస్త్రిగారు ఆంధ్రీకరించిన ఎన్నెన్నో ప్రాచీన గాథలు సంప్రదాయ ప్రియులైన వారందరూ భద్రపరచుకోదగినవి. తెలుగు భాషలో తగినన్ని ప్రాచీన గ్రంథాలు అందుబాటులో లేవని, సంస్కృత భాషలోనే 'రాజతరంగిణి'వంటి అద్భుత మైన గ్రంథాలు ఉండిపోతే తెలుగువారి కా సంపద కొరవడుతుందని భావించి కీ. శే. శివలెంక శంభు ప్రసాద్ గారు గణపతిశాస్త్రిగారివంటి సంస్కృత విద్వాంసులచేత తెనుగున రచింపజేశారు. అందులోని పదికథల సంకలనమే 'చైత్రపూర్ణిమ' కథాసంపుటి. గణపతిశాస్త్రిగారు పేర్కొన్నట్లు ఒక్క రాజతరంగిణి కోసమే ప్రత్యేకించి సంస్కృతం నేర్చుకోవచ్చునన్నా అతిశయోక్తి కాదేమో!

రాజతరంగిణిగాథలకు యీ కథలు కేవలం అనువాదాలుగాని అనుసరణాలుగాని కావు. ఆ గ్రంథం లోని సంఘటనలు, పేర్లు, తేదీలు, తిధులు ఆధారంగా తీసుకొని మళ్ళీ స్వతంత్ర కల్పన లనిపించే విధంగా రచించినది. సులభశైలిలో యింపుగొలిపే గణపతిశాస్త్రిగారి రచన యీ గాథలకు మెరుగు పెట్టించదనటం అన్యాయం కాదేమో! 'అప్పటి రాజులను, రాణులను, వారి వారి అంతరంగాలను, అంతః పుర విశేషాలను, ఆచార వ్యవహారాలను, సాంఘిక పరిస్థితులను, సంస్కృతి విశేషాలను' యీ కథలలో వర్ణించారు. ఈ వర్ణించటంలో గణపతి శాస్త్రిగారితో ప్రగతి కాముకులైన చదువరులు పెక్కుమంది ఏకీభవించరు. ఆ నాటి రాజుల స్త్రీతాల్పాన్ని, కొన్నిచోట్ల స్త్రీల దుర్మీతిని, చాతజనులు, జ్యోతిష్యులు, పూర్వ జన్మలు విడికి సంబంధించిన మూఢనమ్మకాలను గణపతిశాస్త్రిగారి మక్కువతో వర్ణించటం సబబుగా కన్పించదు.

'కశ్మీరాః సార్వతీ తత్ర

రాజాశ్చేయః శివాంశజః

నావజ్ఞేయః సదుష్టాపీ
విదుషా భూతి మిచ తా'.

'కాశ్మీరభూమి సాక్షాత్తు ఆ పరమేశ్వరుని అర్థాంగి పార్వతీదేవి స్వరూపమే. రాజా పరమశివుని అంశను పుట్టిన మహనీయుడు. అటువంటి రాజు దుష్టుడైనా అతనిని అవమానించరాదు'— ఇటువంటి భావం ఉన్న పూర్వకాలంలో కల్లణమహాకవి రసవత్తురంగా రాజభరంగిణిని రచించినా, వాటిలోని గాథలను చదివి, మైమరచి 'లేతబుట్టులు కొక్కిరించినా' సరేనని, ఆ గాథలో కల్లణమహాకవి చెప్పిన దాని కంటే ఎక్కువ వివరాలను చెప్తూ, మరింత బట్ట బయలుగా గణపతిశాస్త్రిగారు రచించటం విచారకరం.

'చైత్రపూర్ణిమ' అనే పేరు గలిగిన మొదటి కథ చదవగానే భాష, వర్ణనలు, చారిత్రక వివరాలు ముచ్చట గొలిపినా శ్రీలేఖ, జయకారుల అక్రమమైన సమాగమాన్ని రచయిత సానుభూతితో వర్ణించటం దుస్సహంగా కన్పిస్తున్నది.

'సంపూర్ణాహుతి' యీ సంపుటిలో కంతటికీ మంచికథ. యశస్కర మహారాజా మరణించిన తరువాత ఆయన భార్య సర్వమంగళ కాలానుగుణంగా ఆవారాలను పాటించి విధవగా మారి తదనుగుణంగా జీవించలేదు. పైగా నానాటికి నూతన వధువువలె అలంకరించుకుంటూ లోకావవాదానికి గురి అవుతుంది. సర్వగుప్తుడనే రాజు సర్వమంగళాదేవిని మోపించి, ఆమె అంగీకారం లభించదని తెలిసి, ఆమె స్వయంగా కట్టించే దేవాలయవిర్యాణానికి విఘ్నాలు కల్పించి, ఆమెనెలాగైనా తన సహాయాన్ని కోరేటట్లుగా చేస్తాడు. సర్వమంగళ గొప్పవన్నాగంతో, సర్వగుప్తుని కోర్కె కంగీకరించినట్లే నటించి, దేవాలయ విర్యాణం పూర్తయేవరకు గడుపుపెట్టి, ఆలయం పూర్తయి, సంప్రోక్షణ మహోత్సవంలో బాగా అలంకరించుకుని భుగభుగ వెలిగే హోమజ్వాలల్లో తనను ఆహుతి చేసుకొంటుంది. ఒక సతీమతల్లి చారిత్రక గాథను గణపతి శాస్త్రిగారు రసవంతంగా చెప్పారు.

'భవిష్యద్వాణి' కథ జ్యోతిశ్శాస్త్రంపట్ల నమ్మకంఉన్న వారికెంతగా నచ్చుతుందో దానిని నమ్మనివారికీ అంత పరిహాసపాత్రంగా ఉంటుంది.

తన నమ్మకాలకు, ఆశలకు భిన్నంగా జ్యోతిశ్శాస్త్ర ఫలితాలు వెల్లడైనప్పుడుగూడ ఆ శాస్త్రవేత్తను ఘనంగా సత్కరించటం ఆ నాటి బాలాదిత్య సార్వభౌముని ప్రత్యేకత. వాగేశ్వర భట్టారకుడు, మేధావి భట్టు అనే జ పట్టుదలతో కూడిన వాగ్వాదాలు యీ కథను ఉత్కంఠతో చదివేస్తాయి.

అనంగలేఖ అనే రాణి తమదేశపుమంత్రి అయిన ఖంభమంత్రిని కామించి, ఒకనాటి విషమ పరిస్థితిలో తనకోర్కెను నెరవేర్చుకొంటుంది. ఆమె భర్త దుర్గళ వర్ణమడు మంత్రి తప్పేమీలేదని భావించి 'మానాభి మానాలుజ్ఞుగించిన ఒక చవలవనితకోసం మీవంటి సాహ్సోమూర్తిని బలిపెట్టటం సముచితమనిపించలేదు' అని వర్తమానం పంపి, ఓషించి వదిలేస్తాడు. తరువాత యుద్ధభూమిలో మంత్రి ప్రాణాలకు తెగించి పోరాడి రాజుకు తోడ్పడతాడు. ఇటువంటి కథలను నేటి చదువరు లెంతవరకాదరిస్తారన్నది సందేహస్పదమే.

'కవితాగౌరవ' మన్నది భర్తృమేంకవి తాను వ్రాసిన హయగ్రీవవధ మహాకావ్యాన్ని కాశ్మీరరాజు మాతృగుప్తుని కొలువుకూటంలో వినిపించి ఘన సత్కారాలను పొందిన ఘట్టాన్ని వివరించేది.

పొరులందరినీ సమాన దృష్టితో చూడని రాజు ద్యోగులందరికీ గుణాపేతం చెప్పి ఒక పేదకుటుంబీకుడు మంకణుడు త్రిభువనస్వామి అలయ నిర్మాణానికి పూనుకొన్న రాజుకు దేవుని దృష్టిలో అందరూ సమానులేనని హెచ్చరిక చేస్తాడు. ఇది త్రిభువనస్వామి అనే పేరుగల కథ.

'వాతబడు'లంటే నమ్మకాన్ని కలిగిన కాశ్మీర ప్రజలు 'మంత్రమహిమ' అనేకథలోని సంఘటనలను నమ్మిఉంటే ఉండవచ్చుగాక. కల్లణకవి వ్రాసినా గణపతి శాస్త్రిగారి వంటి విజ్ఞులు వాటికి విలువయిచ్చి ప్రచారాన్ని కల్పించటం విచారకరం. దీని వంటిదే పూర్వజన్మలపైన నమ్మకాన్నికల్పించే కథ 'మహిమీ నర్తకి'!

రోమో వగరాన్ని తగులబెట్టిన సిరో చక్రవర్తి వంటివాడే మన చరిత్రలోను ఒక ప్రబుద్ధుడున్నాడు. కాశ్మీరాధిపతి లలితాదిత్య చక్రవర్తి మధ్యసాను

మత్తులో ప్రవరపురాన్ని (స్త్రీబాల వృద్ధు లందరి తోను తగులబెట్టువలసిందిగా ఆజ్ఞాపిస్తాడు. కాని ప్రధానమంత్రి రాజాజ్ఞను ధిక్కరించి రాజును మాత్రం ప్రవరపురం తగులబడిపోతున్న భ్రమ కలగటానికి పెద్ద పెద్ద గడ్డిమేటుల్ని తగులబెట్టిస్తాడు. తరువాత నిజం తెలుసుకొన్న రాజు పశ్చాత్తప్తుడైనా మంత్రి మాత్రం తానటువంటి రాజు కొలువులో ఉండజేసని చెప్తాడు. రాజెంతో బ్రతిమిలాడిన పిమ్మట మళ్ళీ మంత్రిపదవిని స్వీకరించటానికి అంగీకరిస్తాడు. ఇది ఆజ్ఞాధిక్కారమనే కథ.

కాశ్మీరరాజ్యం పరిపాలించిన యశోవతీదేవికి రాజ్య వారసత్వం ఏ పరిస్థితులలో సంక్రమించినదో చెప్పేకథ కాశ్మీరదేశత.

‘కశ్మీరాః పార్యతీత్రత
రాజాజ్ఞేయః శివాంశజః’

అని తలంచిన కాశ్మీరప్రజలు ఆమెను పర్వత రాజతనూజ ప్రభావరాశి అంతో అవతరించినట్లు తలంచి గౌరవించారట.

ఈ పది కథలలోను భాష చారిత్రిక గాథలను ఆస్వాదించటానికి అనువుగా, హృద్యంగా ఉన్నది. ప్రాచీనగాథాలహరితో యీవరకు ప్రసిద్ధులైన గణపతి శాస్త్రిగారు ‘రాజతరింగిణి’ నంతటిని ఆంధ్రులకు అందిస్తే మరింత బాగుంటుంది.

క వి త్ర

(ఖండకావ్య సందోహము; కవి గుఱ్ఱము వేంకట సుబ్రహ్మణ్యము; ప్రచురణ : సాహితీ సమితి, వేదంవారి అగ్రహారము, నెల్లూరు; మూల్యము. రూ. 3-00.)

నేడు నామమాత్రావశిష్టంగా ఉన్నప్పటికీ సాహితీ సమితి సభ్యుణ్ణి చెప్పకోవటం గర్వకారణంగా ఉండేది ఒకప్పుడు. నవ్యకవిత్వపు ఆరంభదినాలలో సాహితీసమితి సేవ గణనీయమైనది. చెట్టు ఎంత ముసలిదైనా కాయల రుచితో మార్చేముంటుంది? కాకపోతే కొందరు చెట్టుపేరుచెప్పి కాయలమ్ము

కోవచ్చు. శ్రీ గుఱ్ఱము వేంకట సుబ్రహ్మణ్యముగారు సాహితీ సమితి తొలి రోజులనుండి ఆ నాటి గొవ కవులతో మిత్రత్వం నెరపిన వారు. వీ రప్పుడప్పుడూ వ్రాసిన కావ్యఖండికల నొకచోట చేర్చి ‘కవిత’ పేరుతో వెలువరించారు. ఇందులో స్వేచ్ఛాగానము, హృదయామోదము; గాథావళి; వకుళావళి; ఆర్యావళి; బాష్పావళి; దుఃఖోత్తరణము అనే భాగాలున్నాయి.

‘భిదుర సంపాతము’ అనే కావ్యఖండికలో

‘హృదయ గవాక్షము తెఱచితి

మృదులవన మాశించితి’నని చెప్తూ

‘అకట! తిమిర కాలుష్యము

వికృత మేఘ సంఘన్నము

భీకర రవ నిర్ద్వంద్వము

తాకె భిదుర సంపాతము’

అని వాపోయారు. అనందోద్వేగాలను అక్షరబద్ధం చేస్తూనే ‘హృదయ వనమున నొక్క భావదళమైన గదలకున్నది’ అని స్తబ్ధతను సైతం ఎంతో చక్కగా కవితగా మలచారు.

‘హంపీక్షేత్రము’వంటి రసవత్కావ్యం వెలువడిన తరువాత గూడ హంపీ శిథిలాలు కవుల హృదయాలను స్పందింపజేసి, నిత్యనూతనమైన కవితా ప్రేరణ కల్గిస్తూనే ఉన్నాయి. ‘హంపి’ అనే ఖండ కావ్యములో

‘అరుణాస్పదము దీని వొరవడిగా నుంచు

కొనియె పెద్దన్న వర్ణనముసేసె

గిరినదీ ప్రణయమ్ము గీర్తోల్పెభట్టుమూ

ర్మియు పంపయోరగిల్పిరు నూచి

సిద్ధయక్షాదుల జిత్రించె నిచ్చటి

తీర్థాధ్యగులజూచి తిమ్మనకవి

ఋష్యమూక మతంగ హేమకూట సమీక్ష

రామాభ్యుదయకర్త వ్రాసెగృతిని

రామలింగన నిగమశర్మను దదీయ

సోదరిని చుట్టుపట్లన చూడబోలు

కావ్యలోకమునకు దానకటక మనగ
పరిభవిల్లిన పురమిది పాడుపడియే'

నని అలవాటి వైభవాన్ని తలచుకొని వాపో
యారు. ఇంకా యిదేవిధంగా

'ద్వారపాలికల సుందరమూర్తి చెడిపోయే
పాలిండ్లు చేదించ వాడిమొనలు'

'పూచినకాన చిచ్చేచి కాల్చినయుల్లు
తులకలు పురలక్ష్మి చెఱచివైవ'

మొదలైన సీసపద్యాలలోని భావాలు రసవం
తంగా ఉన్నాయి.

దేశభక్తి, మహాపురుషభక్తి, ఆర్యధర్మభక్తి
కలిగిన సుబ్రహ్మణ్యముగారు తమ భక్తి ప్రపత్తులను
ఛందోరూపముతో నిర్దుష్టంగా వెలువరించారు.
'బాష్పావళి' అనే భాగంలో వ్రాసిన ఎలిజీలు రెండూ
చదువరుల నంతగా కదిలించేవికావు. తమ దుఃఖాన్ని
ఛందస్సులో వెల్లడించినంత మాత్రాన అవి మంచి
ఎలిజీలే పోవు.

'రామబాణమునకు రాక్షసులెల్లరు
మ్రందినారుగాని మందడొకడు
కాలరాక్షసుండు ఘటనాఘటన దా
డేలుజగతి దురితజాలనిరతి!'

నంటి పద్యంలోని తీవ్రతైనా మిగిలిన పద్యా
లలో లేదు. మొత్తంమీద కవితలో ఛందో వ్యాకరణ
అలంకారాలన్నీఉన్నా కవితమాత్రం తక్కువే.

—శ్రీ రామ మోహనరాయ్.

ఆంధ్ర పరాశరస్మృతి

(పద్యకావ్యము)

(రచయిత : కీ. శే. ఆదిపూడి ప్రభాకరా
మాత్యులు; పేజీలు 95; వెల—సాదాపతి రు. 2.00లు.
ప్రతులకు—ఎ. వి. ఎస్. సుబ్బారావు, (ప్రచురణ
కర్త.) 1—8—155 5; మొదటి తేస్; ప్రెండురు
గాస్టు రోడ్డు; సికింద్రాబాదు—3.)

ఇది శాస్త్రకావ్యం; శాస్త్ర విషయము పద్య
రూపంగా రాయబడినది. కావ్యారంభమునకు పూర్వం
కవితాజ్ఞానందర్శనమునుపేర ఇరవయ్య ఏడు పద్యములు
చేర్చబడినవి. ఆ పద్యములు కీ. శే. మంత్రీ ప్రగడ
భుజంగరావు జవహందారును కవిగారు దర్శించినపుడు
రాసినవి.

'ఆంధ్ర పరాశర స్మృతి' అనబడే ఈ కావ్యం
మూడు బింబములుగా విభజింపబడినది. మొదటి
బింబమునందు నాలుగు ఆధ్యాయములు, రెండవ
బింబమునందు అయిదు ఆధ్యాయములు, మూడవ
బింబమునందు మూడు ఆధ్యాయములు—మొత్తము
పంజెండు ఆధ్యాయములు గలవు. కావ్యం 'కలికాల
యోగ్యమగు శౌచాచారముల'నుగూర్చిన చర్చతో నిండి
ఉంది.

చతుర్వర్ణము లాచరించవలసిన ధర్మస్వరూపం
ఈ కావ్యంలో వివరింపబడినది. కలియుగమునకు సంబం
ధించిన అనేక పాపకార్యములు వాటికి తగిన
ప్రాయశ్చిత్త విధములు ఈ కావ్యములో వివరముగా
తెలుపబడినవి.

మునులు వ్యాసమహర్షిని కలికాలమునకు
తగిన ఆచారములను తెలుపమని అడిగినపుడు వ్యాసుడు
మునులకిచ్చిన సమాధానము—

'సర్వతత్త్వజ్ఞాడనుకాను పదయులార!

ధర్మములు బోధజేయ నా తరముకాదు

కలండు మా తాత సర్వస్ముం దెలియువాడు

ప్రజ్ఞ నీ నమాను డతండు సర్వస్ముం దెలియు
వాడు.'

ఇది సంస్కృతమునుండి తెనుగునకు అనువ
దించబడిన కావ్యము. వ్యాసుడు పరాశరునికి కొడుకు
అని, మనుమడని రెండు వాదాలున్నవి. అయితే
కొడుకు అనే వాదమే అనేకమందిచేత ఆమోదించ
బడింది. 'తాత' అనే పదానికి సంస్కృతంలో తండ్రి

అనే అర్థం ఉంది. అయితే తెలుగులో 'తాత' అంటే తండ్రి తండ్రిగాని, తల్లి తండ్రిగాని అవుతాడు. పై పద్యంలో 'తాత' అనే శబ్దానికి బదులు తండ్రి అనే శబ్దాన్ని ఉపయోగించవచ్చు.

విషయం ప్రధానంగా ఆచార ధర్మాలకు సంబంధించినది కాబట్టి పద్యప్రక్రియలోకంటే వచనంలోనే బాగుంటుంది. ఈ కాలంయొక్క చైతన్య స్వరూపానికి, ఇలాంటి శాస్త్ర కావ్యాలకి ఏమీ సంబంధం లేదు.

కావ్యగత శిల్పానికి దాని వివరణకు ఇలాంటి

కావ్యోల్లో స్థానం లేదు. ఈ జాతి కావ్యాలకు శైలి ప్రాణభూతమైన లక్షణం. ఆ శైలి ఈ కవిగారిలో పరిపూర్ణస్థితిలో ఉంది. చెప్పదల్చుకున్న విషయం కాబట్టి శైలి నలుగురికీ అర్థమయ్యేలా చక్కగా సరళంగా ఉంది. చాతుర్వర్ణ వర్గసమాజంమీద దానితాలూకు ఆచారాలమీద ఇంకా విశ్వాసంఉన్న వాళ్లు ఈ కావ్యాన్ని చదవవచ్చు; తెలియని విషయాల్ని తెలుసుకోవచ్చు.

- శ్రీ టి. ఎల్. కాంతారావు.

